Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2024/0035(COD)

15.11.2024

POPRAWKI
377 - 746

Projekt sprawozdania
Jeroen Lenaers
(PE761.022v01-00)

Zwalczanie niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci oraz materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz zastąpienie decyzji ramowej Rady 2004/68/WSiSW (przekształcenie)

Wniosek dotyczący dyrektywy
(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

Poprawka 377
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 5a
	Podręczniki instruktażowe dotyczące sposobu popełniania przestępstw wymienionych w art. 3, 4, 5, 6 i 7
	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia karalności czynów umyślnych popełnianych z naruszeniem prawa, o których mowa w ust. 2–6.
	2. Nabywanie lub posiadanie podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega karze w maksymalnym wymiarze co najmniej dwóch lat pozbawienia wolności.
	3. Świadome uzyskiwanie dostępu, w tym za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych, do podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej dwóch lat pozbawienia wolności.
	4. Dystrybucja, rozpowszechnianie lub przesyłanie materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega karze w maksymalnym wymiarze co najmniej dwóch lat pozbawienia wolności.
	5. Oferowanie, dostarczanie lub udostępnianie materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz podręczników instruktażowych

niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega karze w maksymalnym wymiarze co najmniej dwóch lat pozbawienia wolności.

6. Produkcja materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega karze w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 378
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 5a
	Przestępstwa związane z podręcznikami niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych
	1. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne, aby zapewnić, że czyny umyślne i popełnione z naruszeniem prawa, o których mowa w ust. 2–4, podlegają karze.
	2. Dystrybucja lub rozpowszechnianie podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlegają karze w maksymalnym wymiarze co najmniej dwóch lat pozbawienia wolności.
	3. Oferowanie, dostarczanie lub udostępnianie podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej dwóch lat pozbawienia wolności.

4. Produkcja podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności.

5. Art. 5 ust. 7 i 8 stosuje się odpowiednio do podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych.

Or. en

Uzasadnienie

Podręczniki instruktażowe niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych („podręczniki dla pedofili") powinny znajdować się w osobnym przepisie, a nie być częścią definicji „niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych". Uwzględnia to różnice występujące z natury rzeczy w nielegalnych materiałach i pozwala uniknąć nieprzewidzianych konsekwencji dla innych aktów prawnych, w których stosuje się definicję materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych zawartą w niniejszej dyrektywie. Przewodniki nie są same w sobie materiałami przedstawiającymi niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i nie powinny być traktowane jako takie, nawet jeśli ich tworzenie lub rozpowszechnianie jest uznawane za przestępstwo. Ważne jest również wyjaśnienie, że kryminalizacja „[udzielania porad] dotyczących znajdowania dzieci, ich nagabywania i niegodziwego traktowania w celach seksualnych oraz sposobów unikania ujawniania i ścigania" nie powinna obejmować ogólnych porad dotyczących prywatności, anonimowości w internecie i unikania inwigilacji, które mają zasadnicze znaczenie dla ochrony podstawowych praw człowieka poszczególnych obywateli.

Poprawka 379
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 5a
	Przestępstwa związane z podręcznikami niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych
	1. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne, aby zapewnić, że czyny umyślne i popełnione z naruszeniem prawa, o których mowa w ust. 2–4,

podlegają karze.

2. Dystrybucja lub rozpowszechnianie podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej dwóch lat pozbawienia wolności.

3. Oferowanie, dostarczanie lub udostępnianie podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej dwóch lat pozbawienia wolności.

4. Produkcja podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych podlega karze w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności.

5. Art. 5 ust. 7 i 8 stosuje się odpowiednio do podręczników instruktażowych niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych.

Or. en

Uzasadnienie

Podręczniki instruktażowe niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych należy traktować jako przedmiot odrębnego przestępstwa, aby uniknąć karania osób, które posiadają informacje zawarte w tych podręcznikach z potencjalnie uzasadnionych powodów (np. dziennikarzy, badaczy).

Poprawka 380
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia karalności następującego czynu umyślnego popełnionego przez	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia karalności następującego czynu umyślnego popełnionego przez

osobę dorosłą w następujący sposób :	osobę dorosłą ***lub rówieśnika*** w następujący sposób :

Or. fr

Poprawka 381
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia karalności ***następującego czynu umyślnego popełnionego przez osobę dorosłą*** w następujący sposób :	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia karalności ***niżej wymienionych czynów umyślnych*** w następujący sposób:

Or. en

Poprawka 382
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania online lub w rzeczywistości**,** w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 i art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do ***takiego spotkania***, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;	a) proponowanie***, w tym*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych**,** dziecku spotkania online lub w rzeczywistości ***albo nawiązania relacji z dzieckiem*** w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7**,** ***art. 4*** i art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do ***takich przestępstw***, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 383
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 ***i*** art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do ***takiego spotkania***, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;	a) proponowanie***, w tym*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych***,*** dziecku spotkania online lub w rzeczywistości ***albo nawiązania relacji***, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7***, art. 4,*** art. 5 ust. 6 ***oraz art. 7***, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do ***takich przestępstw***, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 384
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) proponowanie ***za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania*** online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 i art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny ***służące doprowadzeniu do takiego spotkania***, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;	a) proponowanie ***dziecku spotkania*** online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7***, art. 4*** i art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;

Or. en

Uzasadnienie

Ze względu na wewnętrzną logikę tekstu.

Poprawka 385
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych ***dziecku spotkania*** online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 ***i*** art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do ***takiego spotkania***, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;	a) proponowanie***, w tym*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych***, nawiązania relacji z dzieckiem*** online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 ***oraz w*** art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do ***takich przestępstw***, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 386
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 ***i*** art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do takiego spotkania, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia	a) proponowanie***, w tym*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych***,*** dziecku spotkania online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 ***oraz w*** art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do takiego spotkania, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku

wolności;	pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 387
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 ***i*** art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny ***służące doprowadzeniu*** do takiego spotkania, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;	a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 ***oraz w*** art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny***, które mogły doprowadzić*** do takiego spotkania, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 388
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 i art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do takiego spotkania, podlega sankcji karnej w maksymalnym	a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 i art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do takiego spotkania, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej

wymiarze co najmniej ***roku*** pozbawienia wolności;	***dwóch lat*** pozbawienia wolności;

Or. ro

Poprawka 389
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 ***i*** art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do takiego spotkania, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;	a) proponowanie za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych dziecku spotkania online lub w rzeczywistości, w celu popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4 , 5, 6 i 7 ***lub*** art. 5 ust. 6, jeżeli następstwem tej propozycji były czyny służące doprowadzeniu do takiego spotkania, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności;

Or. fr

Uzasadnienie

Zachowanie spójnika „i” oznaczałaby, że wytwarzanie materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych zawsze musiałoby być częścią celu proponowanych spotkań, które są przedmiotem niniejszego artykułu, aby takie propozycje podlegały karze. Nie ulega jednak wątpliwości, że chcemy ukarać propozycje mające na celu popełnienie któregokolwiek z tych przestępstw.

Poprawka 390
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	aa) zachowanie, o którym mowa w akapicie pierwszym, nie obejmuje kontaktów dobrowolnych między rówieśnikami, którzy są osobami w podobnym wieku, o zbliżonym stopniu rozwoju psychologicznego i fizycznego oraz poziomie dojrzałości, pod warunkiem że nie występują elementy przymusu, nadużycia zaufania lub zależności między nimi;

Or. en

Poprawka 391
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) czyn, o którym mowa w akapicie pierwszym, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***dwóch*** lat pozbawienia wolności, jeżeli dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby.	b) czyn, o którym mowa w akapicie pierwszym, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***pięciu*** lat pozbawienia wolności, jeżeli dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby.

Or. ro

Poprawka 392
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia ***, by*** usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3, przez osobę dorosłą nagabującą dziecko w celu uzyskania materiałów	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia***, aby*** usiłowanie popełnienia***, w tym*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych***,*** przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3, przez osobę dorosłą nagabującą dziecko w celu

przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***12 lat*** pozbawienia wolności .

uzyskania materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych**,** podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***6 miesięcy*** pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 393
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia , by usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3, przez osobę dorosłą nagabującą dziecko w celu uzyskania materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***12 lat*** pozbawienia wolności .	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia , by usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3, przez osobę dorosłą nagabującą dziecko w celu uzyskania materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***roku*** pozbawienia wolności.

Or. ro

Poprawka 394
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia ***, by*** usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3, ***przez osobę dorosłą nagabującą***	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia***, aby*** usiłowanie popełnienia***, w tym*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych**,** przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3, ***poprzez***

dziecko w celu uzyskania materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***12 lat*** pozbawienia wolności .	***nagabywanie dziecka*** w celu uzyskania materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych***,*** podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***6 miesięcy*** pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 395
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia ***, by*** usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3, ***przez osobę dorosłą nagabującą dziecko w celu uzyskania*** materiałów ***przedstawiających*** niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***12 lat*** pozbawienia wolności .	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia***, aby*** usiłowanie popełnienia***,*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych***,*** przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3, ***poprzez nagabywanie dziecka do przedstawienia*** materiałów ***ukazujących*** niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych***,*** podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***6 miesięcy*** pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 396
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Czyn, o którym mowa w akapicie pierwszym, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności, jeżeli dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby.	Czyn, o którym mowa w akapicie pierwszym, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności, jeżeli dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby***, w tym groźby udostępniania lub***

rozpowszechniania materiałów intymnych lub zmanipulowanych.

Or. en

Poprawka 397
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Czyn, o którym mowa w akapicie pierwszym, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności, jeżeli dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby.	Czyn, o którym mowa w akapicie pierwszym, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***dwóch i pół*** roku pozbawienia wolności, jeżeli dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby.

Or. ro

Poprawka 398
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, przez osobę dorosłą doprowadzającą dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz wykorzystywanie ***dzieci do prostytucji*** podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej 6 miesięcy pozbawienia wolności.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia***, w tym*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych**,** przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, przez osobę dorosłą doprowadzającą dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz wykorzystywanie ***seksualne dzieci*** podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej 6 miesięcy pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 399
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, przez osobę dorosłą doprowadzającą dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz wykorzystywanie dzieci do prostytucji podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***6 miesięcy*** pozbawienia wolności.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, przez osobę dorosłą doprowadzającą dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz wykorzystywanie dzieci do prostytucji podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***roku*** pozbawienia wolności.

Or. ro

Poprawka 400
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, ***przez osobę dorosłą doprowadzającą*** dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz wykorzystywanie dzieci do prostytucji podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej 6 miesięcy	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia***, w tym*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, ***doprowadzając*** dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz wykorzystywanie ***seksualne*** dzieci do prostytucji podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej 6

pozbawienia wolności.

miesięcy pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 401
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, ***przez osobę dorosłą doprowadzającą*** dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz wykorzystywanie ***dzieci do prostytucji*** podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej 6 miesięcy pozbawienia wolności.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia***, w tym*** za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych**,** przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, ***doprowadzających*** dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz wykorzystywanie ***seksualne dzieci*** podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej 6 miesięcy pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 402
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, przez osobę dorosłą doprowadzającą dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz ***wykorzystywanie dzieci do*** prostytucji	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby usiłowanie popełnienia za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 2 i 5, przez osobę dorosłą doprowadzającą dziecko do udziału w przedstawieniach ukazujących niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych oraz prostytucji podlegało sankcji karnej w maksymalnym

podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej 6 miesięcy pozbawienia wolności.	wymiarze co najmniej 6 miesięcy pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 403
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie zapewniają, aby organy ścigania niezwłocznie wszczynały postępowanie przygotowawcze w sprawie usiłowania nagabywania dzieci w celach seksualnych. Państwa członkowskie zapewniają, aby dzieci będące ofiarami takiego usiłowania nagabywania były skutecznie kierowane do odpowiednich służb wsparcia w celu uzyskania pomocy i ochrony.

Or. en

Poprawka 404
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Czyn, o którym mowa w akapicie pierwszym, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności, jeżeli dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby.	Czyn, o którym mowa w akapicie pierwszym, podlega sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***dwóch i pół*** roku pozbawienia wolności, jeżeli dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby.

Or. ro

Poprawka 405
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie zapewniają, aby organy ścigania niezwłocznie wszczynały postępowanie przygotowawcze w sprawie usiłowania nagabywania dzieci w celach seksualnych. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby będące ofiarami takiego usiłowania nagabywania były skutecznie kierowane do odpowiednich służb wsparcia w celu uzyskania pomocy i ochrony.

Or. en

Poprawka 406
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Nagabywanie ***do*** niegodziwego traktowania w celach seksualnych	Nagabywanie ***w celu popełnienia czynu*** niegodziwego traktowania w celach seksualnych ***lub wykorzystania seksualnego, w tym transmisja strumieniowa na żywo***

Or. en

Poprawka 407
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Nagabywanie do niegodziwego traktowania w celach seksualnych	***Nakłanianie innej osoby do popełnienia czynu*** niegodziwego traktowania ***dzieci*** w celach seksualnych ***i wykorzystania seksualnego dzieci***

Or. en

Uzasadnienie

Doprecyzowanie tytułu artykułu dla lepszego zrozumienia.

Poprawka 408
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Nagabywanie do niegodziwego traktowania w celach seksualnych	***Nakłanianie innej osoby do popełnienia czynu*** niegodziwego traktowania ***dzieci*** w celach seksualnych ***i wykorzystania seksualnego dzieci***

Or. en

Poprawka 409
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Nagabywanie do niegodziwego traktowania w celach seksualnych	Nagabywanie do ***popełnienia czynu*** niegodziwego traktowania w celach seksualnych ***lub wykorzystania seksualnego***

Or. en

Poprawka 410
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-

Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Nagabywanie do niegodziwego traktowania w celach seksualnych	Nagabywanie do niegodziwego traktowania ***dzieci*** w celach seksualnych ***lub wykorzystywania seksualnego dzieci***

Or. en

Poprawka 411
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne obiecywanie lub oferowanie jakiejkolwiek osobie pieniędzy lub innych form wynagrodzenia lub świadczenia w celu doprowadzenia takiej osoby do popełnienia któregokolwiek z przestępstw wymienionych w art. 3 ust. 4, 5, 6, 7 i 8, art. 4 ust. 2 i 3 oraz art. 5 ust. 6, podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne obiecywanie lub oferowanie jakiejkolwiek osobie pieniędzy lub innych form wynagrodzenia lub świadczenia***, w tym w przypadku, gdy czyn został popełniony z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych,*** w celu doprowadzenia takiej osoby do popełnienia któregokolwiek z przestępstw wymienionych w art. 3 ust. 4, 5, 6, 7 i 8, art. 4 ust. 2 i 3 oraz art. 5 ust. 6, podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 412
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne obiecywanie lub oferowanie jakiejkolwiek osobie pieniędzy lub innych form wynagrodzenia lub świadczenia w celu doprowadzenia ***takiej*** osoby do popełnienia któregokolwiek z przestępstw wymienionych w art. 3 ust. 4, 5, 6, 7 i 8, art. 4 ust. 2 i 3 oraz art. 5 ust. 6, podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne obiecywanie lub oferowanie jakiejkolwiek osobie ***trzeciej*** pieniędzy lub innych form wynagrodzenia lub świadczenia***, w tym za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych,*** w celu doprowadzenia ***tej*** osoby do popełnienia któregokolwiek z przestępstw wymienionych w art. 3 ust. 4, 5, 6, 7 i 8, art. 4 ust. 2 i 3 oraz art. 5 ust. 6, podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 413
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne obiecywanie lub oferowanie jakiejkolwiek osobie pieniędzy lub innych form wynagrodzenia lub świadczenia w celu doprowadzenia takiej osoby do popełnienia któregokolwiek z przestępstw wymienionych w art. 3 ust. 4, 5, 6, 7 i 8, art. 4 ust. 2 i 3 oraz art. 5 ust. 6, podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***trzech*** lat pozbawienia wolności.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne obiecywanie lub oferowanie jakiejkolwiek osobie pieniędzy lub innych form wynagrodzenia lub świadczenia w celu doprowadzenia takiej osoby do popełnienia któregokolwiek z przestępstw wymienionych w art. 3 ust. 4, 5, 6, 7 i 8, art. 4 ust. 2 i 3 oraz art. 5 ust. 6, podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***pięciu*** lat pozbawienia wolności.

Or. ro

Poprawka 414
Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by publiczne propagowanie lub pochwalanie przestępstw wymienionych w art. 3–9 podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 415
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne świadczenie usługi społeczeństwa informacyjnego, której celem jest ułatwianie ***lub zachęcanie do*** popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–7, lub administrowanie taką usługą podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności.	***1.*** Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne świadczenie usługi społeczeństwa informacyjnego, której celem jest ułatwianie popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–7, lub administrowanie taką usługą podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej roku pozbawienia wolności. ***2. Ust. 1 nie narusza wyłączeń odpowiedzialności dostawców usług społeczeństwa informacyjnego przewidzianych w art. 4–6 rozporządzenia (UE) 2022/2065 (akt o usługach cyfrowych).***

Or. en

Uzasadnienie

W tekście należy wyraźnie wyjaśnić, że oferowanie prywatnych usług łączności lub uczestniczenie w rozpowszechnionych sieciach anonimizujących i innych usługach szyfrowanego przesyłania wiadomości, lub wspieranie ich w inny sposób nie stanowi działalności przestępczej. Brzmienie powinno być również zgodne z motywem 20 aktu o usługach cyfrowych.

Poprawka 416
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne świadczenie usługi społeczeństwa informacyjnego, której celem jest ułatwianie lub zachęcanie do popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–7, lub administrowanie taką usługą podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***roku*** pozbawienia wolności.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne świadczenie usługi społeczeństwa informacyjnego, której celem jest ułatwianie lub zachęcanie do popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–7, lub administrowanie taką usługą podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***dziesięciu lat*** pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 417
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne świadczenie usługi społeczeństwa informacyjnego, której celem jest ułatwianie lub zachęcanie do popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–7, lub administrowanie taką usługą podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***roku*** pozbawienia wolności.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne świadczenie usługi społeczeństwa informacyjnego, której celem jest ułatwianie lub zachęcanie do popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–7, lub administrowanie taką usługą podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***dwóch lat*** pozbawienia wolności.

Or. ro

Poprawka 418
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne świadczenie usługi społeczeństwa informacyjnego, której celem jest ułatwianie ***lub zachęcanie do*** popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–7, lub administrowanie taką usługą podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***roku*** pozbawienia wolności.	***1.*** Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne świadczenie usługi społeczeństwa informacyjnego, której ***głównym*** celem jest ułatwianie popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–7, lub administrowanie taką usługą podlegało sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ***dwóch lat*** pozbawienia wolności.

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do motywu 20 aktu o usługach cyfrowych (zob. również uzasadnienie proponowanego motywu 23a).

Aby odzwierciedlić karę za podobne rodzaje przestępstw w art. 5 ust. 4 i 5 – dystrybucję, rozpowszechnianie, przekazywanie i oferowanie, dostarczanie i udostępnianie materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych.

Poprawka 419
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2. Ust. 1 nie narusza wyłączeń odpowiedzialności dostawców usług społeczeństwa informacyjnego przewidzianych w art. 4–6 rozporządzenia (UE) 2022/2065 (akt o usługach cyfrowych).

Or. en

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że kryminalizacja świadczenia usługi zakłada, że wyłączenia odpowiedzialności przewidziane w akcie o usługach cyfrowych nie mają zastosowania.

Poprawka 420
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby rówieśnicy podlegali ochronie przed ściganiem za dobrowolne i wolne od wykorzystywania czynności seksualne, o ile nie występuje element przymusu, nadużycia zaufania lub zależności między tymi osobami.

Or. en

Poprawka 421
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy*** art. 3 ust. 2 i 4 ***ma zastosowanie*** do dobrowolnych czynności seksualnych między rówieśnikami , o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem.	1. Art. 3 ust. 2 i 4 ***nie ma zastosowania*** do dobrowolnych czynności seksualnych między rówieśnikami, o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem.

Or. en

Poprawka 422
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy*** art. 3 ust. 2 ***i 4 ma zastosowanie*** do dobrowolnych czynności seksualnych między rówieśnikami , o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem.	1. ***Państwa członkowskie zapewniają, aby*** art. 3 ust. 2***, 4 i 7 nie miał zastosowania*** do dobrowolnych czynności seksualnych między rówieśnikami, o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem ***ani innym aktem stanowiącym przemoc seksualną***.

Or. en

Poprawka 423
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy*** art. 3 ust. 2 ***i 4 ma zastosowanie*** do dobrowolnych czynności seksualnych między rówieśnikami ***, o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem***.	1. ***Państwa członkowskie zapewniają, aby*** art. 3 ust. 2***, 4 i 7 nie miał zastosowania*** do dobrowolnych czynności seksualnych między rówieśnikami***, pod warunkiem że nie występuje element przymusu, nadużycia zaufania lub zależności między tymi osobami***.

Or. en

Poprawka 424
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy*** art. 3 ust. 2 i 4 ***ma zastosowanie*** do dobrowolnych czynności seksualnych między rówieśnikami , o ile	1. ***Państwa członkowskie zapewniają, że*** art. 3 ust. 2 i 4 ***nie ma zastosowania*** do dobrowolnych czynności seksualnych między rówieśnikami, o ile czynności te

czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem.	nie są związane z niegodziwym traktowaniem.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka niezbędna do zapewnienia spójności z poprawką do art. 10 ust. 4.

Poprawka 425
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby rówieśnicy podlegali ochronie przed ściganiem za dobrowolne, wolne od wykorzystywania czynności seksualne, pod warunkiem że nie występuje element przymusu, nadużycia zaufania lub zależności między tymi osobami.

Or. en

Poprawka 426
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie zapewniają, aby rówieśnicy nie podlegali karze za dobrowolne i wolne od wykorzystywania czynności seksualne, pod warunkiem że nie występuje element przymusu, nadużycia zaufania lub zależności między tymi osobami.

Or. en

Poprawka 427
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy*** art. 4 ust. 4 ***ma zastosowanie*** do przedstawienia , które odbywa się w ramach dobrowolnych kontaktów, z udziałem dziecka, które osiągnęło wiek przyzwolenia, lub z udziałem rówieśników , o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem ani wykorzystywaniem ***i*** o ile w zamian za takie przedstawienie nie są oferowane pieniądze lub inne formy wynagrodzenia ***lub świadczenia*** .	2. Art. 4 ust. 4 ***nie ma zastosowania*** do przedstawienia, które odbywa się w ramach dobrowolnych kontaktów, z udziałem dziecka, które osiągnęło wiek przyzwolenia, lub z udziałem rówieśników, o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem ani wykorzystywaniem ***oraz*** o ile w zamian za takie przedstawienie nie są oferowane pieniądze lub inne formy wynagrodzenia ***lub świadczenia***.

Or. en

Poprawka 428
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy*** art. 4 ust. 4 ***ma zastosowanie*** do przedstawienia , które odbywa się w ramach dobrowolnych kontaktów, z udziałem dziecka, które osiągnęło wiek przyzwolenia, lub z udziałem rówieśników , o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem ani wykorzystywaniem ***i*** o ile w zamian za takie przedstawienie nie są oferowane pieniądze lub inne formy wynagrodzenia ***lub świadczenia*** .	2. ***Państwa członkowskie zapewniają, aby*** art. 4 ust. 4 ***nie miał zastosowania*** do przedstawienia, które odbywa się w ramach dobrowolnych kontaktów, z udziałem dziecka, które osiągnęło wiek przyzwolenia, lub z udziałem rówieśników, o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem ani wykorzystywaniem ***oraz*** o ile w zamian za takie przedstawienie nie są oferowane pieniądze lub inne formy wynagrodzenia ***lub świadczenia***.

Or. en

Poprawka 429
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy*** art. 4 ust. 4 ***ma zastosowanie*** do przedstawienia , które odbywa się w ramach dobrowolnych kontaktów, z udziałem dziecka, które osiągnęło wiek przyzwolenia, lub z udziałem rówieśników , o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem ani wykorzystywaniem ***i*** o ile w zamian za takie przedstawienie nie są oferowane pieniądze lub inne formy wynagrodzenia ***lub świadczenia*** .	2. ***Państwa członkowskie zapewniają, aby*** art. 4 ust. 4 ***nie miał zastosowania*** do przedstawienia, które odbywa się w ramach dobrowolnych kontaktów, z udziałem dziecka, które osiągnęło wiek przyzwolenia, lub z udziałem rówieśników, o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem ani wykorzystywaniem ***oraz*** o ile w zamian za takie przedstawienie nie są oferowane pieniądze lub inne formy wynagrodzenia ***lub świadczenia***.

Or. en

Poprawka 430
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy*** art. 4 ust. 4 ***ma zastosowanie*** do przedstawienia , które odbywa się w ramach dobrowolnych kontaktów, z udziałem dziecka, które osiągnęło wiek przyzwolenia, lub z udziałem rówieśników , o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem ani wykorzystywaniem ***i*** o ile w zamian za takie przedstawienie nie są oferowane pieniądze lub inne formy wynagrodzenia ***lub świadczenia*** .	2. ***Państwa członkowskie zapewniają, aby*** art. 4 ust. 4 ***nie miał zastosowania*** do przedstawienia, które odbywa się w ramach dobrowolnych kontaktów, z udziałem dziecka, które osiągnęło wiek przyzwolenia, lub z udziałem rówieśników, o ile czynności te nie są związane z niegodziwym traktowaniem ani wykorzystywaniem ***oraz*** o ile w zamian za takie przedstawienie nie są oferowane pieniądze lub inne formy wynagrodzenia ***lub świadczenia***.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka niezbędna do zapewnienia spójności z poprawką do art. 10 ust. 4.

Poprawka 431
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 3 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do państw członkowskich należy decyzja, czy art. 5 ust. 2 , 3, 4 ***i 6 ma zastosowanie*** do produkcji, nabywania ***lub*** posiadania lub dostępu do ***materiału*** , w którym uczestniczą wyłącznie:	***Artykuł*** 5 ust. 2, 3, 4 ***i 6 nie ma zastosowania*** do produkcji, nabywania***,*** posiadania lub dostępu do ***materiałów***, w którym uczestniczą wyłącznie:

Or. en

Poprawka 432
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 3 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do państw członkowskich należy decyzja, czy art. 5 ust. 2 , 3, 4 ***i 6 ma zastosowanie*** do produkcji, nabywania ***lub*** posiadania lub dostępu do materiału , w którym uczestniczą wyłącznie:	***Państwa członkowskie zapewniają, aby*** art. 5 ust. 2, 3, 4 ***i 6 nie miał zastosowania*** do produkcji, nabywania***,*** posiadania lub dostępu do materiału, w którym uczestniczą wyłącznie:

Or. en

Poprawka 433
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 3 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do państw członkowskich należy decyzja, czy art. 5 ust. 2 , 3, 4 ***i 6 ma zastosowanie*** do produkcji, nabywania lub posiadania lub dostępu do materiału , w którym uczestniczą wyłącznie:	***Państwa członkowskie zapewniają, że*** art. 5 ust. 2, 3, 4 ***i 6 nie ma zastosowania*** do produkcji, nabywania lub posiadania lub dostępu do materiału, w którym uczestniczą wyłącznie:

Or. en

Poprawka 434
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 3 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do państw członkowskich należy decyzja, czy art. 5 ust. 2 , 3, 4 ***i 6 ma zastosowanie*** do produkcji, nabywania ***lub posiadania*** lub dostępu do materiału , w którym uczestniczą wyłącznie:	***Państwa członkowskie zapewniają, że*** art. 5 ust. 2, 3, 4 ***i 6 nie ma zastosowania*** do produkcji, nabywania***, posiadania*** lub dostępu do materiału, w którym uczestniczą wyłącznie:

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka niezbędna do zapewnienia spójności z poprawką do art. 10 ust. 4.

Poprawka 435
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 3 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dzieci, które osiągnęły wiek przyzwolenia, , lub	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 436
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
gdy taki materiał został wyprodukowany i jest posiadany za zgodą uczestniczących w nim dzieci i służy wyłącznie do prywatnego użytku uczestniczących w nim osób, ***o ile czynności te nie były związane z niegodziwym traktowaniem***.	gdy taki materiał został wyprodukowany i jest posiadany za zgodą uczestniczących w nim dzieci i służy wyłącznie do prywatnego użytku uczestniczących w nim osób, ***pod warunkiem że nie występuje element przymusu, nadużycia zaufania lub zależności między rówieśnikami***.

Or. en

Poprawka 437
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy art. 6 ma zastosowanie*** do propozycji, rozmów, kontaktów i komunikacji między rówieśnikami.	4. ***Państwa członkowskie zapewniają, aby art. 6 nie miał zastosowania*** do propozycji, rozmów, kontaktów i komunikacji między rówieśnikami***, pod warunkiem że nie występuje element przymusu, nadużycia zaufania lub zależności między tymi osobami***.

Or. en

Poprawka 438
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy art. 6 ma zastosowanie*** do propozycji, rozmów, kontaktów i komunikacji między rówieśnikami.	4. ***Państwa członkowskie zapewniają, aby art. 6 nie miał zastosowania*** do propozycji, rozmów, kontaktów i komunikacji między rówieśnikami***, o ile nie są one związane z niegodziwym traktowaniem***.

Or. en

Poprawka 439
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***Do państw członkowskich należy decyzja, czy art. 6 ma zastosowanie*** do propozycji, rozmów, kontaktów i komunikacji między rówieśnikami.	4. ***Państwa członkowskie zapewniają, aby art. 6 nie miał zastosowania*** do propozycji, rozmów, kontaktów i komunikacji między rówieśnikami.

Or. en

Poprawka 440
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Do celów ust. 1–4 można uznać, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność tylko wtedy, gdy zgoda została wyrażona dobrowolnie, którą to dobrą wolę dziecka ocenia się w kontekście okoliczności towarzyszących.	***skreśla się***
Zgoda może zostać wycofana w dowolnym momencie.	
Braku zgody nie można podważyć wyłącznie milczeniem dziecka, brakiem oporu słownego lub fizycznego z jego	

strony lub jego wcześniejszym zachowaniem.

Or. fr

Uzasadnienie

Propozycja skreślenia tego ustępu wynika z odrzucenia przez Radę w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1385 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej podejścia polegającego na oparciu pojęcia niegodziwego traktowania w celach seksualnych na braku zgody ofiary. Należy zatem przyjąć podejście oparte na wadzie oświadczenia woli wobec sprawcy, czego przykładem jest ust. 2.

Poprawka 441
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Do celów ust. 1–4 można uznać, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność tylko wtedy, gdy zgoda została wyrażona dobrowolnie, którą to dobrą wolę dziecka ocenia się w kontekście okoliczności towarzyszących.	***skreśla się***
Zgoda może zostać wycofana w dowolnym momencie.	
Braku zgody nie można podważyć wyłącznie milczeniem dziecka, brakiem oporu słownego lub fizycznego z jego strony lub jego wcześniejszym zachowaniem.	

Or. en

Uzasadnienie

Proponowany art. 10 ust. 5 i 6 wykracza poza cel ustanowienia norm minimalnych dotyczących definicji przestępstw i kar zgodnie z art. 83 TFUE. Ogólne przepisy i zasady dotyczące zgody należą do ogólnej części prawa karnego, w związku z czym nie powinny być przewidziane w dyrektywie, a ust. 5 i 6 należy wykreślić.

Poprawka 442
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-

Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do celów ust. 1–4 można uznać, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność tylko wtedy, gdy zgoda została wyrażona dobrowolnie, którą to dobrą wolę dziecka ocenia się w kontekście okoliczności towarzyszących.	Do celów ust. 1–4 można uznać, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność tylko wtedy, gdy zgoda została wyrażona dobrowolnie, którą to dobrą wolę dziecka ocenia się w kontekście okoliczności towarzyszących. ***Nie uznaje się, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę, jeżeli nie było w stanie wyrazić wolnej woli ze względu na okoliczności opisane w art. 3 ust. 5 lub ze względu na inne okoliczności, w tym stan fizyczny lub psychiczny dziecka, na przykład stan nieświadomości, odurzenia, sparaliżowania strachem, choroby lub uszczerbku na zdrowiu.***

Or. en

Poprawka 443
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do celów ust. 1–4 można uznać, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność tylko wtedy, gdy zgoda została wyrażona dobrowolnie, którą to dobrą wolę dziecka ocenia się w kontekście okoliczności towarzyszących.	Do celów ust. 1–4 można uznać, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność tylko wtedy, gdy zgoda została wyrażona dobrowolnie, którą to dobrą wolę dziecka ocenia się w kontekście okoliczności towarzyszących. ***Nie uznaje się, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę, jeżeli nie było w stanie wyrazić wolnej woli ze względu na okoliczności opisane w art. 3 ust. 5 lub ze względu na inne okoliczności, w tym stan fizyczny lub psychiczny dziecka, na przykład stan nieświadomości, odurzenia, sparaliżowania strachem,***

choroby lub uszczerbku na zdrowiu.

Or. en

Poprawka 444
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do celów ust. 1–4 ***można uznać, że*** dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność ***tylko wtedy, gdy zgoda została wyrażona dobrowolnie, którą to dobrą wolę dziecka ocenia się w kontekście okoliczności towarzyszących***.	Do celów ust. 1–4***, w przypadku gdy*** dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność***, uznaje się, że może ono wycofać zgodę w dowolnym momencie***.

Or. en

Uzasadnienie

Definicja zgody została przeniesiona do art. 2.

Poprawka 445
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do celów ust. 1–4 można uznać, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność tylko wtedy, gdy zgoda została wyrażona dobrowolnie, którą to dobrą wolę dziecka ocenia się w kontekście okoliczności towarzyszących.	Do celów ust. 1–4 można uznać, że dziecko powyżej wieku przyzwolenia wyraziło zgodę na czynność tylko wtedy, gdy zgoda została wyrażona ***wyraźnie i*** dobrowolnie, którą to dobrą wolę dziecka ocenia się w kontekście okoliczności towarzyszących.

Or. en

Poprawka 446
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zgoda może zostać wycofana w dowolnym momencie.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Tekst został przeniesiony do ustępu powyżej.

Poprawka 447
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Braku zgody nie można podważyć ***wyłącznie*** milczeniem dziecka, brakiem oporu słownego lub fizycznego z jego strony lub jego wcześniejszym zachowaniem.	Braku zgody nie można podważyć milczeniem dziecka, brakiem oporu słownego lub fizycznego z jego strony lub jego wcześniejszym zachowaniem.

Or. en

Poprawka 448
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Braku zgody nie można podważyć wyłącznie milczeniem dziecka, ***brakiem*** oporu słownego lub fizycznego z jego strony lub jego ***wcześniejszym***	***Milczenia*** dziecka, ***braku*** oporu słownego lub fizycznego z jego strony lub jego ***wcześniejszego zachowania nie można***

zachowaniem.	***uznać za udzielenie zgody***.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka wprowadzona dla jasności i czytelności akapitu.

Poprawka 449
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Udostępnianie za zgodą czyiś intymnych wizerunków lub nagrań wideo nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie takiego wizerunku lub filmu.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Proponowany art. 10 ust. 5 i 6 wykracza poza cel ustanowienia norm minimalnych dotyczących definicji przestępstw i kar zgodnie z art. 83 TFUE. Ogólne przepisy i zasady dotyczące zgody należą do ogólnej części prawa karnego, w związku z czym nie powinny być przewidziane w dyrektywie, a ust. 5 i 6 należy wykreślić.

Poprawka 450
Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Udostępnianie za zgodą czyiś intymnych wizerunków lub nagrań wideo nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie takiego wizerunku lub filmu.	6. Udostępnianie za zgodą czyiś intymnych wizerunków lub nagrań wideo nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie takiego wizerunku lub filmu. ***Każde późniejsze udostępnianie lub rozpowszechnianie, zarówno przez***

	pierwotnego odbiorcę, jak i przez jakąkolwiek inną osobę, wymaga wyraźnej i świadomej zgody przedstawionej osoby fizycznej, a nieuzyskanie takiej zgody uznaje się za naruszenie prawa do prywatności, podlegające ściganiu.

Or. en

Poprawka 451
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Udostępnianie za zgodą ***czyiś*** intymnych wizerunków ***lub*** nagrań wideo nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie ***takiego*** wizerunku ***lub filmu***.	6. Udostępnianie za zgodą intymnych wizerunków***,*** nagrań wideo ***lub podobnych materiałów innej osoby*** nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie ***tego*** wizerunku***, filmów lub podobnego materiału, w tym w wersji zmanipulowanej lub zmienionej. Państwa członkowskie uznają dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie tych materiałów za przestępstwo***.

Or. en

Poprawka 452
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Udostępnianie za zgodą ***czyiś*** intymnych wizerunków ***lub nagrań wideo*** nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie takiego wizerunku ***lub filmu***.	6. Udostępnianie za zgodą intymnych wizerunków***, nagrań wideo lub podobnych materiałów innej osoby*** nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie takiego wizerunku***,***

	filmu lub podobnego materiału, w tym w wersji zmanipulowanej lub zmienionej.

Or. en

Poprawka 453
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Udostępnianie za zgodą ***czyiś*** intymnych wizerunków lub nagrań wideo nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie takiego wizerunku lub ***filmu***.	6. Udostępnianie za zgodą intymnych wizerunków lub nagrań wideo ***innej osoby*** nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie takiego wizerunku lub ***nagrania, w tym w wersji zmanipulowanej lub zmienionej***.

Or. en

Poprawka 454
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Udostępnianie za zgodą czyiś intymnych wizerunków lub nagrań wideo nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie takiego wizerunku lub filmu.	6. ***Do celów ust. 1–4*** udostępnianie za zgodą czyiś intymnych wizerunków lub nagrań wideo nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub rozpowszechnianie takiego wizerunku lub filmu.

Or. fr

Poprawka 455
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Udostępnianie za zgodą ***czyiś*** intymnych wizerunków lub nagrań wideo nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze udostępnianie lub ***rozpowszechnianie*** takiego wizerunku lub filmu.	6. Udostępnianie za zgodą intymnych wizerunków lub nagrań wideo ***innej osoby*** nie może być interpretowane jako zgoda na jakiekolwiek dalsze ***dystrybuowanie,*** udostępnianie lub ***przekazywanie*** takiego wizerunku lub filmu.

Or. en

Uzasadnienie

Obecnie dostosowane do brzmienia art. 5 ust. 4.

Poprawka 456
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera - a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-a) przestępstwo popełniono wobec dziecka, które nie osiągnęło wieku przyzwolenia;

Or. en

Uzasadnienie

Odzwierciedlenie zmian wprowadzonych w art. 3 i 4.

Poprawka 457
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera - a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-a) wiek dziecka, wobec którego popełniono przestępstwo;

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka niezbędna do zachowania spójności z poprawkami dotyczącymi dostosowania maksymalnych wymiarów kary w art. 3. Zamiast tego wiek przeniesiono tu jako okoliczność obciążającą.

Poprawka 458
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przestępstwo popełniono wobec dziecka szczególnie bezbronnego, na przykład ***ze względu na jego niepełnosprawność*** umysłową lub fizyczną ***lub stosunek*** zależności lub ***niemożność fizyczną lub psychiczną***;	a) przestępstwo popełniono wobec dziecka szczególnie bezbronnego, na przykład ***małego dziecka, dziecka z niepełnosprawnością*** umysłową lub fizyczną***, dziecka postrzeganego jako dziecko niespełniające konwencjonalnych norm dotyczących orientacji seksualnej, tożsamości i ekspresji płciowej lub cech płciowych, dziecka objętego opieką zastępczą, dzieci w sytuacji migracji zarówno bez opieki, jak i z opiekunem, lub dziecka ze schorzeniami psychicznymi lub fizycznymi lub z niepełnosprawnością, pozostającego w stosunku*** zależności lub ***stanie niemożności fizycznej lub psychicznej***;

Or. en

Poprawka 459
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przestępstwo popełniono wobec dziecka szczególnie bezbronnego, na przykład ***ze względu na jego***	a) przestępstwo popełniono wobec dziecka szczególnie bezbronnego, na przykład ***małego dziecka, dziecka z***

niepełnosprawność umysłową lub fizyczną ***lub stosunek*** zależności lub ***niemożność fizyczną lub psychiczną***;	***niepełnosprawnością*** umysłową lub fizyczną***, dziecka postrzeganego jako dziecko niespełniające konwencjonalnych norm dotyczących orientacji seksualnej, tożsamości i ekspresji płciowej lub cech płciowych, lub dziecka w stosunku*** zależności lub ***stanie niemożności fizycznej lub psychicznej***;

Or. en

Poprawka 460
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przestępstwo popełniono wobec dziecka szczególnie bezbronnego, na przykład ze względu na jego niepełnosprawność umysłową lub fizyczną lub stosunek zależności ***lub niemożność fizyczną lub psychiczną***;	a) przestępstwo popełniono wobec dziecka szczególnie bezbronnego, na przykład ze względu na jego niepełnosprawność umysłową lub fizyczną lub stosunek zależności***, przebywanie w środowisku opieki instytucjonalnej, lub wobec dziecka w stanie niemożności fizycznej lub psychicznej, lub dziecka pozbawionego wolności***;

Or. en

Uzasadnienie

Grupa wysokiego ryzyka; odzwierciedla obawy zawarte w dyrektywie w sprawie praw ofiar w odniesieniu do ofiar pozbawionych wolności.

Poprawka 461
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przestępstwo popełniono wobec dziecka szczególnie bezbronnego, na	a) przestępstwo popełniono wobec dziecka szczególnie bezbronnego, na

przykład ze względu na jego niepełnosprawność umysłową lub fizyczną lub stosunek zależności lub niemożność fizyczną lub psychiczną;	przykład ze względu na jego niepełnosprawność ***psychiczną,*** umysłową lub fizyczną***,*** lub stosunek zależności lub niemożność fizyczną lub psychiczną;

Or. en

Poprawka 462
Fredis Beleris

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przestępstwo popełniono wobec dziecka ***szczególnie bezbronnego***, na przykład ze względu na jego niepełnosprawność umysłową lub fizyczną lub stosunek zależności lub niemożność fizyczną lub psychiczną;	a) przestępstwo popełniono wobec dziecka ***znajdującego się w jakiejkolwiek trudnej sytuacji***, na przykład ze względu na jego niepełnosprawność umysłową lub fizyczną lub stosunek zależności lub niemożność fizyczną lub psychiczną;

Or. en

Poprawka 463
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) przestępstwo popełniono ze względu na motyw oparty na co najmniej jednej z przyczyn chronionych na mocy art. 21 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i skutkowało bezpośrednią lub pośrednią dyskryminacją zakazaną prawem UE;

Or. en

Poprawka 464
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová

Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) przestępstwo popełniono z użyciem poważnej przemocy lub ***popełnienie przestępstwa wyrządziło*** dziecku poważną szkodę ;	g) przestępstwo popełniono z użyciem poważnej przemocy lub ***wyrządziło ono*** dziecku poważną szkodę ***fizyczną lub psychiczną***;

Or. en

Poprawka 465
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) przestępstwo popełniano wielokrotnie;	h) przestępstwo ***lub inny czyn karalny niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego*** popełniano wielokrotnie;

Or. en

Poprawka 466
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) przestępstwo popełniano wielokrotnie;	h) przestępstwo popełniano wielokrotnie ***lub w sposób ciągły przez pewien czas***;

Or. en

Poprawka 467
Evin Incir

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera h a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ha) celem przestępstwa było zachowanie lub przywrócenie tzw. honoru danej osoby, rodziny, wspólnoty lub innej tym podobnej grupy;

Or. en

Poprawka 468
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera h a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ha) sprawca podawał się za osobę małoletnią lub rówieśnika;

Or. en

Poprawka 469
Alessandro Zan, Marina Kaljurand, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Birgit Sippel, Antonio López-Istúriz White, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera j a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ja) przestępstwo popełniono ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub inne przekonania, poglądy polityczne, przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność,

wiek lub orientację seksualną, o których mowa w art. 21 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 470
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera j a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ja) przestępstwo popełniono ze względu na motyw oparty na co najmniej jednej z przyczyn chronionych na mocy art. 21 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i skutkowało bezpośrednią lub pośrednią dyskryminacją zakazaną prawem UE;

Or. en

Poprawka 471
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera j a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ja) przestępstwo popełniono z naruszeniem co najmniej jednej z przyczyn objętych ochroną na mocy art. 21 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i skutkowało bezpośrednią lub pośrednią dyskryminacją zakazaną prawem Unii.

Or. en

Poprawka 472

Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera j a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ja) przestępstwo popełniono ze szczególnym okrucieństwem;

Or. en

Poprawka 473
Alessandro Zan, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Antonio López-Istúriz White, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera j b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	jb) przestępstwo popełniono w ramach praktyki terapii konwersyjnej;

Or. en

Poprawka 474
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – akapit 1 – litera j b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	jb) przestępstwo zostało popełnione w ramach praktyki terapii konwersyjnej;

Or. en

Poprawka 475
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Aby zapobiec ryzyku ponownego popełnienia przestępstwa, państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki służące temu, by na osobę fizyczną, która została skazana za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9 , mógł zostać nałożony*** czasowy lub stały zakaz ***prowadzenia przynajmniej*** zawodowej działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi.	1. Aby zapobiec ryzyku ponownego popełnienia przestępstwa, państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki służące temu, by na osobę fizyczną, która została skazana za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–***9, nałożono*** czasowy lub stały zakaz ***wykonywania działalności*** zawodowej ***lub zorganizowanej*** działalności ***wolontariackiej,*** związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi ***lub ułatwiającej takie kontakty***.

Or. en

Poprawka 476
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Aby zapobiec ryzyku ponownego popełnienia przestępstwa, państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki służące temu, by na osobę fizyczną, która została skazana za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9 , mógł zostać*** nałożony czasowy lub stały zakaz ***prowadzenia przynajmniej*** zawodowej działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi.	1. Aby zapobiec ryzyku ponownego popełnienia przestępstwa, państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki służące temu, by na osobę fizyczną, która została skazana za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–***9, został*** nałożony czasowy lub stały zakaz ***wykonywania działalności*** zawodowej ***lub zorganizowanej*** działalności ***wolontariackiej,*** związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi ***lub ułatwiającej takie kontakty***.

Or. en

Poprawka 477
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Aby zapobiec ryzyku ponownego popełnienia przestępstwa, państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki służące temu, by na osobę fizyczną, która została skazana za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** , mógł zostać nałożony czasowy lub stały zakaz prowadzenia przynajmniej zawodowej działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi.	1. Aby zapobiec ryzyku ponownego popełnienia przestępstwa, państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki służące temu, by na osobę fizyczną, która została skazana za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–***9***, mógł zostać nałożony czasowy lub stały zakaz prowadzenia przynajmniej ***działalności*** zawodowej ***lub zorganizowanej*** działalności ***wolontariackiej*** związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi.

Or. en

Uzasadnienie

Chcielibyśmy uwzględnić jak najwięcej możliwych rodzajów kontaktów z dziećmi.

Poprawka 478
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby ***pracodawcy*** podczas rekrutowania osób do celów działalności zawodowej lub wolontariackiej związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi oraz organizacje działające w interesie publicznym przeciwko niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych podczas rekrutowania ***personelu*** byli zobowiązani do ***uzyskiwania,*** zgodnie z prawem krajowym – wszelkimi właściwymi sposobami, takimi jak dostęp na wniosek lub uzyskanie informacji od danej osoby –	2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby ***każdy pracodawca*** podczas rekrutowania osób***, w tym personelu, konsultantów i woluntariuszy,*** do celów działalności zawodowej lub wolontariackiej związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi ***lub ułatwiającej takie kontakty,*** oraz organizacje działające w interesie publicznym przeciwko niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych podczas rekrutowania ***osoby,*** byli zobowiązani do ***uzyskania*** – zgodnie z prawem krajowym ***i*** wszelkimi

informacji o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** , odnotowanych w rejestrze karnym lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi wynikającym z tych wyroków skazujących.	właściwymi sposobami takimi jak dostęp na wniosek lub uzyskanie informacji od danej osoby – informacji o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–***9***, odnotowanych w rejestrze karnym***,*** lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi wynikającym z tych wyroków skazujących.

Or. en

Poprawka 479
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie ***wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby*** pracodawcy ***podczas rekrutowania osób do celów działalności zawodowej lub*** wolontariackiej ***związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami*** z dziećmi ***oraz*** organizacje działające w interesie publicznym przeciwko niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych podczas ***rekrutowania personelu*** byli zobowiązani do ***uzyskiwania,*** zgodnie z prawem krajowym ***– wszelkimi właściwymi sposobami, takimi jak*** dostęp na ***wniosek lub uzyskanie informacji od*** danej osoby ***– informacji o wyrokach*** skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9 , odnotowanych w rejestrze karnym*** lub o ***jakimkolwiek zakazie prowadzenia*** działalności ***związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami*** z dziećmi ***wynikającym*** z tych wyroków skazujących.	2. Państwa członkowskie ***wymagają, aby podczas rekrutacji pracowników, konsultantów i wolontariuszy*** pracodawcy***, którzy rekrutują osobę do profesjonalnej lub zorganizowanej działalności*** wolontariackiej ***obejmującej lub ułatwiającej bezpośrednie i regularne kontakty*** z dziećmi***, a także*** organizacje działające w interesie publicznym przeciwko niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych***,*** podczas ***rekrutacji pracowników, konsultantów i wolontariuszy,*** byli zobowiązani do ***występowania*** zgodnie z prawem krajowym ***o wszelkich odpowiednich środkach, takich jak*** dostęp na ***żądanie lub za pośrednictwem*** danej osoby***, o istnieniu wyroków*** skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–***9, wpisanych do rejestru karnego*** lub o ***istnieniu jakiegokolwiek zakazu wykonywania*** działalności ***obejmującej bezpośrednie i regularne kontakty*** z dziećmi ***wynikające*** z tych wyroków skazujących.

Or. en

Poprawka 480
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Do celów stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, jeżeli właściwe organy wystąpią z takim wnioskiem, państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia przekazywania informacji o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi wynikającym z tych wyroków skazujących ***, oraz zapewniają, aby przekazane*** informacje były jak najbardziej kompletne i obejmowały co najmniej informacje o wyrokach skazujących lub zakazach prowadzenia działalności wynikających z wyroków skazujących będące w posiadaniu któregokolwiek państwa członkowskiego. W tym celu informacje takie są przekazywane za pośrednictwem ECRIS lub mechanizmu wymiany informacji z rejestrów karnych ustanowionego z państwami trzecimi.	3. Do celów stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, jeżeli właściwe organy wystąpią z takim wnioskiem, państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia przekazywania informacji o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–***9,*** lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi wynikającym z tych wyroków skazujących***, oraz do zapewnienia, aby przekazywane*** informacje były jak najbardziej kompletne i obejmowały co najmniej informacje o wyrokach skazujących lub zakazach prowadzenia działalności wynikających z wyroków skazujących będące w posiadaniu któregokolwiek państwa członkowskiego***, zgodnie ze standardami w zakresie praw człowieka i praw dziecka***. W tym celu informacje takie są przekazywane za pośrednictwem ECRIS lub mechanizmu wymiany informacji z rejestrów karnych ustanowionego z państwami trzecimi.

Or. en

Poprawka 481
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. Do celów stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, jeżeli właściwe organy wystąpią z takim wnioskiem, państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia przekazywania informacji o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi wynikającym z tych wyroków skazujących ***, oraz zapewniają, aby przekazane*** informacje były jak najbardziej kompletne i obejmowały co najmniej informacje o wyrokach skazujących lub zakazach prowadzenia działalności wynikających z wyroków skazujących będące w posiadaniu któregokolwiek państwa członkowskiego. W tym celu informacje takie są przekazywane za pośrednictwem ECRIS lub mechanizmu wymiany informacji z rejestrów karnych ustanowionego z państwami trzecimi.	3. Do celów stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, jeżeli właściwe organy wystąpią z takim wnioskiem, państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia przekazywania informacji o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–***9,*** lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi wynikającym z tych wyroków skazujących***, oraz do zapewnienia, aby przekazywane*** informacje były jak najbardziej kompletne i obejmowały co najmniej informacje o wyrokach skazujących lub zakazach prowadzenia działalności wynikających z wyroków skazujących będące w posiadaniu któregokolwiek państwa członkowskiego***, zgodnie z prawami człowieka i prawami dziecka***. W tym celu informacje takie są przekazywane za pośrednictwem ECRIS lub mechanizmu wymiany informacji z rejestrów karnych ustanowionego z państwami trzecimi.

Or. en

Poprawka 482
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Do celów stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, jeżeli właściwe organy wystąpią z takim wnioskiem, państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia przekazywania informacji o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi wynikającym z tych	3. Do celów stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, jeżeli właściwe organy wystąpią z takim wnioskiem, państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia przekazywania ***wnioskodawcy przez właściwe organy*** informacji o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–***9,*** lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi

wyroków skazujących ***, oraz zapewniają, aby przekazane*** informacje były jak najbardziej kompletne i obejmowały co najmniej informacje o wyrokach skazujących lub zakazach prowadzenia działalności wynikających z wyroków skazujących będące w posiadaniu któregokolwiek państwa członkowskiego. W tym celu informacje takie są przekazywane za pośrednictwem ECRIS lub mechanizmu wymiany informacji z rejestrów karnych ustanowionego z państwami trzecimi.	kontaktami z dziećmi wynikającym z tych wyroków skazujących***, oraz do zapewnienia, aby przekazywane*** informacje były jak najbardziej kompletne i obejmowały co najmniej informacje o wyrokach skazujących lub zakazach prowadzenia działalności wynikających z wyroków skazujących będące w posiadaniu któregokolwiek państwa członkowskiego. W tym celu informacje takie są przekazywane za pośrednictwem ECRIS lub mechanizmu wymiany informacji z rejestrów karnych ustanowionego z państwami trzecimi.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta sformułowania z uwagi na logikę tekstu.

Poprawka 483
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Do celów stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, jeżeli właściwe organy wystąpią z takim wnioskiem, państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia ***przekazywania informacji*** o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi wynikającym z tych wyroków skazujących ***, oraz zapewniają, aby przekazane*** informacje były jak najbardziej kompletne i obejmowały co najmniej informacje o wyrokach skazujących lub zakazach prowadzenia działalności wynikających z wyroków skazujących będące w posiadaniu któregokolwiek państwa członkowskiego.	3. Do celów stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, jeżeli właściwe organy wystąpią z takim wnioskiem, państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia***, że informacje*** o wyrokach skazujących za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–***9,*** lub o jakimkolwiek zakazie prowadzenia działalności związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi wynikającym z tych wyroków skazujących***, są przekazywane za pośrednictwem ECRIS lub mechanizmu wymiany informacji z rejestrów karnych ustanowionego z państwami trzecimi, oraz do zapewnienia, aby przekazywane*** informacje były jak najbardziej kompletne i obejmowały co najmniej informacje o wyrokach skazujących lub zakazach

W tym celu informacje takie są przekazywane za pośrednictwem ECRIS lub mechanizmu wymiany informacji z rejestrów karnych ustanowionego z państwami trzecimi.	prowadzenia działalności wynikających z wyroków skazujących będące w posiadaniu któregokolwiek państwa członkowskiego.

Or. en

Uzasadnienie

Po skreśleniu zdanie nie miało już sensu. Staraliśmy się je przeformułować, zmieniając koniec akapitu.

Poprawka 484
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie zapewniają, aby funkcjonowanie mechanizmów centralnego rejestrowania wszelkich informacji dotyczących wyroków skazujących lub zakazów, o których mowa w ust. 3, opierało się na standardach dotyczących praw człowieka i praw dziecka.

Or. en

Poprawka 485
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie muszą zapewnić, aby funkcjonowanie mechanizmów centralnego rejestrowania wszelkich informacji o wyrokach skazujących lub zakazach, o których

mowa w ust. 3, opierało się na prawach człowieka i prawach dziecka.

Or. en

Poprawka 486
Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) pozbawienie prawa do korzystania ze świadczeń publicznych lub pomocy publicznej;	a) ***stałe*** pozbawienie prawa do korzystania ze świadczeń publicznych lub pomocy publicznej;

Or. en

Poprawka 487
Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – ustęp 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) obowiązkowe publiczne ujawnienie wyroku skazującego, wraz z publikacją tożsamości, fotografii i istotnych danych osobowych sprawców, za pośrednictwem środków masowego przekazu lub oświadczeń publicznych, w celu zapewnienia pełnej odpowiedzialności i zapobieżenia przyszłym przestępstwom.

Or. en

Poprawka 488
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie, zgodnie z podstawowymi zasadami swoich systemów prawnych, wprowadzają niezbędne środki w celu zapewnienia, by właściwe organy krajowe ***były uprawnione do odstąpienia od ścigania lub nakładania kar*** na dzieci będące ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego za ***ich*** udział w działalności przestępczej, do której zostały zmuszone w bezpośredniej konsekwencji tego, iż stały się ofiarami ***któregokolwiek z*** czynów, o których mowa w art. 4 ust. 2, 3, 5 i 6 oraz w art. 5 ust. ***4, 5 i*** 6.	Państwa członkowskie, zgodnie z podstawowymi zasadami swoich systemów prawnych, wprowadzają niezbędne środki w celu zapewnienia, by właściwe organy krajowe ***nie mogły ścigać lub nakładać kar*** na dzieci będące ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego za udział w działalności przestępczej, do której zostały zmuszone w bezpośredniej konsekwencji tego, iż stały się ofiarami czynów, o których mowa w art. 4 ust. 2, 3, 5 i 6 oraz w art. 5 ust. ***4, 5 i*** 6.

Or. en

Poprawka 489
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie, zgodnie z podstawowymi zasadami swoich systemów prawnych, wprowadzają niezbędne środki w celu zapewnienia, by właściwe organy krajowe ***były uprawnione do odstąpienia od ścigania lub nakładania kar*** na dzieci będące ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego za ich udział w działalności przestępczej, do której zostały zmuszone w bezpośredniej konsekwencji tego, iż stały się ofiarami ***któregokolwiek z*** czynów, o których mowa w art. 4 ust. 2, 3, 5 i 6 oraz w art. 5 ust. ***4, 5 i*** 6.	Państwa członkowskie, zgodnie z podstawowymi zasadami swoich systemów prawnych, wprowadzają niezbędne środki w celu zapewnienia, by właściwe organy krajowe ***nie ścigały i nie nakładały kar*** na dzieci będące ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego za ich udział w działalności przestępczej, do której zostały zmuszone w bezpośredniej konsekwencji tego, iż stały się ofiarami czynów, o których mowa w art. 4 ust. 2, 3, 5 i 6 oraz w art. 5 ust. ***4, 5 i*** 6.

Or. en

Poprawka 490
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie, zgodnie z podstawowymi zasadami swoich systemów prawnych, wprowadzają niezbędne środki w celu zapewnienia, by właściwe organy krajowe ***były uprawnione do odstąpienia od ścigania lub nakładania kar*** na dzieci będące ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego za ich udział w działalności przestępczej, do której zostały zmuszone w bezpośredniej konsekwencji tego, iż stały się ofiarami ***któregokolwiek z*** czynów, o których mowa w art. 4 ust. 2, 3, 5 i 6 oraz w art. 5 ust. ***4, 5 i*** 6.	Państwa członkowskie, zgodnie z podstawowymi zasadami swoich systemów prawnych, wprowadzają niezbędne środki w celu zapewnienia, by właściwe organy krajowe ***nie ścigały i nie nakładały kar*** na dzieci będące ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego za ich udział w działalności przestępczej, do której zostały zmuszone w bezpośredniej konsekwencji tego, iż stały się ofiarami czynów, o których mowa w art. 4 ust. 2, 3, 5 i 6 oraz w art. 5 ust. ***4, 5 i*** 6.

Or. en

Poprawka 491
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Prowadzenie postępowań przygotowawczych ***i ściganie oraz terminy przedawnienia***	Prowadzenie postępowań przygotowawczych ***i ściganie***

Or. en

Poprawka 492
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, że zostaną ustanowione lub utrzymane wyspecjalizowane jednostki i służby dochodzeniowo-śledcze w celu prowadzenia postępowań przygotowawczych i ścigania w sprawie przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie.

Or. en

Uzasadnienie

Podobnie jak w przypadku innych dziedzin przestępczości, aby zapewnić wystarczającą skuteczność, konieczne jest, aby państwa członkowskie utworzyły lub utrzymywały wyspecjalizowane jednostki zajmujące się przestępstwami, o których mowa w niniejszej dyrektywie.

Poprawka 493
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do umożliwienia ścigania wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2, 3, 5, 6 i 7 , wszelkich poważnych przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 6, w związku z którymi wykorzystano materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych , o których mowa w art. 2 pkt 3 lit. a) i b), oraz wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 7 i 8 , przez wystarczający i proporcjonalny do wagi danego przestępstwa okres od momentu osiągnięcia przez ofiarę pełnoletniości.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 494
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do umożliwienia ścigania wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2, 3, ***5, 6 i 7*** , ***wszelkich poważnych*** przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 6, w związku z którymi wykorzystano materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych , o których mowa w art. 2 pkt 3 lit. a) i b), oraz wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 7 i 8 , przez wystarczający i proporcjonalny do wagi danego przestępstwa okres od momentu osiągnięcia przez ofiarę pełnoletniości.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do umożliwienia ścigania wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2, 3, ***4, 5, 6, 7 i 8***, ***wszelkich*** przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 6, w związku z którymi wykorzystano materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, o których mowa w art. 2 pkt 3 lit. a) i b), oraz wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 7 i 8, przez wystarczający i proporcjonalny do wagi danego przestępstwa okres od momentu osiągnięcia przez ofiarę pełnoletniości ***i po osiągnięciu przez ofiarę średniego wieku ujawnienia faktów***.

Or. en

Poprawka 495
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do umożliwienia ścigania wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2, 3, 5, 6 i 7 , wszelkich ***poważnych*** przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 6, w związku z którymi wykorzystano materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych , o których mowa w art. 2 pkt 3 lit. a) i b), oraz wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 7 i 8 , przez wystarczający ***i proporcjonalny do wagi danego przestępstwa okres od momentu***	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do umożliwienia ścigania wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2, 3, 5, 6 i 7, wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 6, w związku z którymi wykorzystano materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, o których mowa w art. 2 pkt 3 lit. a) i b), oraz wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 7 i 8, przez ***okres*** wystarczający ***do zagwarantowania każdej ofierze prawa dostępu do wymiaru***

osiągnięcia przez ofiarę ***pełnoletniości***.	***sprawiedliwości co najmniej do czasu ukończenia*** przez ofiarę ***53 lat***.

Or. en

Poprawka 496
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do umożliwienia ścigania wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2, 3, ***5, 6 i 7*** , wszelkich ***poważnych*** przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 6, w związku z którymi wykorzystano materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych , o których mowa w art. 2 pkt 3 lit. a) i b), oraz wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 7 i 8 , przez wystarczający ***i proporcjonalny do wagi danego przestępstwa okres od momentu osiągnięcia*** przez ofiarę ***pełnoletniości***.	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do umożliwienia ścigania wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2, 3, ***4, 5, 6, 7 i 8***, wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 6, w związku z którymi wykorzystano materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, o których mowa w art. 2 pkt 3 lit. a) i b), oraz wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 7 i 8, przez ***okres*** wystarczający ***do zagwarantowania każdej ofierze prawa dostępu do wymiaru sprawiedliwości i co najmniej do czasu ukończenia*** przez ofiarę ***58 lat***.

Or. en

Poprawka 497
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Okres, o którym mowa w akapicie pierwszym, wynosi:	***skreśla się***
a) co najmniej 20 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej	

w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności;

b) co najmniej 25 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;

c) co najmniej 30 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 498
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Okres, o którym mowa w akapicie pierwszym, wynosi***:***	Okres ***ten***, o którym mowa w akapicie pierwszym, wynosi ***co najmniej 40 lat od dnia osiągnięcia przez ofiarę pełnoletności.***
	Bieg terminu, o którym mowa w akapicie drugim, zostaje przerwany przez każdą czynność wszczynającą postępowanie sądowe lub jakiekolwiek późniejsze postępowanie w sprawie przestępstw wymienionych w ust. 2 akapit pierwszy prowadzone przeciwko temu samemu sprawcy.
	Jeżeli sprawca popełni inne przestępstwo wymienione w ust. 2 akapit pierwszy przed upływem terminu przedawnienia, termin przedawnienia pierwotnego przestępstwa przedłuża się do dnia, w którym upływa termin przedawnienia nowego przestępstwa.

Or. en

Poprawka 499
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) co najmniej 20 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 500
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) co najmniej ***20*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość***, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności***;	a) co najmniej ***35*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość;

Or. en

Poprawka 501
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) co najmniej ***20*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w	a) co najmniej ***30*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w

przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności;	przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 502
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) co najmniej ***20*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności;	a) co najmniej ***30*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 503
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) co najmniej ***20*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności;	a) co najmniej ***40*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 504
András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) ***co najmniej 20 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności***;	a) ***w przypadku przestępstw niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego nieletnich karalność nie ulega przedawnieniu, jak określono w niniejszej dyrektywie***;

Or. hu

Uzasadnienie

Nigdy nie możemy być wystarczająco surowi, jeśli chodzi o ochronę dzieci, w związku z czym wszelkie przestępstwa seksualne popełniane wobec dzieci powinny podlegać najsurowszym karom.

Poprawka 505
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) co najmniej 25 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 506
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b) co najmniej 25 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 507
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) co najmniej 25 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 508
András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) co najmniej 25 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;	***skreśla się***

Or. hu

Poprawka 509
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) co najmniej ***25*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;	b) co najmniej ***35*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 510
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) co najmniej ***25*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;	b) co najmniej ***35*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 511
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) co najmniej 30 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w	***skreśla się***

przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 512
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) co najmniej 30 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 513
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) co najmniej 30 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 514
András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) co najmniej 30 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.	***skreśla się***

Or. hu

Poprawka 515
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) co najmniej ***30*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.	c) co najmniej ***40*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 516
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) co najmniej ***30*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.	c) co najmniej ***40*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 517
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) co najmniej 40 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej 10 lat pozbawienia wolności.

Or. en

Uzasadnienie

Zob. również art. 23 ust. 3 lit. d) (nowa)

Poprawka 518
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Bieg terminu, o którym mowa w akapicie drugim, zostaje przerwany przez każdą czynność wszczynającą postępowanie sądowe lub jakiekolwiek późniejsze postępowanie w sprawie przestępstw wymienionych w ust. 2 akapit pierwszy prowadzone przeciwko temu samemu sprawcy.

Or. en

Poprawka 519
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-

Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Jeżeli sprawca popełni inne przestępstwo wymienione w ust. 2 akapit pierwszy przed upływem terminu przedawnienia, termin przedawnienia pierwotnego przestępstwa przedłuża się do dnia, w którym upływa termin przedawnienia nowego przestępstwa.

Or. en

Poprawka 520
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia osobom, jednostkom i służbom odpowiedzialnym za prowadzenie postępowań przygotowawczych ***lub*** ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , dostępu do skutecznych narzędzi dochodzeniowo- śledczych, takich jak te wykorzystywane w sprawach związanych z przestępczością zorganizowaną lub z innymi ciężkimi przestępstwami.	3. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia osobom, jednostkom i służbom odpowiedzialnym za prowadzenie postępowań przygotowawczych ***lub*** ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , dostępu do skutecznych narzędzi dochodzeniowo- śledczych, takich jak te wykorzystywane w sprawach związanych z przestępczością zorganizowaną lub z innymi ciężkimi przestępstwami. ***W stosownych przypadkach narzędzia te obejmują specjalne narzędzia dochodzeniowo-śledcze, takie jak te wykorzystywane przy przeciwdziałaniu przestępczości zorganizowanej lub w sprawach związanych z innymi poważnymi przestępstwami, jak możliwość prowadzenia operacji pod przykryciem, wykorzystanie tzw. „honeypotów", przechwytywanie komunikacji, niejawny nadzór, w tym nadzór elektroniczny i monitorowanie rachunków bankowych***

lub inne dochodzenia finansowe.

Or. en

Poprawka 521
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dysponowały wystarczającym personelem***, wiedzą fachową i skutecznymi narzędziami dochodzeniowo-śledczymi*** umożliwiającymi skuteczne prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie takich przestępstw lub ściganie ich, w tym przestępstw popełnionych z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa Unii i prawa krajowego. ***W stosownych przypadkach narzędzia te obejmują specjalne narzędzia dochodzeniowo-śledcze, takie jak te wykorzystywane przy przeciwdziałaniu przestępczości zorganizowanej lub w sprawach związanych z innymi poważnymi przestępstwami, takie jak możliwość prowadzenia operacji pod przykryciem.***	4. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dysponowały wystarczającym personelem ***i wiedzą fachową*** umożliwiającymi skuteczne prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie takich przestępstw lub ściganie ich, w tym przestępstw popełnionych z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa Unii i prawa krajowego.

Or. en

Poprawka 522
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dysponowały wystarczającym personelem, wiedzą fachową i skutecznymi narzędziami dochodzeniowo-śledczymi umożliwiającymi skuteczne prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie takich przestępstw lub ściganie ich, w tym przestępstw popełnionych z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa Unii i prawa krajowego. ***W stosownych przypadkach*** narzędzia te obejmują ***specjalne narzędzia dochodzeniowo-śledcze, takie jak te wykorzystywane przy przeciwdziałaniu przestępczości zorganizowanej lub w sprawach związanych z innymi poważnymi przestępstwami, takie jak możliwość prowadzenia operacji pod przykryciem***.	4. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dysponowały wystarczającym personelem, wiedzą fachową i skutecznymi narzędziami dochodzeniowo-śledczymi umożliwiającymi skuteczne prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie takich przestępstw lub ściganie ich, w tym przestępstw popełnionych z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa Unii i prawa krajowego. Narzędzia te obejmują ***na przykład biegłych psychologów z zakresu kryminalistyki i specjalne narzędzia dochodzeniowo-śledcze***.

Or. en

Poprawka 523
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dysponowały wystarczającym personelem, wiedzą fachową i skutecznymi narzędziami dochodzeniowo-śledczymi umożliwiającymi skuteczne prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie	4. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dysponowały wystarczającym personelem, wiedzą fachową i skutecznymi narzędziami dochodzeniowo-śledczymi umożliwiającymi skuteczne prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie

takich przestępstw lub ściganie ich, w tym przestępstw popełnionych z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa Unii i prawa krajowego. ***W stosownych przypadkach narzędzia te obejmują*** specjalne narzędzia dochodzeniowo-śledcze, takie jak te wykorzystywane przy przeciwdziałaniu przestępczości zorganizowanej lub w sprawach związanych z innymi poważnymi przestępstwami, takie jak możliwość prowadzenia operacji pod przykryciem.

takich przestępstw lub ściganie ich, w tym przestępstw popełnionych z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa Unii i prawa krajowego. ***Narzędzia te obejmują biegłych psychologów z zakresu kryminalistyki i, w stosownych przypadkach,*** specjalne narzędzia dochodzeniowo-śledcze, takie jak te wykorzystywane przy przeciwdziałaniu przestępczości zorganizowanej lub w sprawach związanych z innymi poważnymi przestępstwami, takie jak możliwość prowadzenia operacji pod przykryciem.

Or. en

Poprawka 524
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dysponowały wystarczającym personelem, wiedzą fachową i skutecznymi narzędziami dochodzeniowo-śledczymi umożliwiającymi skuteczne prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie takich przestępstw lub ściganie ich, w tym przestępstw popełnionych z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa Unii i prawa krajowego. ***W stosownych przypadkach narzędzia te obejmują*** specjalne narzędzia dochodzeniowo-śledcze, takie jak te wykorzystywane przy przeciwdziałaniu przestępczości zorganizowanej lub w sprawach związanych z innymi poważnymi	4. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dysponowały wystarczającym personelem, wiedzą fachową i skutecznymi narzędziami dochodzeniowo-śledczymi umożliwiającymi skuteczne prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie takich przestępstw lub ściganie ich, w tym przestępstw popełnionych z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa Unii i prawa krajowego. ***Narzędzia te obejmują biegłych psychologów z zakresu kryminalistyki i, w stosownych przypadkach,*** specjalne narzędzia dochodzeniowo-śledcze, takie jak te wykorzystywane przy przeciwdziałaniu przestępczości zorganizowanej lub w

przestępstwami, takie jak możliwość prowadzenia operacji pod przykryciem.	sprawach związanych z innymi poważnymi przestępstwami, takie jak możliwość prowadzenia operacji pod przykryciem.

Or. en

Poprawka 525
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 16a
	Terminy przedawnienia
	Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do umożliwienia ścigania wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2, 3, 5, 6 i 7, wszelkich poważnych przestępstw, o których mowa w art. 5 ust. 6, w związku z którymi wykorzystano materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, o których mowa w art. 2 pkt 3 lit. a) i b), oraz wszelkich przestępstw, o których mowa w art. 7 i 8, przez wystarczający i proporcjonalny do wagi danego przestępstwa okres od momentu osiągnięcia przez ofiarę pełnoletniości.
	Okres, o którym mowa w akapicie pierwszym, wynosi:
	a) co najmniej 20 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności;
	b) co najmniej 25 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności;

c) co najmniej 30 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletniość, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 526
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zachęcenia osób, które wiedzą o popełnieniu któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub które, w dobrej wierze, podejrzewają ich popełnienie, do zgłaszania tego właściwym służbom , nie naruszając przy tym art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065[24]ani art. 12 rozporządzenia (UE) …/…[25][ustanawiającego przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie].	2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zachęcenia osób ***fizycznych lub prawnych***, które wiedzą o popełnieniu któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub które, w dobrej wierze, podejrzewają ich popełnienie, do zgłaszania tego właściwym służbom , nie naruszając przy tym art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065[24] ani art. 12 rozporządzenia (UE) …/…[25] [ustanawiającego przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie].
[24] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065 z dnia 19 października 2022 r. w sprawie jednolitego rynku usług cyfrowych oraz zmiany dyrektywy 2000/31/WE (akt o usługach cyfrowych) ***(***Dz.U. L 277 z 27.10.2022, ***s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj)***.	[24] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065 z dnia 19 października 2022 r. w sprawie jednolitego rynku usług cyfrowych oraz zmiany dyrektywy 2000/31/WE (akt o usługach cyfrowych)***,*** Dz.U. L 277 z 27.10.2022, ***1, https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2022/2560/oj)***.
[25] Rozporządzenie (UE)	[25] Rozporządzenie (UE)

Or. en

Poprawka 527
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zachęcenia osób, które wiedzą o popełnieniu któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub które, w dobrej wierze, podejrzewają ich popełnienie, do zgłaszania tego właściwym służbom , nie naruszając przy tym art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065[24]ani art. 12 rozporządzenia (UE) …/…[25][ustanawiającego przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie].	2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zachęcenia osób ***fizycznych lub prawnych***, które wiedzą o popełnieniu któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub które, w dobrej wierze, podejrzewają ich popełnienie, do zgłaszania tego właściwym służbom , nie naruszając przy tym art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065[24] ani art. 12 rozporządzenia (UE) …/…[25] [ustanawiającego przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie].
[24] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065 z dnia 19 października 2022 r. w sprawie jednolitego rynku usług cyfrowych oraz zmiany dyrektywy 2000/31/WE (akt o usługach cyfrowych) ***(***Dz.U. L 277 z 27.10.2022, ***s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj)***.	[24] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065 z dnia 19 października 2022 r. w sprawie jednolitego rynku usług cyfrowych oraz zmiany dyrektywy 2000/31/WE (akt o usługach cyfrowych)***,*** Dz.U. L 277 z 27.10.2022, ***1, https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2022/2560/oj)***.
[25] Rozporządzenie (UE)	[25] Rozporządzenie (UE)

Or. en

Poprawka 528
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zachęcenia osób, które wiedzą o popełnieniu któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub które, w dobrej wierze, podejrzewają ich popełnienie, do zgłaszania tego właściwym służbom ***, nie naruszając przy tym*** art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065[24]ani art. 12 rozporządzenia (UE) …/…[25][ustanawiającego przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie].	2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zachęcenia osób, które wiedzą o popełnieniu któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9,*** lub które, w dobrej wierze, podejrzewają ich popełnienie, do zgłaszania tego właściwym służbom***, z zastrzeżeniem*** art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065[24] ani art. 12 rozporządzenia (UE) …/…[25] [ustanawiającego przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie].
[24] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065 z dnia 19 października 2022 r. w sprawie jednolitego rynku usług cyfrowych oraz zmiany dyrektywy 2000/31/WE (akt o usługach cyfrowych) ***(***Dz.U. L 277 z 27.10.2022, ***s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj)***.	[24] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2065 z dnia 19 października 2022 r. w sprawie jednolitego rynku usług cyfrowych)***,*** Dz.U. L 277 z 27.10.2022, ***1, https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2022/2560/oj)***.
[25] Rozporządzenie (UE)	[25] Rozporządzenie (UE)

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka językowa

Poprawka 529
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają, aby ***co najmniej*** osoby wykonujące pracę zawodową***, które*** pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi w sektorach ochrony dzieci, edukacji, opieki nad dziećmi i opieki zdrowotnej ***były zobowiązane*** do	3. Państwa członkowskie zapewniają, aby ***wszystkie*** osoby wykonujące pracę zawodową ***i wolontariusze, którzy*** pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi***, w tym*** w sektorach ochrony dzieci, edukacji, opieki nad dziećmi i opieki zdrowotnej***, a także***

zgłaszania właściwym organom, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy.	***przedstawiciele zawodów prawniczych, nauczyciele i wychowawcy, sędziowie sądów rodzinnych i funkcjonariusze policji pierwszej linii byli informowani i przeszkoleni w zakresie rozpoznawania niegodziwego traktowania. Takie osoby wykonujące pracę zawodową i wolontariusze są zobowiązani*** do zgłaszania właściwym organom, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy***, zawsze z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka***.

Or. en

Poprawka 530
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają, aby ***co najmniej*** osoby wykonujące pracę zawodową***, które*** pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi ***w sektorach ochrony dzieci, edukacji, opieki nad dziećmi i opieki zdrowotnej były zobowiązane*** do zgłaszania właściwym organom, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy.	3. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby wykonujące pracę zawodową ***i wolontariusze, którzy*** pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi***, byli zobowiązani*** do zgłaszania właściwym organom, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 531
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają, aby ***co najmniej*** osoby wykonujące pracę zawodową***, które*** pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi ***w sektorach ochrony dzieci, edukacji, opieki nad dziećmi i opieki zdrowotnej były zobowiązane*** do zgłaszania właściwym organom, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy.	3. Państwa członkowskie zapewniają, aby ***wszystkie*** osoby wykonujące pracę zawodową ***i wolontariusze, którzy*** pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi***, byli zobowiązani*** do zgłaszania właściwym organom, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 532
Moritz Körner

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają, aby co najmniej osoby wykonujące pracę zawodową, które pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi w sektorach ochrony dzieci, edukacji, opieki nad dziećmi i opieki zdrowotnej ***były zobowiązane do zgłaszania właściwym organom***, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy.	3. Państwa członkowskie zapewniają, aby co najmniej osoby wykonujące pracę zawodową, które pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi w sektorach ochrony dzieci, edukacji, opieki nad dziećmi i opieki zdrowotnej ***miały szybki i łatwy dostęp do właściwych organów***, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy.

Or. en

Uzasadnienie

Lekarze muszą mieć prawo do poinformowania właściwych organów, jeżeli dobro dziecka jest zagrożone. Jednocześnie lekarze ostrzegają, że obowiązek informowania właściwych organów przyniesie efekty odwrotne do zamierzonych, ponieważ przede wszystkim zmniejszy gotowość

ofiar do skontaktowania się z lekarzem.

Poprawka 533
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają, aby co najmniej osoby wykonujące pracę zawodową, które pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi w sektorach ochrony dzieci, edukacji, opieki nad dziećmi i opieki zdrowotnej były zobowiązane do zgłaszania właściwym organom, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy.	3. Państwa członkowskie zapewniają, aby co najmniej osoby wykonujące pracę zawodową, które pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi w sektorach ochrony dzieci, edukacji, ***rekreacji, sportu i*** opieki nad dziećmi i opieki zdrowotnej były zobowiązane do zgłaszania właściwym organom, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy.

Or. en

Uzasadnienie

Istnieją obawy, że obowiązek zgłaszania przez sektor opieki zdrowotnej mógłby uniemożliwić dzieciom uzyskanie niezbędnego leczenia. W celu zapewnienia tajemnicy zawodowej proponujemy zachowanie możliwości, a nie obowiązku zgłaszania.

Poprawka 534
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie zapewniają istnienie dostępnych, widocznych, jasnych, przyjaznych dla użytkownika i uwzględniających aspekt płci mechanizmów zgłaszania zgodnie ze standardami jakości Barnahus. Państwa członkowskie zapewniają, aby na te

mechanizmy zgłaszania przeznaczano odpowiednie zasoby, w tym pod względem finansowania i personelu.

Or. en

Poprawka 535
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie zapewniają istnienie dostępnych, widocznych, jasnych, przyjaznych dla użytkownika i uwzględniających aspekt płci mechanizmów zgłaszania zgodnie ze standardami jakości Barnahus. Państwa członkowskie zapewniają, aby na te mechanizmy zgłaszania przeznaczano odpowiednie zasoby, w tym pod względem finansowania i personelu.

Or. en

Poprawka 536
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zwalniają osoby ***wykonujące pracę zawodową w sektorach opieki zdrowotnej*** w kontekście programów przeznaczonych dla osób skazanych za przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy lub dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy, z obowiązku zgłaszania przewidzianego w ust. 3.	4. Państwa członkowskie zwalniają osoby ***pracujące*** w kontekście programów przeznaczonych dla osób skazanych za przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy lub dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy, z obowiązku zgłaszania przewidzianego w ust. 3.

Or. fr

Uzasadnienie

Poprawka ta ma na celu umożliwienie osobom wykonującym pracę zawodową i wolontariuszom w innych sektorach niż czysta opieka zdrowotna (np. profilaktyka lub kierowanie do odpowiednich służb) wykonywania swoich zadań bez utraty zaufania osób, które zwracają się do nich w celu leczenia. W przeciwnym razie, gdyby organizacje te były zobowiązane do zgłaszania swoich ustaleń, ich praca nie służyłaby już żadnemu celowi, ponieważ zainteresowane osoby nie zwracałyby się już do nich.

Poprawka 537
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zwalniają osoby wykonujące pracę zawodową ***w sektorach opieki zdrowotnej*** w kontekście programów przeznaczonych dla osób skazanych za przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy lub dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy, z obowiązku zgłaszania przewidzianego w ust. 3.	4. Państwa członkowskie zwalniają osoby wykonujące pracę zawodową ***działające*** w kontekście programów przeznaczonych dla osób skazanych za przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy lub dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy, z obowiązku zgłaszania przewidzianego w ust. 3.

Or. en

Poprawka 538
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zwalniają osoby wykonujące pracę zawodową w ***sektorach opieki zdrowotnej w*** kontekście programów przeznaczonych dla osób skazanych za przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej	4. Państwa członkowskie zwalniają osoby wykonujące pracę zawodową w kontekście programów przeznaczonych dla osób skazanych za przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy lub dla osób, które

dyrektywy lub dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy, z obowiązku zgłaszania przewidzianego w ust. 3.

obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa podlegające sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy, z obowiązku zgłaszania przewidzianego w ust. 3.

Or. en

Poprawka 539
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4b. Państwa członkowskie zapewniają dostępność przystępnych, widocznych, jasnych, przyjaznych dla użytkownika mechanizmów zgłaszania zgodnie ze standardami jakości Barnahus.

Or. en

Poprawka 540
Milan Uhrík

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie, wspierane przez Unijne Centrum po jego utworzeniu, wydają wytyczne dla osób, o których mowa w ust. 3, dotyczące ustalenia, czy popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy, oraz zgłaszania takich przestępstw właściwym organom. W wytycznych tych wskazuje się również, w jaki sposób uwzględnić szczególne potrzeby ofiar.	5. Państwa członkowskie, wspierane przez Unijne Centrum po jego utworzeniu, wydają wytyczne dla osób, o których mowa w ust. 3, dotyczące ustalenia, czy popełniono lub istnieje prawdopodobieństwo popełnienia przestępstwa podlegającego sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy, oraz zgłaszania takich przestępstw właściwym organom. W wytycznych tych wskazuje się również, w jaki sposób uwzględnić szczególne potrzeby ofiar***, przy jednoczesnym uwzględnieniu krajowych praktyk i norm***.

Or. en

Poprawka 541
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1. Państwa członkowskie zapewniają istnienie dostępnych, widocznych, jasnych, przyjaznych dla użytkownika i uwzględniających aspekt płci mechanizmów zgłaszania zgodnie ze standardami jakości Barnahus. Państwa członkowskie zapewniają, aby na te mechanizmy zgłaszania zapewniano odpowiednie zasoby, w tym pod względem finansowania i personelu;

Or. en

Poprawka 542
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Oprócz praw ofiar w chwili składania zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa na podstawie art. 5 dyrektywy 2012/29/UE oraz art. 5a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] państwa członkowskie zapewniają ofiarom możliwość zgłaszania właściwym organom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, w łatwy i przystępny sposób. Obejmuje to możliwość zgłaszania tych	1. Oprócz praw ofiar w chwili składania zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa na podstawie art. 5 dyrektywy 2012/29/UE oraz art. 5a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] państwa członkowskie zapewniają ofiarom możliwość zgłaszania właściwym organom***, za pomocą różnorakich mechanizmów, które nie ograniczają się do postępowania karnego,*** przestępstw, o których mowa w

przestępstw oraz, w miarę możliwości, przedstawiania dowodów za pośrednictwem łatwo dostępnych i przyjaznych dla użytkownika technologii informacyjno-komunikacyjnych.

art. 3–9 niniejszej dyrektywy, w łatwy i przystępny sposób. Obejmuje to możliwość zgłaszania tych przestępstw oraz, w miarę możliwości, przedstawiania dowodów za pośrednictwem łatwo dostępnych i przyjaznych dla użytkownika technologii informacyjno-komunikacyjnych.

Or. en

Poprawka 543
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Oprócz praw ofiar w chwili składania zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa na podstawie art. 5 dyrektywy 2012/29/UE oraz art. 5a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] państwa członkowskie zapewniają ofiarom możliwość zgłaszania właściwym organom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, w łatwy i przystępny sposób. Obejmuje to możliwość zgłaszania tych przestępstw oraz, w miarę możliwości, przedstawiania dowodów za pośrednictwem łatwo dostępnych i przyjaznych dla użytkownika technologii informacyjno-komunikacyjnych.	1. Oprócz praw ofiar w chwili składania zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa na podstawie art. 5 dyrektywy 2012/29/UE oraz art. 5a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] państwa członkowskie zapewniają ofiarom możliwość zgłaszania właściwym organom***, za pomocą różnorakich mechanizmów,*** przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, w łatwy i przystępny sposób. Obejmuje to możliwość zgłaszania tych przestępstw oraz, w miarę możliwości, przedstawiania dowodów za pośrednictwem łatwo dostępnych i przyjaznych dla użytkownika technologii informacyjno-komunikacyjnych.

Or. en

Poprawka 544
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Oprócz praw ofiar w chwili składania zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa na podstawie art. 5 dyrektywy 2012/29/UE oraz art. 5a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] państwa członkowskie zapewniają ofiarom możliwość zgłaszania właściwym organom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, w łatwy i przystępny sposób. Obejmuje to możliwość zgłaszania tych przestępstw oraz, w miarę możliwości, przedstawiania dowodów za pośrednictwem łatwo dostępnych i przyjaznych dla użytkownika technologii informacyjno-komunikacyjnych.	1. Oprócz praw ofiar w chwili składania zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa na podstawie art. 5 dyrektywy 2012/29/UE oraz art. 5a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] państwa członkowskie zapewniają ofiarom możliwość zgłaszania właściwym organom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, w ***swobodny, bezpieczny oraz*** łatwy i przystępny sposób. Obejmuje to możliwość zgłaszania tych przestępstw oraz, w miarę możliwości, przedstawiania dowodów za pośrednictwem łatwo dostępnych i przyjaznych dla użytkownika technologii informacyjno-komunikacyjnych.

Or. en

Poprawka 545
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie zapewniają dostępność przystępnych, widocznych, jasnych, przyjaznych dla użytkownika mechanizmów zgłaszania zgodnie ze standardami jakości Barnahus.

Or. en

Poprawka 546
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zapewniają, aby procedury zgłaszania, o których mowa w ust. 1, były ***bezpieczne i*** poufne ***oraz aby były*** opracowane w sposób i w języku, które są przyjazne dziecku, stosownie do jego wieku i stopnia dojrzałości. Państwa członkowskie zapewniają, aby zgłaszanie przestępstw nie było zależne od zgody rodziców.	2. Państwa członkowskie zapewniają, aby procedury zgłaszania, o których mowa w ust. 1, były ***dostępne, jasne, przyjazne dla użytkownika, anonimowe, bezpieczne,*** poufne***, dostępne w językach urzędowych i powszechnie używanych oraz*** opracowane w sposób i w języku, które są przyjazne dziecku, ***adekwatne do przebytej traumy i uwzględniają aspekt płci,*** stosownie do jego wieku i stopnia dojrzałości***. Państwa członkowskie zapewniają odpowiednie informacje i świadomość na temat procedur sprawozdawczych i dostępnych usług wsparcia***. Państwa członkowskie zapewniają, aby zgłaszanie przestępstw nie było zależne od zgody rodziców.

Or. en

Poprawka 547
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zapewniają, aby procedury zgłaszania, o których mowa w ust. 1, były bezpieczne ***i poufne oraz aby były*** opracowane w sposób i w języku, które są przyjazne dziecku, stosownie do jego wieku ***i*** stopnia dojrzałości. Państwa członkowskie zapewniają, aby zgłaszanie przestępstw nie było zależne od zgody rodziców.	2. Państwa członkowskie zapewniają, aby procedury zgłaszania, o których mowa w ust. 1, były ***dostępne, zróżnicowane,*** bezpieczne***, poufne, dostępne w językach urzędowych i powszechnie używanych oraz*** opracowane w sposób i w języku, które są przyjazne dziecku, stosownie do jego wieku***,*** stopnia dojrzałości ***oraz szczególnych potrzeb i uwarunkowań***. Państwa członkowskie zapewniają, aby zgłaszanie przestępstw nie było zależne od zgody rodziców.

Or. en

Poprawka 548
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwa członkowskie ustanawiają dostosowane do wieku i potrzeb multidyscyplinarne struktury międzyagencyjne, aby reagować na niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, w tym w przypadkach gdy jest ono popełniane za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych.Państwa członkowskie powinny również promować i wspierać, w tym finansowo, inne mechanizmy zgłaszania, w szczególności:
	a) tworzenie specjalnych telefonów zaufania i infolinii, w tym między innymi numeru „116 000” w sprawie zaginionych dzieci,
	b) wyznaczanie przez platformy internetowe pracowników ds. dobrostanu specjalnie przeszkolonych, aby przyjmować, oceniać i zgłaszać podejrzenia niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci.
	Państwa członkowskie zapewniają pełną integrację tych systemów zgłaszania z krajowymi systemami ochrony dzieci.

Or. en

Poprawka 549
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2a. Państwa członkowskie powinny promować i wspierać, w tym finansowo, inne mechanizmy zgłaszania, w szczególności:

a) tworzenie specjalnych telefonów zaufania i infolinii, w tym między innymi numeru „116 000” w sprawie zaginionych dzieci;

b) wyznaczanie przez platformy internetowe pracowników ds. dobrostanu specjalnie przeszkolonych, aby przyjmować, oceniać i zgłaszać podejrzenia niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci. Państwa członkowskie zapewniają pełną integrację tych systemów zgłaszania z krajowymi systemami ochrony dzieci.

Or. en

Poprawka 550
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwa członkowskie zapewniają istnienie dostępnych, widocznych, jasnych, przyjaznych dla użytkownika i uwzględniających aspekt płci mechanizmów zgłaszania zgodnie ze standardami jakości modelu Barnahus. Państwa członkowskie zapewniają, aby na te mechanizmy zgłaszania przeznaczano odpowiednie zasoby, w tym pod względem finansowania i personelu.

Or. en

Poprawka 551
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Państwa członkowskie zapewniają odpowiednie informacje i świadomość na temat procedur sprawozdawczych i dostępnych usług wsparcia.

Or. en

Poprawka 552
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Państwa członkowskie zapewniają, aby na mechanizmy zgłaszania przeznaczano odpowiednie zasoby, w tym pod względem finansowania i personelu.

Or. en

Poprawka 553
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe organy mające kontakt z ofiarami zgłaszającymi przestępstwa niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci obowiązywał zakaz przekazywania właściwym organom ds. migracji danych osobowych dotyczących prawa ofiary do pobytu, przynajmniej do czasu zakończenia pierwszej indywidualnej oceny potrzeb ofiary w zakresie ochrony,	3. ***Biorąc należycie pod uwagę fakt, że zgłoszenie czynu, który może stanowić przestępstwo, oraz udział w postępowaniu karnym na podstawie niniejszej dyrektywy nie powodują powstania żadnych praw dotyczących statusu pobytu ofiary ani nie mają skutku zawieszającego w określaniu statusu pobytu ofiary,*** państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe organy mające kontakt z ofiarami zgłaszającymi przestępstwa niegodziwego

którą to ocenę przeprowadza się zgodnie z art. 22 dyrektywy 2012/29/UE.	traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci obowiązywał zakaz przekazywania właściwym organom ds. migracji danych osobowych dotyczących prawa ofiary do pobytu, przynajmniej do czasu zakończenia pierwszej indywidualnej oceny potrzeb ofiary w zakresie ochrony, którą to ocenę przeprowadza się zgodnie z art. 22 dyrektywy 2012/29/UE.

Or. fr

Uzasadnienie

Brzmienie zostało dostosowane do tekstu dotyczącego tej samej kwestii przyjętego przez Parlament w kontekście przeglądu dyrektywy o prawach ofiar (poprawka 45 do sprawozdania z dnia 25 marca 2024 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw oraz zastępującą decyzję ramową Rady 2001/220/JAI – COM(2023) 0424 – C9 – 0303/2023-2023/0250 (COD)).

Poprawka 554
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe organy mające kontakt z ofiarami zgłaszającymi przestępstwa niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci obowiązywał zakaz przekazywania właściwym organom ds. migracji danych osobowych dotyczących prawa ofiary do pobytu***, przynajmniej do czasu zakończenia pierwszej indywidualnej oceny potrzeb ofiary w zakresie ochrony, którą to ocenę przeprowadza się zgodnie z art. 22 dyrektywy 2012/29/UE***.	3. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe organy mające kontakt z ofiarami zgłaszającymi przestępstwa niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci obowiązywał zakaz przekazywania właściwym organom ds. migracji danych osobowych dotyczących prawa ofiary do pobytu.

Or. en

Uzasadnienie

Stworzenie bezpiecznego i godnego zaufania środowiska dla wszystkich ofiar, niezależnie od ich statusu pobytu, by mogły zgłaszać nadużycia i poszukiwać wsparcia lub opieki zdrowotnej ma zasadnicze znaczenie nie tylko dla godności i bezpieczeństwa tej ofiary, ale również dla zwiększenia szans na to, że sprawca nie będzie miał możliwości ponownego popełnienia przestępstwa.

Poprawka 555
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie zapewniają, aby osobom rzeczywiście sprawującym pieczę nad dzieckiem, w szczególności matkom działającym w najlepszym interesie dziecka z myślą o zapobieganiu szkodom, nie stawiano zarzutów karnych ani nie pociągano ich do odpowiedzialności cywilnej za jakiekolwiek działania ochronne podjęte w dobrej wierze, aby zapobiec podejrzewanemu niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych lub reagować na nie. Działania ochronne nie są podstawą do wszczęcia postępowania cywilnego, w tym między innymi o zniesławienie, alienację lub naruszenie prawa do opieki, pod warunkiem że działania te zostały podjęte z uzasadnionym przekonaniem, że były one niezbędne dla bezpieczeństwa dziecka.

Or. en

Poprawka 556
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) sprawca jest ich obywatelem.	b) sprawca jest ich obywatelem ***lub rezydentem***.

Or. en

Poprawka 557
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają objęcie swą jurysdykcją sytuacji, gdy przestępstwa, o których mowa w art. 5 , ***6 i 8*** oraz, w odpowiednim zakresie, w art. 3 ***, 4, 7 i 9*** , zostały popełnione z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, do których dostęp uzyskano z ich terytorium, niezależnie od tego, czy ***znajdują się one*** na ich terytorium.	3. Państwa członkowskie zapewniają objęcie swą jurysdykcją sytuacji, gdy przestępstwa, o których mowa w art. 5, ***6 i 8*** oraz, w odpowiednim zakresie, w art. 3***, 4, 7 i 9***, zostały popełnione z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych, do których dostęp uzyskano z ich terytorium, niezależnie od tego, czy ***pośredniczący dostawca usług znajduje się*** na ich terytorium.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta sformułowania z uwagi na logikę tekstu.

Poprawka 558
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W odniesieniu do ścigania przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4, 5 , ***6,*** 7 i 8, art. 4 ust. 2, 3, 5, 6 i 7 , art. 5 ust. 6 , art. 7 oraz w art. 8 , popełnionych poza terytorium danego państwa członkowskiego, w zakresie dotyczącym ust. 1 lit. b) niniejszego	4. W odniesieniu do ścigania przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 4, 5, ***6,*** 7 i 8, art. 4 ust. 2, 3, 5, 6 i 7 , art. 5 ust. 6 , art. 7 oraz w art. 8 , popełnionych poza terytorium danego państwa członkowskiego, w zakresie dotyczącym ust. 1 lit. b) niniejszego artykułu, każde

artykułu, każde państwo członkowskie wprowadza środki niezbędne do zapewnienia, by jego jurysdykcja nie była ***zależna*** od tego, czy ***dane*** czyny ***są przestępstwem w miejscu ich popełnienia***.	państwo członkowskie wprowadza środki niezbędne do zapewnienia, by jego jurysdykcja nie była ***uzależniona*** od tego, czy czyny***, o których mowa w tych artykułach, są karalne jako przestępstwo w państwie, w którym zostały popełnione***.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta sformułowania z uwagi na logikę tekstu.

Poprawka 559
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W odniesieniu do ścigania przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** , popełnionych poza terytorium danego państwa członkowskiego, w zakresie dotyczącym ust. 1 lit. b) niniejszego artykułu, każde państwo członkowskie wprowadza środki niezbędne do zapewnienia, by jego jurysdykcja nie była ***zależna*** od spełnienia warunku, że ściganie można rozpocząć jedynie na podstawie zawiadomienia złożonego przez ofiarę w miejscu, gdzie popełniono przestępstwo, lub powiadomienia złożonego przez państwo, w którym przestępstwo zostało popełnione.	5. W odniesieniu do ścigania przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** , popełnionych poza terytorium danego państwa członkowskiego, w zakresie dotyczącym ust. 1 lit. b) niniejszego artykułu, każde państwo członkowskie wprowadza środki niezbędne do zapewnienia, by jego jurysdykcja nie była ***uzależniona*** od spełnienia warunku, że ściganie można rozpocząć jedynie na podstawie zawiadomienia złożonego przez ofiarę w miejscu, gdzie popełniono przestępstwo, lub powiadomienia złożonego przez państwo, w którym przestępstwo zostało popełnione.

Or. en

Uzasadnienie

Spójność z poprawką do art. 19 ust. 4.

Poprawka 560
Milan Uhrík

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. W przypadku gdy przestępstwo, o którym mowa w art. 3–9, podlega jurysdykcji więcej niż jednego państwa członkowskiego, państwa te współpracują w celu ustalenia, które państwo członkowskie ma prowadzić postępowanie karne. ***W stosownych przypadkach oraz zgodnie z art. 12 decyzji ramowej 2009/948/WSiSW sprawę kieruje się do Eurojustu.***	6. W przypadku gdy przestępstwo, o którym mowa w art. 3–9, podlega jurysdykcji więcej niż jednego państwa członkowskiego, państwa te współpracują w celu ustalenia, które państwo członkowskie ma prowadzić postępowanie karne.

Or. en

Poprawka 561
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dzieciom będącym ofiarami przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** , zapewnia się pomoc, wsparcie i ochronę zgodnie z art. 21 i 22 , z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka .	1. Dzieciom będącym ofiarami przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9***, zapewnia się pomoc, wsparcie i ochronę zgodnie z art. 21 i 22, z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka***, niezależnie od złożenia formalnej skargi***.

Or. en

Uzasadnienie

Zapewnienie spójności z innymi poprawkami.

Poprawka 562
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dzieciom będącym ofiarami przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** , ***zapewnia się*** pomoc, wsparcie i ochronę zgodnie z art. 21 i 22 , z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka .	1. ***Państwa członkowskie zapewniają*** dzieciom będącym ofiarami przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9***, pomoc, wsparcie i ochronę zgodnie z art. 21 i 22, z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka .

Or. en

Uzasadnienie

Wyjaśnienie na kim spoczywa taki obowiązek.

Poprawka 563
Fredis Beleris

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dzieciom będącym ofiarami przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** , zapewnia się pomoc, wsparcie i ochronę zgodnie z art. 21 i 22 , z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka .	1. Dzieciom będącym ofiarami przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9***, zapewnia się pomoc, wsparcie i ochronę zgodnie z art. 21 i 22, z uwzględnieniem ***jako bezwzględnego priorytetu*** najlepszego interesu dziecka.

Or. en

Poprawka 564
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 20a
	Specjalistyczne wsparcie dla dzieci będących ofiarami niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci

1. Państwa członkowskie zapewniają odpowiednio wyposażone i łatwo dostępne ośrodki wsparcia dla ofiar niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci, które to ośrodki mogą stanowić część krajowego systemu opieki zdrowotnej, aby zapewnić skuteczne wsparcie dzieciom będącym ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego oraz zapewnić zarządzanie kliniczne w dziedzinie przemocy seksualnej, w tym pomoc w przechowywaniu i dokumentowaniu dowodów.

Ośrodki, o których mowa w akapicie pierwszym zapewniają – po tym, jak przestępstwo zostało popełnione – wsparcie dla ofiar adekwatne do przebytej traumy oraz, w razie konieczności, kierowanie ich do służb specjalistycznego wsparcia i doradztwa pourazowego dla ofiar będących dziećmi.

Państwa członkowskie zapewniają, by dzieci będące ofiarami niegodziwego traktowana w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego miały dostęp do badań medycznych i obdukcji lekarskiej. Badania te mogą być prowadzone w ośrodkach, o których mowa w niniejszym ustępie, lub poprzez skierowanie do wyspecjalizowanych ośrodków lub jednostek.

Państwa członkowskie zapewniają koordynację pomiędzy ośrodkami wsparcia a właściwymi ośrodkami medycznymi i ośrodkami medycyny sądowej. Wszystkie usługi, o których mowa w niniejszym artykule, są świadczone w sposób przyjazny dziecku.

2. Państwa członkowskie zapewniają dzieciom będącym ofiarami niegodziwego traktowana w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego szybki dostęp do usług opieki zdrowotnej, w tym usług w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, zgodnie z prawem krajowym.

	3. Usługi, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, są nieodpłatne, niezależnie od tych usług, które są świadczone w ramach krajowego systemu opieki zdrowotnej, i dostępne każdego dnia tygodnia.
	4. Państwa członkowskie zapewniają wystarczające rozmieszczenie geograficzne i zdolności usług, o których mowa w ust. 1 i 2, na całym swoim terenie.
	5. Państwa członkowskie mogą postanowić, że ośrodki te są powiązane z ośrodkami ustanowionymi na podstawie art. 28 dyrektywy (UE) 2024/1385 w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka niezbędna do zapewnienia spójności z poprawką do art. 21 ust. 4.

Poprawka 565
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Pomoc i wsparcie dla ofiar	Pomoc i wsparcie dla ofiar ***i osób, które doświadczyły niegodziwego traktowania***

Or. en

Poprawka 566
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Pomoc i wsparcie dla ofiar	Pomoc i wsparcie dla ofiar ***i osób, które doświadczyły niegodziwego traktowania***

Or. en

Poprawka 567
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Pomoc i wsparcie dla ofiar	Pomoc i wsparcie dla ofiar ***i osób, które doświadczyły niegodziwego traktowania***

Or. en

Poprawka 568
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1. Państwa członkowskie ustanawiają dostosowane do wieku multidyscyplinarne międzyagencyjne struktury reagowania na niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i wykorzystywanie seksualne dzieci.

Or. en

Poprawka 569
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do udzielenia ofiarom pomocy i specjalistycznego oraz dostosowanego wsparcia ***przed rozpoczęciem*** postępowania karnego, w trakcie tego postępowania i ***przez odpowiedni czas*** po jego zakończeniu, by umożliwić im skorzystanie z praw określonych zarówno w dyrektywie 2012/29/UE, dyrektywie (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] , jak i w niniejszej dyrektywie. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dostęp do ukierunkowanych i zintegrowanych usług wsparcia dla dzieci zgodnie z art. 9a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw]. W szczególności państwa członkowskie podejmują działania niezbędne do zapewnienia ochrony dzieciom zgłaszającym przypadki niegodziwego traktowania w ich rodzinie.	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do udzielenia ofiarom ***i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania,*** pomocy i specjalistycznego oraz dostosowanego wsparcia***, natychmiast po zgłoszeniu, zarówno a) jeśli nie ma*** postępowania karnego, ***jak i b) jeśli ma ono miejsce -*** w trakcie tego postępowania i ***tak długo, jak to konieczne*** po jego zakończeniu***, na zasadzie opt-out***, by umożliwić im skorzystanie z praw określonych zarówno w dyrektywie 2012/29/UE, dyrektywie (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] , jak i w niniejszej dyrektywie. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9, ***i osobom dorosłym, które ich doświadczyły,*** dostęp do ukierunkowanych i zintegrowanych usług wsparcia dla dzieci zgodnie z art. 9a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw]. W szczególności państwa członkowskie podejmują działania niezbędne do zapewnienia ochrony ***i specjalnego wsparcia*** dzieciom zgłaszającym przypadki niegodziwego traktowania w ich rodzinie.

Or. en

Poprawka 570
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do udzielenia ofiarom pomocy i specjalistycznego oraz dostosowanego wsparcia ***przed rozpoczęciem postępowania karnego***, w trakcie ***tego postępowania i przez odpowiedni czas*** po jego zakończeniu, by umożliwić im skorzystanie z praw określonych zarówno w dyrektywie 2012/29/UE, dyrektywie (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] , jak i w niniejszej dyrektywie. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dostęp do ukierunkowanych i zintegrowanych usług wsparcia dla dzieci zgodnie z art. 9a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw]. W szczególności państwa członkowskie podejmują działania niezbędne do zapewnienia ochrony dzieciom zgłaszającym przypadki niegodziwego traktowania w ich rodzinie.	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do udzielenia ofiarom ***i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania,*** pomocy i specjalistycznego oraz dostosowanego wsparcia***, natychmiast po zgłoszeniu***, w trakcie ***postępowania karnego i tak długo, jak to konieczne*** po jego zakończeniu, ***na zasadzie opt-out,*** by umożliwić im skorzystanie z praw określonych zarówno w dyrektywie 2012/29/UE, dyrektywie (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] , jak i w niniejszej dyrektywie. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9, ***i osobom, które ich doświadczyły,*** dostęp do ukierunkowanych i zintegrowanych usług wsparcia dla dzieci zgodnie z art. 9a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw]. W szczególności państwa członkowskie podejmują działania niezbędne do zapewnienia ochrony ***i specjalnego wsparcia*** dzieciom zgłaszającym przypadki niegodziwego traktowania w ich rodzinie***, zgodnie z najlepszym interesem dziecka***.

Or. en

Poprawka 571
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do udzielenia ofiarom pomocy i	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do udzielenia ofiarom ***i osobom, które***

specjalistycznego oraz dostosowanego wsparcia przed rozpoczęciem postępowania karnego, w trakcie tego postępowania i przez odpowiedni czas po jego zakończeniu, by umożliwić im skorzystanie z praw określonych zarówno w dyrektywie 2012/29/UE, dyrektywie (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] , jak i w niniejszej dyrektywie. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dostęp do ukierunkowanych i zintegrowanych usług wsparcia dla dzieci zgodnie z art. 9a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw]. W szczególności państwa członkowskie podejmują działania niezbędne do zapewnienia ochrony dzieciom zgłaszającym przypadki niegodziwego traktowania w ich rodzinie.	***doświadczyły niegodziwego traktowania,*** pomocy i specjalistycznego oraz dostosowanego wsparcia przed rozpoczęciem postępowania karnego, w trakcie tego postępowania i przez odpowiedni czas po jego zakończeniu, by umożliwić im skorzystanie z praw określonych zarówno w dyrektywie 2012/29/UE, dyrektywie (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] , jak i w niniejszej dyrektywie. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9, ***i osobom, które ich doświadczyły,*** dostęp do ukierunkowanych i zintegrowanych usług wsparcia dla dzieci zgodnie z art. 9a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw]. W szczególności państwa członkowskie podejmują działania niezbędne do zapewnienia ochrony ***i specjalnego wsparcia*** dzieciom zgłaszającym przypadki niegodziwego traktowania w ich rodzinie***, zgodnie z najlepszym interesem dziecka***.

Or. en

Poprawka 572
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do udzielenia ofiarom pomocy i specjalistycznego oraz dostosowanego wsparcia przed rozpoczęciem	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do udzielenia ofiarom pomocy i specjalistycznego oraz dostosowanego wsparcia przed

postępowania karnego, w trakcie tego postępowania i przez odpowiedni czas po jego zakończeniu, by umożliwić im skorzystanie z praw określonych zarówno w dyrektywie 2012/29/UE, dyrektywie (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] , jak i w niniejszej dyrektywie. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dostęp do ukierunkowanych i zintegrowanych usług wsparcia dla dzieci zgodnie z art. 9a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw]. W szczególności państwa członkowskie podejmują działania niezbędne do zapewnienia ochrony dzieciom zgłaszającym przypadki niegodziwego traktowania w ich rodzinie.	rozpoczęciem postępowania karnego, w trakcie tego postępowania i przez odpowiedni czas po jego zakończeniu, by umożliwić im skorzystanie z praw określonych zarówno w dyrektywie 2012/29/UE, dyrektywie (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] , jak i w niniejszej dyrektywie. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9, dostęp do ukierunkowanych i zintegrowanych usług wsparcia dla dzieci zgodnie z art. 9a dyrektywy (UE) .../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw]. W szczególności państwa członkowskie podejmują działania niezbędne do zapewnienia ochrony dzieciom zgłaszającym przypadki niegodziwego traktowania w ich rodzinie***, zgodnie z najlepszym interesem dziecka***.

Or. en

Poprawka 573
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie ustanawiają dostosowane do wieku multidyscyplinarne międzyagencyjne struktury reagowania na niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i wykorzystywanie seksualne dzieci, zgodnie ze standardami modelu Barnahus.

Or. en

Poprawka 574
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie ustanawiają dostosowane do wieku, multidyscyplinarne, międzyagencyjne struktury reagowania na niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i wykorzystywanie seksualne dzieci.

Or. en

Poprawka 575
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Ofiarom zapewnia się skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.	2. Ofiarom ***i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania,*** zapewnia się ***kompleksową, specjalistyczną,*** skoordynowaną, odpowiednią do wieku***, adekwatną do przebytej traumy i uwzględniającą aspekt płci*** opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne***, prawne*** i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych***, w tym w przypadkach gdy jest ono popełniane za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych. Państwa członkowskie podejmują konkretne działania w celu udzielenia pomocy i wsparcia ofiarom i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania, w tym ze względu na***

niepełnosprawność umysłową lub fizyczną, zgodnie z art. 26 lit. c) dyrektywy (UE).../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] proponowanej przekształconej dyrektywy o prawach ofiar (2023/0250).

Or. en

Poprawka 576
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Ofiarom zapewnia się skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.	2. Ofiarom ***i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania,*** zapewnia się ***kompleksową, specjalistyczną,*** skoordynowaną, odpowiednią do ***potrzeb i*** wieku***, adekwatną do przebytej traumy, uwzględniającą aspekt płci*** opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych***, w tym w przypadkach gdy jest ono popełniane za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych***.

Or. en

Poprawka 577
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Ofiarom zapewnia się skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.	2. Ofiarom ***i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania,*** zapewnia się ***kompleksową, specjalistyczną,*** skoordynowaną, odpowiednią do wieku ***i adekwatną do przebytej traumy*** opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne***, prawne*** i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych***, w tym w przypadkach gdy jest ono popełniane z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnych***.

Or. en

Poprawka 578
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Ofiarom zapewnia się skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.	2. Ofiarom zapewnia się skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych***, w tym w przypadkach gdy jest ono popełniane za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych***.

Or. en

Poprawka 579
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Ofiarom zapewnia się*** skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.	2. ***Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki, aby ofiary miały zapewnioną*** skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.

Or. fr

Poprawka 580
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Ofiarom zapewnia się skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.	2. Ofiarom zapewnia się ***kompleksową, specjalistyczną,*** skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne***, prawne*** i edukacyjne ***uwzględniające aspekt płci***, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.

Or. en

Uzasadnienie

Zmiany wprowadzone, aby odzwierciedlić wdrożenie modelu Barnahus dotyczącego wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku.

Poprawka 581
Fredis Beleris

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Ofiarom zapewnia się skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.	2. Ofiarom zapewnia się skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych ***i szczególnych potrzeb każdej z ofiar***.

Or. en

Poprawka 582
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Ofiarom zapewnia się*** skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.	2. ***Państwa członkowskie zapewniają ofiarom*** skoordynowaną, odpowiednią do wieku opiekę medyczną oraz wsparcie emocjonalne, psychospołeczne, psychologiczne i edukacyjne, a także wszelkie inne odpowiednie wsparcie dostosowane w szczególności do sytuacji niegodziwego traktowania w celach seksualnych.

Or. en

Poprawka 583
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwa członkowskie podejmują w szczególności konkretne działania w celu udzielenia pomocy i wsparcia ofiarom i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania, w tym ze względu na niepełnosprawność umysłową lub fizyczną, zgodnie z art. 26 lit. c) dyrektywy (UE).../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] proponowanej przekształconej dyrektywy o prawach ofiar (2023/0250).

Or. en

Poprawka 584
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Państwa członkowskie ustanawiają dostosowane do wieku multidyscyplinarne struktury międzyagencyjne, aby reagować na niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, w tym w przypadkach gdy jest ono popełniane za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych.

Or. en

Poprawka 585
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***Jeżeli*** konieczne jest zapewnienie zakwaterowania zastępczego, dzieci w pierwszej kolejności ***umieszcza się*** z innymi członkami rodziny, w razie potrzeby w zakwaterowaniu tymczasowym lub stałym, w którym dostępne są usługi wsparcia.	3. ***Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki, aby w przypadku gdy*** konieczne jest zapewnienie zakwaterowania zastępczego, dzieci w pierwszej kolejności ***były umieszczane*** z innymi członkami rodziny, w razie potrzeby w zakwaterowaniu tymczasowym lub stałym, w którym dostępne są usługi wsparcia.

Or. fr

Poprawka 586
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Jeżeli konieczne jest zapewnienie zakwaterowania zastępczego, dzieci w pierwszej kolejności umieszcza się z innymi członkami rodziny, w razie potrzeby w zakwaterowaniu tymczasowym lub stałym, w którym dostępne są usługi wsparcia.	3. Jeżeli konieczne jest zapewnienie zakwaterowania zastępczego, dzieci w pierwszej kolejności umieszcza się z innymi członkami rodziny, ***z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka,*** w razie potrzeby w zakwaterowaniu tymczasowym lub stałym, w którym dostępne są usługi wsparcia.

Or. en

Poprawka 587
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Jeżeli konieczne ***jest zapewnienie zakwaterowania zastępczego,*** dzieci w pierwszej kolejności umieszcza się z	3. Jeżeli ***jest to*** konieczne***, państwa członkowskie zapewniają dzieciom zakwaterowanie zastępcze.*** Dzieci w

innymi członkami rodziny, w razie potrzeby w zakwaterowaniu tymczasowym lub stałym, w którym dostępne są usługi wsparcia.	pierwszej kolejności umieszcza się z innymi członkami rodziny, w razie potrzeby w zakwaterowaniu tymczasowym lub stałym, w którym dostępne są usługi wsparcia.

Or. en

Poprawka 588
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***Jeżeli konieczne jest zapewnienie zakwaterowania zastępczego, dzieci w pierwszej kolejności umieszcza się z innymi członkami rodziny, w razie potrzeby w zakwaterowaniu tymczasowym lub stałym, w którym dostępne są usługi wsparcia***.	3. ***Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki, aby dopilnować, że potrzeby i rodzaj zakwaterowania zastępczego są oceniane przede wszystkim z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka***.

Or. en

Poprawka 589
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie podejmują konkretne działania w celu udzielenia pomocy i wsparcia ofiarom i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania, w tym ze względu na niepełnosprawność umysłową lub fizyczną, zgodnie z art. 26 lit. c) dyrektywy (UE).../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w

zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] proponowanej przekształconej dyrektywy o prawach ofiar (2023/0250).

Or. en

Uzasadnienie

Aby zapewnić spójność z dorobkiem prawnym UE, konieczne jest wyraźne odniesienie do proponowanego przekształcenia dyrektywy w sprawie praw ofiar.

Poprawka 590
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Ofiary przestępstw podlegających sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy muszą mieć dostęp do ośrodków wsparcia ustanowionych w art. 28 dyrektywy [.../.../UE wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie przemocy wobec kobiet][26].	***skreśla się***

[26] COM(2022) 105 z 8.03.2022.

Or. en

Uzasadnienie

Por. nowy art. 20a.

Poprawka 591
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Ofiary przestępstw podlegających	4. ***Państwa członkowskie podejmują***

sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy ***muszą mieć*** dostęp do ośrodków wsparcia ustanowionych w art. 28 dyrektywy [.../.../UE wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie przemocy wobec kobiet][26].	***niezbędne środki, aby*** ofiary przestępstw podlegających sankcji karnej na mocy niniejszej dyrektywy ***miały*** dostęp do ośrodków wsparcia ustanowionych w art. 28 dyrektywy [.../.../UE wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie przemocy wobec kobiet][26].
[26] COM(2022) 105 z ***8.03.2022***.	[26] COM(2022) 105 z ***8.3.2022***.

Or. fr

Poprawka 592
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do tego, by konkretne działania w celu zapewnienia dzieciom będącym ofiarami pomocy i wsparcia, które umożliwią im korzystanie z praw wynikających z niniejszej dyrektywy, były podejmowane po przeprowadzeniu indywidualnej oceny szczególnej sytuacji każdego dziecka będącego ofiarą , dokonanej zgodnie z art. 22 dyrektywy (UE) .../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] oraz z należnym uwzględnieniem opinii, potrzeb i obaw dziecka.	6. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do tego, by konkretne działania w celu zapewnienia dzieciom będącym ofiarami ***i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania,*** pomocy i wsparcia, które umożliwią im korzystanie z praw wynikających z niniejszej dyrektywy, były podejmowane po przeprowadzeniu indywidualnej oceny szczególnej sytuacji każdego dziecka będącego ofiarą , dokonanej zgodnie z art. 22 dyrektywy (UE) .../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] oraz z należnym uwzględnieniem opinii, potrzeb***, szczególnej wrażliwości*** i obaw dziecka.

Or. en

Poprawka 593
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do tego, by konkretne działania w celu zapewnienia dzieciom będącym ofiarami pomocy i wsparcia, które umożliwią im korzystanie z praw wynikających z niniejszej dyrektywy, były podejmowane po przeprowadzeniu indywidualnej oceny szczególnej sytuacji każdego dziecka będącego ofiarą , dokonanej zgodnie z art. 22 dyrektywy (UE) .../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] oraz z należnym uwzględnieniem opinii, potrzeb i obaw dziecka.	6. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do tego, by konkretne działania w celu zapewnienia dzieciom będącym ofiarami ***i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania,*** pomocy i wsparcia, które umożliwią im korzystanie z praw wynikających z niniejszej dyrektywy, były podejmowane po przeprowadzeniu indywidualnej oceny szczególnej sytuacji każdego dziecka będącego ofiarą , dokonanej zgodnie z art. 22 dyrektywy (UE) .../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] oraz z należnym uwzględnieniem opinii, potrzeb***, szczególnej wrażliwości*** i obaw dziecka.

Or. en

Poprawka 594
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do tego, by konkretne działania w celu zapewnienia dzieciom będącym ofiarami pomocy i wsparcia, które umożliwią im korzystanie z praw wynikających z niniejszej dyrektywy, były podejmowane po przeprowadzeniu indywidualnej oceny szczególnej sytuacji każdego dziecka będącego ofiarą , dokonanej zgodnie z art. 22 dyrektywy (UE) .../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE	6. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do tego, by konkretne działania w celu zapewnienia dzieciom będącym ofiarami pomocy i wsparcia, które umożliwią im korzystanie z praw wynikających z niniejszej dyrektywy, były podejmowane po przeprowadzeniu indywidualnej oceny szczególnej sytuacji każdego dziecka będącego ofiarą , dokonanej zgodnie z art. 22 dyrektywy (UE) .../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE

ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] oraz z należnym uwzględnieniem opinii, potrzeb i obaw dziecka.	ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] oraz z należnym uwzględnieniem opinii***, wrażliwości***, potrzeb i obaw dziecka.

Or. en

Uzasadnienie

Zmiany wprowadzone, aby odzwierciedlić wdrożenie modelu Barnahus dotyczącego wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku.

Poprawka 595
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do tego, by konkretne działania w celu zapewnienia dzieciom będącym ofiarami pomocy i wsparcia, które umożliwią im korzystanie z praw wynikających z niniejszej dyrektywy, były podejmowane po przeprowadzeniu indywidualnej oceny szczególnej sytuacji każdego dziecka będącego ofiarą , dokonanej zgodnie z art. 22 dyrektywy (UE) .../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] oraz z należnym uwzględnieniem opinii, potrzeb i obaw dziecka.	6. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do tego, by konkretne działania w celu zapewnienia dzieciom będącym ofiarami ***i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania,*** pomocy i wsparcia, które umożliwią im korzystanie z praw wynikających z niniejszej dyrektywy, były podejmowane po przeprowadzeniu indywidualnej oceny szczególnej sytuacji każdego dziecka będącego ofiarą , dokonanej zgodnie z art. 22 dyrektywy (UE) .../... [wniosek dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29/UE ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] oraz z należnym uwzględnieniem opinii, potrzeb i obaw dziecka.

Or. en

Poprawka 596
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by stosowanie praw przewidzianych w niniejszej dyrektywie nie było uzależnione od statusu rezydenta, obywatelstwa lub narodowości ofiary, zgodnie z dyrektywą 2012/29/UE. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom zamieszkującym poza UE dostęp do pomocy i informacji w związku z ukazującymi je materiałami przedstawiającymi niegodziwe traktowanie, znajdującymi się lub rozpowszechnianymi w UE. Państwa członkowskie ustanawiają mechanizmy współpracy z państwami trzecimi, aby ułatwić ofiarom spoza UE składanie wniosków o usunięcie i dostęp do wsparcia, a także współpracę sądową.

Or. en

Uzasadnienie

Jak powyżej.

Poprawka 597
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Dzieci będące ofiarami mają prawo do otrzymywania, na swój wniosek i na zasadzie opt-out, informacji dotyczących wszelkich przypadków materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, w których są one ukazane, znajdujących

się lub rozpowszechnianych w UE. Państwa członkowskie podejmują szczególne środki w celu zapewnienia, aby ofiary były informowane o potencjalnych skutkach tego wniosku oraz miały dostęp do pomocy i wsparcia w trakcie całego procesu.

Or. en

Uzasadnienie

Jak wyżej.

Poprawka 598
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8a. Państwa członkowskie dopilnowują, by dzieci będące ofiarami, osoby, które doświadczyły niegodziwego traktowania, i ich rodziny otrzymywały zindywidualizowane dostosowane do wieku informacje na temat przysługujących im praw do uzyskania wsparcia i pomocy oraz procedur, które będą przeprowadzane zgodnie z art. 4 dyrektywy 2012/29/UE i dyrektywy (UE).../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] .* ***Państwa członkowskie wprowadzają szczególne środki na rzecz dzieci będących ofiarami i osób, które doświadczyły niegodziwego traktowania, aby zapewnić odpowiednią komunikację dostosowaną do wieku dziecka, stopnia jego dojrzałości, potrzeb i szczególnej wrażliwości. ***Osoby z niepełnosprawnościami mają prawo zwrócić się o taką informację i otrzymać ją w sposób dla nich dostępny.***

Or. en

Poprawka 599
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 8 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8b. Ofiary i osoby, które doświadczyły niegodziwego traktowania, mają prawo do otrzymywania, na swój wniosek i na zasadzie opt-out, informacji dotyczących wszelkich przypadków materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, w których są one ukazane, znajdujących się lub rozpowszechnianych w UE. Państwa członkowskie podejmują szczególne środki w celu zapewnienia, aby ofiary i osoby, które doświadczyły niegodziwego traktowania, były informowane o potencjalnych skutkach tego wniosku oraz miały dostęp do pomocy i wsparcia w trakcie całego procesu.

Or. en

Poprawka 600
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 8 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8c. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, aby prawa określone w niniejszej dyrektywie nie były uzależnione od statusu rezydenta, obywatelstwa lub narodowości ofiary, zgodnie z dyrektywą 2012/29/UE. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom zamieszkującym poza UE dostęp do pomocy i informacji w związku

z ukazującymi je materiałami przedstawiającymi niegodziwe traktowanie, znajdującymi się lub rozpowszechnianymi w UE. Państwa członkowskie ustanawiają mechanizmy współpracy z państwami trzecimi, aby ułatwić ofiarom spoza UE składanie wniosków o usunięcie i dostęp do wsparcia i ochrony, a także współpracę sądową.

Or. en

Poprawka 601
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 8 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8d. Państwa członkowskie oferują ofiarom i osobom, które doświadczyły niegodziwego traktowania, szkolenie z odporności i edukację w zakresie wiktymizacji, w tym zrozumienia skutków traumy, praw ofiar i osób, które doświadczyły niegodziwego traktowania, oraz praw dziecka, poszerzania wiedzy na temat dostępnych usług wsparcia oraz opracowywanie wytycznych, aby identyfikować oznaki wiktymizacji i najlepsze sposoby pomocy.

Or. en

Poprawka 602
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	9a. Państwa członkowskie

	dopilnowują, by dzieci będące ofiarami, osoby, które doświadczyły niegodziwego traktowania, i ich rodziny otrzymywały zindywidualizowane dostosowane do wieku informacje na temat przysługujących im praw do uzyskania wsparcia i pomocy oraz procedur, które będą przeprowadzane zgodnie z art. 4 dyrektywy 2012/29/UE i dyrektywy (UE).../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] . Państwa członkowskie wprowadzają szczególne środki na rzecz dzieci będących ofiarami i osób, które doświadczyły niegodziwego traktowania, aby zapewnić odpowiednią komunikację dostosowaną do wieku dziecka, stopnia jego dojrzałości, potrzeb i szczególnej wrażliwości. Osoby z niepełnosprawnościami mają prawo zwrócić się o taką informację i otrzymać ją w sposób dla nich dostępny.

Or. en

Poprawka 603
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 9 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	9b. Ofiary i osoby, które doświadczyły niegodziwego traktowania, mają prawo do otrzymywania, na swój wniosek i na zasadzie opt-out, informacji dotyczących wszelkich przypadków materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, w których są one ukazane, znajdujących się lub rozpowszechnianych w UE. Państwa członkowskie podejmują szczególne środki w celu zapewnienia, aby ofiary i osoby, które doświadczyły niegodziwego

traktowania, były informowane o potencjalnych skutkach tego wniosku oraz miały dostęp do pomocy i wsparcia w trakcie całego procesu.

Or. en

Poprawka 604
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 9 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	9c. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by stosowanie praw przewidzianych w niniejszej dyrektywie nie było uzależnione od statusu rezydenta, obywatelstwa lub narodowości ofiary, zgodnie z dyrektywą 2012/29/UE. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności ofiarom zamieszkującym poza UE dostęp do pomocy i informacji w związku z ukazującymi je materiałami, znajdującymi się lub rozpowszechnianymi w UE. Państwa członkowskie ustanawiają mechanizmy współpracy z państwami trzecimi, aby ułatwić ofiarom spoza UE składanie wniosków o usunięcie i dostęp do wsparcia, a także współpracę sądową.

Or. en

Poprawka 605
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
10. Państwa członkowskie, wspierane przez Unijne Centrum po tym, jak	10. Państwa członkowskie, wspierane przez Unijne Centrum po tym, jak

powstanie, wydają wytyczne dla pracowników opieki zdrowotnej, oświaty i opieki społecznej dotyczące zapewnienia odpowiedniego wsparcia ofiarom niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci, w tym kierowania ofiar do odpowiednich służb wsparcia, oraz wyjaśniające role i obowiązki poszczególnych podmiotów. W wytycznych tych wskazuje się również, w jaki sposób uwzględnić szczególne potrzeby ofiar.

powstanie, wydają wytyczne dla pracowników opieki zdrowotnej, oświaty i opieki społecznej dotyczące zapewnienia odpowiedniego wsparcia ofiarom niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci, w tym kierowania ofiar do odpowiednich służb wsparcia, oraz wyjaśniające role i obowiązki poszczególnych podmiotów. W wytycznych tych wskazuje się również, w jaki sposób uwzględnić szczególne potrzeby ofiar. ***Takie wytyczne powinny służyć za podstawowy przykład, ale wysiłki państw członkowskich nie powinny ograniczać się wyłącznie do nich. Istotne jest, aby wytyczne te były opracowywane i wdrażane w ścisłej współpracy z administracjami regionalnymi i lokalnymi, a także z organizacjami pozarządowymi i ekspertami. Najlepszy interes dziecka, jako podmiotu w pełni uprawnionego, powinien przyświecać całemu procesowi, kierować nim i wyznaczać mu kierunek. W ten sposób zapewnione zostanie prawdziwie kompleksowe i skuteczne podejście do ochrony małoletnich przed niegodziwym traktowaniem i wykorzystywaniem.***

Wytyczne dla pracowników służby zdrowia, edukacji i usług społecznych powinny zawierać protokoły mające na celu ochronę dzieci, które mogą paść ofiarą przemocy seksualnej. Takie protokoły powinny opierać się na kluczowych zasadach priorytetowego traktowania bezpieczeństwa ofiary, a mianowicie na: a) najlepszym interesie dziecka: każda decyzja musi koncentrować się przede wszystkim na ochronie dobra i bezpieczeństwa dziecka; b) poufności: ochrona prywatności dziecka ma kluczowe znaczenie, aby uniknąć ponownej wiktymizacji i stygmatyzacji. Informacje powinny być udostępniane wyłącznie osobom upoważnionym z racji wykonywanej pracy zawodowej; c) braku ponownej wiktymizacji: należy unikać powtarzania

	pytań i badań, ponieważ może to spowodować dodatkową traumę. Komunikacja i procedury powinny być dostosowane i ograniczone do tego, co jest konieczne; d) uniwersalności i niedyskryminacji: wszystkie dzieci powinny mieć równy dostęp do ochrony, niezależnie od płci, pochodzenia etnicznego, niepełnosprawności lub innych czynników; e) podejściu uwzględniającym problematykę płci: protokół powinien uwzględniać różnice pod względem płci oraz sposób, w jaki mogą one wpłynąć na doświadczenia związane z niegodziwym traktowaniem i na proces wsparcia.

Or. en

Poprawka 606
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Ochrona dzieci ***będących ofiarami*** podczas postępowania przygotowawczego i sądowego	Ochrona dzieci podczas postępowania przygotowawczego i sądowego

Or. en

Poprawka 607
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Ochrona dzieci ***będących ofiarami*** podczas postępowania przygotowawczego i sądowego	Ochrona dzieci podczas postępowania przygotowawczego i sądowego

Or. en

Poprawka 608
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Ochrona dzieci ***będących ofiarami*** podczas postępowania przygotowawczego i sądowego	Ochrona dzieci podczas postępowania przygotowawczego i sądowego

Or. en

Poprawka 609
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Ochrona dzieci ***będących ofiarami*** podczas postępowania przygotowawczego i sądowego	Ochrona dzieci podczas postępowania przygotowawczego i sądowego

Or. en

Poprawka 610
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1. Państwa członkowskie zapewniają, aby wszelkie postępowania przygotowawcze i sądowe z udziałem dzieci były prowadzone zgodnie z zasadami wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku. Przedstawiciele wszystkich organów uczestniczących w

postępowaniu powinni być przeszkoleni w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku.

Or. en

Poprawka 611
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1. Państwa członkowskie zapewniają, aby wszelkie postępowania przygotowawcze i sądowe z udziałem dzieci były prowadzone zgodnie z zasadami wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku. Przedstawiciele wszystkich organów uczestniczących w postępowaniu powinni być przeszkoleni w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku.

Or. en

Poprawka 612
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp -1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1a. Państwa członkowskie zapewniają, aby w przypadku gdy dzieci będące ofiarami uczestniczą w postępowaniu karnym, otrzymywały one niezwłocznie odpowiednie wsparcie i ochronę na wszystkich etapach postępowania przygotowawczego i sądowego, z należytym uwzględnieniem opinii dziecka, jego potrzeb, szczególnej wrażliwości i obaw.

Or. en

Poprawka 613
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp -1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1b. Państwa członkowskie dopilnowują, by dzieci będące ofiarami otrzymywały odpowiednie do wieku informacje na temat przysługujących im praw i procedur, które będą realizowane zgodnie z art. 4 dyrektywy 2012/29/UE i dyrektywy (UE).../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] .

Or. en

Poprawka 614
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by podczas postępowania przygotowawczego i sądowego właściwe organy wyznaczyły – zgodnie z pozycją ofiary w danym systemie wymiaru sprawiedliwości – specjalnego przedstawiciela dla dziecka będącego ofiarą , jeżeli na mocy prawa krajowego osoby, którym przysługuje władza rodzicielska, nie mogą reprezentować dziecka ze względu na konflikt interesów	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by podczas postępowania przygotowawczego i sądowego właściwe organy wyznaczyły – zgodnie z pozycją ofiary w danym systemie wymiaru sprawiedliwości – specjalnego przedstawiciela dla dziecka będącego ofiarą , jeżeli na mocy prawa krajowego osoby, którym przysługuje władza rodzicielska, nie mogą reprezentować dziecka ze względu na konflikt interesów

między nimi a dzieckiem będącym ofiarą lub jeżeli dziecko jest pozbawione opieki lub odłączone od rodziny.	między nimi a dzieckiem będącym ofiarą lub jeżeli dziecko jest pozbawione opieki lub odłączone od rodziny. ***Przedstawiciele wszystkich organów uczestniczących w postępowaniu powinni być przeszkoleni w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku.***

Or. en

Poprawka 615
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by podczas postępowania przygotowawczego i sądowego właściwe organy wyznaczyły – zgodnie z pozycją ofiary w danym systemie wymiaru sprawiedliwości – specjalnego przedstawiciela dla dziecka będącego ofiarą , jeżeli na mocy prawa krajowego osoby, którym przysługuje władza rodzicielska, nie mogą reprezentować dziecka ze względu na konflikt interesów między nimi a dzieckiem będącym ofiarą lub jeżeli dziecko jest pozbawione opieki lub odłączone od rodziny.	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by podczas postępowania przygotowawczego i sądowego***, zarówno w sprawach karnych, jak i innych,*** właściwe organy wyznaczyły – zgodnie z pozycją ofiary w danym systemie wymiaru sprawiedliwości – specjalnego przedstawiciela dla dziecka będącego ofiarą, jeżeli na mocy prawa krajowego osoby, którym przysługuje władza rodzicielska, nie mogą reprezentować dziecka ze względu na konflikt interesów między nimi a dzieckiem będącym ofiarą lub jeżeli dziecko jest pozbawione opieki lub odłączone od rodziny.

Or. en

Poprawka 616
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie zapewniają,

	aby wszelkie postępowania przygotowawcze i sądowe z udziałem dzieci były prowadzone zgodnie z zasadami wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku. Przedstawiciele wszystkich organów uczestniczących w postępowaniu powinni zostać przeszkoleni pod kątem praktyk dotyczących wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku. Państwa członkowskie zapewniają również, aby dzieci będące ofiarami uczestniczące w postępowaniu karnym otrzymały niezwłocznie odpowiednie wsparcie i ochronę na każdym etapie postępowania przygotowawczego i sądowego, przy starannym uwzględnieniu opinii dziecka, jego potrzeb, szczególnej wrażliwości i obaw.

Or. en

Poprawka 617
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie zapewniają, aby wszelkie postępowania przygotowawcze i sądowe z udziałem dzieci były prowadzone zgodnie z zasadami wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku. Przedstawiciele wszystkich organów uczestniczących w postępowaniu powinni być przeszkoleni w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku, ochrony i usług socjalnych.

Or. en

Poprawka 618
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. Państwa członkowskie zapewniają, aby w przypadku gdy dzieci będące ofiarami uczestniczą w postępowaniu karnym, otrzymywały one niezwłocznie odpowiednie wsparcie i ochronę na wszystkich etapach postępowania przygotowawczego i sądowego, z należytym uwzględnieniem opinii dziecka, jego potrzeb, szczególnej wrażliwości i obaw.

Or. en

Poprawka 619
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 1 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1c. Państwa członkowskie dopilnowują, by dzieci będące ofiarami otrzymywały odpowiednie do potrzeb i wieku informacje na temat przysługujących im praw i procedur, które będą realizowane zgodnie z art. 4 dyrektywy 2012/29/UE i dyrektywy (UE).../... [wniosek w sprawie dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2012/29 ustanawiającą normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw] .

Or. en

Poprawka 620
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 1 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1d. Państwa członkowskie zapewniają, aby dochodzenia i postępowania w sprawach karnych i innych nie prowadziły do ponownej wiktymizacji dziecka.

Or. en

Poprawka 621
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 1 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1e. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, aby dzieci były wysłuchiwane z zachowaniem pełnych gwarancji i bez ograniczeń wiekowych oraz dopilnowują, by w każdym przypadku proces ten był powszechnie dostępny we wszystkich postępowaniach administracyjnych, sądowych lub innych postępowaniach związanych z oceną przemocy i zadośćuczynieniem ofiarom. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki, aby zapobiec rozważaniu akademickich podejść lub nienaukowych kryteriów, które zakładają ingerencję lub manipulację dorosłych, takich jak tzw. zespół alienacji rodzicielskiej.

Or. en

Poprawka 622
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 3 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

ea) przesłuchiwanie dzieci będących ofiarami i uzyskiwanie od nich informacji odbywało się za zgodą dziecka, chyba że z samą zgodą wiąże się znaczne ryzyko wyrządzenia szkody.

Or. en

Poprawka 623
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 3 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) przesłuchiwanie dzieci będących ofiarami i uzyskiwanie od nich informacji odbywało się za zgodą dziecka, chyba że z samą zgodą wiąże się znaczne ryzyko wyrządzenia szkody.

Or. en

Poprawka 624
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowań przygotowawczych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , wszystkie przesłuchania dziecka będącego ofiarą lub, w odpowiednich przypadkach, dziecka występującego w roli świadka mogły być rejestrowane audiowizualnie ***i*** by te zarejestrowane przesłuchania mogły zostać wykorzystane jako dowód w postępowaniu sądowym przed sądem karnym, zgodnie z regułami	4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowań przygotowawczych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , wszystkie przesłuchania dziecka będącego ofiarą lub, w odpowiednich przypadkach, dziecka występującego w roli świadka mogły być rejestrowane audiowizualnie***, za świadomą zgodą dziecka będącego ofiarą i rodzica/opiekuna prawnego, w przypadku gdy rodzic/opiekun prawny nie miał***

przewidzianymi w ich prawie krajowym.	***związku z popełnionym przestępstwem, oraz*** by te zarejestrowane przesłuchania mogły zostać wykorzystane jako dowód w postępowaniu sądowym przed sądem karnym, zgodnie z regułami przewidzianymi w ich prawie krajowym.

Or. en

Poprawka 625
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowań przygotowawczych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , wszystkie przesłuchania dziecka będącego ofiarą lub, w odpowiednich przypadkach, dziecka występującego w roli świadka mogły być rejestrowane audiowizualnie ***i*** by te zarejestrowane przesłuchania mogły zostać wykorzystane jako dowód w postępowaniu sądowym przed sądem karnym, zgodnie z regułami przewidzianymi w ich prawie krajowym.	4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowań przygotowawczych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , wszystkie przesłuchania dziecka będącego ofiarą lub, w odpowiednich przypadkach, dziecka występującego w roli świadka mogły być rejestrowane audiowizualnie***, za świadomą zgodą dziecka będącego ofiarą i rodzica/opiekuna prawnego, w przypadku gdy rodzic/opiekun prawny nie miał związku z popełnionym przestępstwem, oraz*** by te zarejestrowane przesłuchania mogły zostać wykorzystane jako dowód w postępowaniu sądowym przed sądem karnym, zgodnie z regułami przewidzianymi w ich prawie krajowym.

Or. en

Poprawka 626
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowań przygotowawczych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , wszystkie przesłuchania ***dziecka będącego ofiarą lub, w odpowiednich przypadkach,*** dziecka ***występującego w roli świadka*** mogły być rejestrowane audiowizualnie i by te zarejestrowane przesłuchania mogły zostać wykorzystane jako dowód w postępowaniu sądowym przed sądem karnym, zgodnie z regułami przewidzianymi w ich prawie krajowym.	4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowań przygotowawczych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , wszystkie przesłuchania dziecka ***będącego ofiarą*** mogły być rejestrowane audiowizualnie i by te zarejestrowane przesłuchania mogły zostać wykorzystane jako dowód w postępowaniu sądowym przed sądem karnym, zgodnie z regułami przewidzianymi w ich prawie krajowym.

Or. en

Uzasadnienie

O sytuacji dziecka występującego w roli świadka mowa jest w kilku ustępach i w dodatkowym ust. 7a.

Poprawka 627
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowań przygotowawczych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , wszystkie przesłuchania dziecka będącego ofiarą lub, w odpowiednich przypadkach, dziecka występującego w roli świadka ***mogły być*** rejestrowane audiowizualnie i by te zarejestrowane przesłuchania mogły zostać wykorzystane jako dowód w postępowaniu sądowym przed sądem karnym, zgodnie z regułami przewidzianymi w ich prawie krajowym.	4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowań przygotowawczych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 , wszystkie przesłuchania dziecka będącego ofiarą lub, w odpowiednich przypadkach, dziecka występującego w roli świadka ***były*** rejestrowane audiowizualnie i by te zarejestrowane przesłuchania mogły zostać wykorzystane jako dowód w postępowaniu sądowym przed sądem karnym, zgodnie z regułami przewidzianymi w ich prawie krajowym.

Or. en

Uzasadnienie

Aktualizacja techniczna

Poprawka 628
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu przed sądem karnym dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu sądowym wiek i stopień dojrzałości dziecka.	7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu przed sądem karnym dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu sądowym wiek i stopień dojrzałości dziecka. ***Państwa członkowskie dopilnowują, by środki te miały zastosowanie do wszystkich dzieci, w tym dzieci, co do których istnieje domniemanie, że popełniły przestępstwo, lub które zostały oskarżone lub skazane za popełnienie przestępstwa, które są podejrzanymi lub oskarżonymi w postępowaniu karnym, zgodnie z gwarancjami określonymi w dyrektywie (UE) 2016/800 w sprawie gwarancji procesowych dla dzieci będących podejrzanymi lub oskarżonymi w postępowaniu karnym***

Or. en

Poprawka 629
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu ***przed sądem karnym*** dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu sądowym ***wiek i*** stopień dojrzałości dziecka.	7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu ***sądowym*** dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu ***przygotowawczym i*** sądowym ***dobro dziecka, a także wiek,*** stopień dojrzałości ***i szczególne potrzeby*** dziecka. ***Państwa członkowskie dopilnowują, by miało to zastosowanie do wszystkich dzieci, w tym dzieci, co do których istnieje domniemanie, iż popełniły przestępstwo, a także które zostały oskarżone o popełnienie przestępstwa lub za nie skazane.***

Or. en

Poprawka 630
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu przed sądem karnym dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu sądowym wiek i stopień dojrzałości ***dziecka***.	7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu przed sądem karnym dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu sądowym ***dobro dziecka, a także jego*** wiek i stopień dojrzałości***. Państwa członkowskie zapewniają, aby miało to zastosowanie do wszystkich dzieci, w tym dzieci, co do których istnieje domniemanie, iż popełniły przestępstwo, a także które zostały oskarżone o popełnienie przestępstwa lub za nie skazane***.

Or. en

Poprawka 631
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu ***przed sądem karnym*** dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu sądowym wiek i stopień dojrzałości ***dziecka***.	7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu ***sądowym*** dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu sądowym ***dobro dziecka, a także jego*** wiek i stopień dojrzałości***. Państwa członkowskie dopilnowują, by miało to zastosowanie do wszystkich dzieci, w tym dzieci, co do których istnieje domniemanie, iż popełniły przestępstwo, a także które zostały oskarżone o popełnienie przestępstwa lub za nie skazane***.

Or. en

Poprawka 632
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu przed sądem karnym dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu	7. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by w przypadku gdy konieczny jest udział dziecka w postępowaniu przed sądem karnym dotyczącym któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, sąd uwzględniał w odpowiednim postępowaniu

sądowym ***wiek i stopień dojrzałości dziecka***.	sądowym ***podatność dziecka na zagrożenia, w tym jego wiek oraz zdrowie psychiczne i fizyczne***.

Or. en

Poprawka 633
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Ust. 3–7 stosuje się do dzieci będących świadkami, które same nie są ofiarami.

Or. en

Poprawka 634
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7b. Państwa członkowskie dopilnowują, by wszystkie środki ochrony w szczególny sposób uwzględniały potrzebę ochrony dzieci szczególnie bezbronnych, w tym dzieci z niepełnosprawnością umysłową lub fizyczną.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu zapewnienie spójności z analogicznym przepisem w art. 28.

Poprawka 635

Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Prawo ***ofiary*** do odszkodowania	Prawo do odszkodowania ***przysługujące ofiarom i osobom, które jako dzieci doświadczyły niegodziwego traktowania w celach seksualnych***

Or. en

Poprawka 636
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Prawo ***ofiary*** do odszkodowania	Prawo do odszkodowania ***przysługujące ofiarom i osobom, które jako dzieci doświadczyły niegodziwego traktowania w celach seksualnych***

Or. en

Poprawka 637
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Prawo ***ofiary*** do odszkodowania	Prawo do odszkodowania ***przysługujące ofiarom i osobom, które jako dzieci doświadczyły niegodziwego traktowania w celach seksualnych***

Or. en

Poprawka 638
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Prawo ofiary do odszkodowania	Prawo ofiary do ***dochodzenia*** odszkodowania

Or. fr

Poprawka 639
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają możliwość wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw**.**	1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw ***i osobom, które jako dzieci doświadczyły niegodziwego traktowania w celach seksualnych***, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają ***jasne, adekwatne do przebytej traumy i uwzględniające potrzeby ofiar przepisy proceduralne dotyczące odszkodowania. Państwa członkowskie zapewniają*** możliwość wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14***, od organizacji, których pracownicy, wykonawcy i wolontariusze pracują w bliskim kontakcie z dziećmi, w przypadku gdy doszło do zawinionego uchybienia zobowiązaniom w zakresie ochrony ofiary*** oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw

Or. en

Poprawka 640
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają możliwość wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw.	1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają ***jasne, adekwatne do przebytej traumy i uwzględniające potrzeby ofiar przepisy proceduralne dotyczące odszkodowania. Państwa członkowskie zapewniają*** możliwość wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw.

Or. en

Poprawka 641
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają możliwość wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9,	1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw ***i osobom, które jako dzieci doświadczyły niegodziwego traktowania w celach seksualnych***, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają możliwość

od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw.	wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw.

Or. en

Poprawka 642
Verena Mertens

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają możliwość wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw.	1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw ***i osobom, które jako dzieci doświadczyły niegodziwego traktowania w celach seksualnych***, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają możliwość wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw.

Or. en

Poprawka 643
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają możliwość wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw.	1. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom przestępstw, o których mowa w art. 3–9 niniejszej dyrektywy, prawo do ***dochodzenia*** odszkodowania za wszelkie poniesione szkody. Państwa członkowskie zapewniają możliwość wystąpienia o odszkodowanie od sprawców któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, od osób prawnych odpowiedzialnych za takie przestępstwa na mocy art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, z krajowych systemów odszkodowań ustanowionych na rzecz ofiar przestępstw.

Or. fr

Poprawka 644
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie dopilnowują, by prawo do zadośćuczynienia lub złagodzenia szkód nie było realizowane wyłącznie poprzez prawo do odszkodowania, lecz raczej poprzez szeroko pojęte zadośćuczynienie wykraczające poza środki ekonomiczne. Rekompensata pieniężna jako jedyna forma zadośćuczynienia nie może być traktowana jako okoliczność łagodząca karę.

Or. en

Poprawka 645
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Okres, o którym mowa w akapicie pierwszym, wynosi***:***	3. Okres, o którym mowa w akapicie pierwszym, wynosi ***co najmniej 40 lat od dnia osiągnięcia przez ofiarę pełnoletności.***

Or. en

Poprawka 646
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) co najmniej 20 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 647
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) co najmniej ***20*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;	a) co najmniej ***40*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;

Or. en

Poprawka 648
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) co najmniej ***20*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;	a) co najmniej ***30*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;

Or. en

Poprawka 649
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) co najmniej 25 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 650
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) co najmniej 25 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na	***skreśla się***

mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat;

Or. en

Poprawka 651
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) co najmniej ***25*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat;	b) co najmniej ***35*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat;

Or. en

Poprawka 652
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) co najmniej 30 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 653
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) co najmniej 30 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 654
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) co najmniej ***30*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat.	c) co najmniej ***40*** lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej ośmiu lat.

Or. en

Poprawka 655
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) co najmniej 40 lat od dnia, w którym ofiara osiągnęła pełnoletność, w przypadku przestępstw podlegających na mocy niniejszej dyrektywy sankcji karnej w maksymalnym wymiarze co najmniej dziesięciu lat.

Or. en

Uzasadnienie

Zob. również art. 16 ust. 2 lit. d) (nowa)

Poprawka 656
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie dopilnowują, by w przypadku gdy ofiary nie mogą zgodnie z prawem wystąpić do sprawcy o odszkodowanie w toku postępowania karnego z powodu śmierci sprawcy, jego niezdolności do stawiennictwa przed sądem lub innej podobnej przyczyny prawnej, miały one nadal możliwość wystąpienia o odszkodowanie w toku postępowania cywilnego przeciwko którejkolwiek z pozostałych stron odpowiedzialnych, o których mowa w ust. 1.

Or. en

Poprawka 657
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom możliwość bezpośredniego ubiegania się o odszkodowanie w toku postępowania cywilnego bez konieczności wcześniejszego wszczynania postępowania karnego, uczestniczenia w nim lub współpracy w nim. Ich zdolność do uzyskania odszkodowania w toku

	postępowania cywilnego nie powinna być uzależniona od ich gotowości do wszczęcia postępowania przygotowawczego, wniesienia oskarżenia czy współpracy w ramach tych procedur lub w ramach procesu sądowego.

Or. en

Poprawka 658
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 24 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie ustanawiają organy krajowe lub podmioty równoważne do wykonywania następujących zadań:	Państwa członkowskie ustanawiają ***lub wyznaczają*** organy krajowe lub podmioty równoważne do wykonywania następujących zadań:

Or. en

Poprawka 659
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 24 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W szczególności organy krajowe są odpowiedzialne za obowiązki w zakresie gromadzenia danych oraz w zakresie badań i sprawozdawczości, o których mowa w art. 31.	W szczególności organy krajowe są odpowiedzialne za obowiązki w zakresie gromadzenia danych oraz w zakresie badań i sprawozdawczości, o których mowa w art. 31. ***Po utworzeniu Unijne Centrum wspiera organy krajowe w prowadzeniu działań wymienionych w ust. 1.***

Or. en

Poprawka 660
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 24 – akapit 2 – akapit 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Tymi organami krajowymi mogą być organy ustanowione na mocy art. 25 rozporządzenia (UE).../.... [ustanawiającego przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie].

Or. fr

Uzasadnienie

Przypomina o możliwości przedstawionej w motywie 41.

Poprawka 661
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 24 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Po utworzeniu Unijne Centrum ds. Ochrony Dzieci wspiera organy krajowe w prowadzeniu działań wymienionych w niniejszym artykule.

Or. en

Uzasadnienie

W dyrektywie należy zapewnić, by po utworzeniu Unijnego Centrum ds. Ochrony Dzieci centrum to wspierało te organy krajowe w wykonywaniu ich obowiązków.

Poprawka 662
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 24 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Po utworzeniu Unijne Centrum wspiera organy krajowe w prowadzeniu działań wymienionych w ust. 1.

Or. en

Poprawka 663
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 25 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie mechanizmy w celu zapewnienia skutecznej koordynacji i współpracy, na szczeblu krajowym, służącej opracowaniu i wdrożeniu środków umożliwiających zwalczanie niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci zarówno w internecie, jak i poza nim, właściwych władz, agencji i organów, w tym władz lokalnych i regionalnych, organów ścigania, sądownictwa, prokuratury, podmiotów świadczących usługi wsparcia, a także podmiotów świadczących usługi społeczeństwa informacyjnego, organizacji pozarządowych, opieki społecznej, w tym organów ds. ochrony lub dobrostanu dzieci, podmiotów świadczących usługi edukacyjne i opiekę zdrowotną, partnerów społecznych, bez uszczerbku dla ich autonomii, oraz innych odpowiednich organizacji i podmiotów. Mechanizmy te zapewniają też skuteczną koordynację i współpracę ***z*** Unijnym Centrum i ***z Komisją***.	Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie mechanizmy w celu zapewnienia skutecznej koordynacji i współpracy, na szczeblu krajowym, służącej opracowaniu i wdrożeniu środków umożliwiających zwalczanie niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci zarówno w internecie, jak i poza nim, właściwych władz, agencji i organów, w tym władz lokalnych i regionalnych, organów ścigania, sądownictwa, prokuratury, podmiotów świadczących usługi wsparcia, a także ***tych prowadzących gorące linie i telefony zaufania,*** podmiotów świadczących usługi społeczeństwa informacyjnego, organizacji pozarządowych, ***także tych*** opieki społecznej, w tym organów ds. ochrony lub dobrostanu dzieci, podmiotów świadczących usługi edukacyjne i opiekę zdrowotną, partnerów społecznych, bez uszczerbku dla ich autonomii, oraz innych odpowiednich organizacji i podmiotów. Mechanizmy te zapewniają też skuteczną koordynację i współpracę ***między państwami członkowskimi,*** Unijnym Centrum i ***Komisją oraz innymi instytucjami, agencjami i organami UE, a także partnerami międzynarodowymi***.

Or. en

Uzasadnienie

Niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, a w szczególności rozpowszechnianie materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, jest zjawiskiem, które nie zna granic. Koordynację i współpracę prowadzić należy zatem na szczeblu krajowym, europejskim i międzynarodowym.

Poprawka 664
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 25 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie mechanizmy w celu zapewnienia skutecznej koordynacji i współpracy, na szczeblu krajowym, służącej opracowaniu i wdrożeniu środków umożliwiających zwalczanie niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci zarówno w internecie, jak i poza nim, właściwych władz, agencji i organów, w tym władz lokalnych i regionalnych, organów ścigania, sądownictwa, prokuratury, podmiotów świadczących usługi wsparcia, a także podmiotów świadczących usługi społeczeństwa informacyjnego, organizacji pozarządowych, opieki społecznej, w tym organów ds. ochrony lub dobrostanu dzieci, podmiotów świadczących usługi edukacyjne i opiekę zdrowotną, partnerów społecznych, bez uszczerbku dla ich autonomii, oraz innych odpowiednich organizacji i podmiotów. Mechanizmy te zapewniają też skuteczną koordynację i współpracę z Unijnym Centrum i z Komisją.	***Zgodnie z rozporządzeniem (UE).../... [ustanawiającym przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie] państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie mechanizmy w celu zapewnienia skutecznej koordynacji i współpracy, na szczeblu krajowym***, właściwych władz, agencji i organów, w tym władz lokalnych i regionalnych, organów ścigania, sądownictwa, prokuratury, podmiotów świadczących usługi wsparcia, a także podmiotów świadczących usługi społeczeństwa informacyjnego, organizacji pozarządowych, opieki społecznej, w tym organów ds. ochrony lub dobrostanu dzieci, podmiotów świadczących usługi edukacyjne i opiekę zdrowotną, partnerów społecznych, bez uszczerbku dla ich autonomii, oraz innych odpowiednich organizacji i podmiotów. Mechanizmy te zapewniają też skuteczną koordynację i współpracę z Unijnym Centrum i z Komisją.

Or. fr

Uzasadnienie

Ponieważ kwestia ta jest uregulowana w przywołanym rozporządzeniu, nie powinna ona podlegać konkurencyjnemu przepisowi niniejszej dyrektywy.

Poprawka 665
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 25a
	Współpraca międzynarodowa
	Bez uszczerbku dla przepisów o współpracy transgranicznej i wzajemnej pomocy prawnej w sprawach karnych właściwe organy państw członkowskich, Europol, Eurojust i Unijne Centrum – w ramach swoich odpowiednich kompetencji i w zakresie swojego odpowiedniego mandatu – współpracują z właściwymi organami państw trzecich w zwalczaniu przestępstw, o których mowa w art. 3, 4, 5, 6, 7 i 8 , z pełnym poszanowaniem praw podstawowych i prawa międzynarodowego.

Or. en

Poprawka 666
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 26 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Środki zapobiegające reklamowaniu niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci ***oraz reklamowaniu okazji do ich niegodziwego traktowania w kontekście podróży i turystyki***	***Podróżowanie w celu*** niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci

Or. en

Uzasadnienie

Środki zaproponowane w pierwotnym art. 26 oraz środki dodatkowe zostały podzielone i umieszczone w tym artykule i nowych artykułach poniżej. Struktura tekstu odwzorowuje analogiczną częścią dyrektywy w sprawie zwalczania terroryzmu.

Poprawka 667
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 26 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie ***wprowadzają odpowiednie*** środki w celu ***zapobiegania lub zakazania:***	***Każde państwo*** członkowskie ***wprowadza niezbędne*** środki w celu ***dopilnowania, by podróżowanie do państwa innego niż to państwo członkowskie w celu popełnienia lub przyczynienia się do popełnienia któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–8, podlegało karze jako przestępstwo, jeżeli zostało popełnione umyślnie.***

Or. en

Uzasadnienie

Środki zaproponowane w pierwotnym art. 26 oraz środki dodatkowe zostały podzielone i umieszczone w tym artykule i nowych artykułach poniżej. Struktura tekstu odwzorowuje analogiczną częścią dyrektywy w sprawie zwalczania terroryzmu.

Poprawka 668
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 26 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) rozpowszechniania materiałów reklamujących możliwość popełnienia jakiegokolwiek przestępstwa, o którym mowa w art. 3– 8 ; oraz	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Środki zaproponowane w pierwotnym art. 26 oraz środki dodatkowe zostały podzielone i umieszczone w tym artykule i nowych artykułach poniżej. Struktura tekstu odwzorowuje analogiczną częścią dyrektywy w sprawie zwalczania terroryzmu.

Poprawka 669
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 26 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) organizowania dla innych osób, w celach komercyjnych lub niekomercyjnych, podróży służących popełnieniu jakiegokolwiek przestępstwa, o którym mowa w art. 3 , 4 i 5.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Środki zaproponowane w pierwotnym art. 26 oraz środki dodatkowe zostały podzielone i umieszczone w tym artykule i nowych artykułach poniżej. Struktura tekstu odwzorowuje analogiczną częścią dyrektywy w sprawie zwalczania terroryzmu.

Poprawka 670
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 26a
	Organizowanie lub ułatwianie w inny sposób podróżowania w celu niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci
	Państwa członkowskie podejmują

niezbędne środki w celu dopilnowania, by każdy czyn polegający na organizowaniu lub ułatwianiu innym osobom, niezależnie od tego, czy czyn ten ma cele handlowe, czy też nie, i który polega na pomaganiu jakimkolwiek osobom w podróżowaniu w celu popełnienia przestępstw, o których mowa w art. 3–8, podlegał karze jako przestępstwo, jeżeli został popełniony umyślnie.

Or. en

Uzasadnienie

Spójność z poprawkami do art. 26.

Poprawka 671
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 26 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 26b
	Inne przestępstwa związane z niegodziwym traktowaniem w celach seksualnych i wykorzystywaniem seksualnym dzieci
	Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu dopilnowania, by przestępstwa związane z niegodziwym traktowaniem w celach seksualnych i wykorzystywaniem seksualnym dzieci obejmowały następujące czyny umyślne:
	a) rozpowszechnianie materiałów reklamujących możliwość popełnienia jakiegokolwiek przestępstwa, o którym mowa w art. 3– 8; oraz;
	b) wymuszenie dokonane z zamiarem popełnienia jednego z przestępstw wymienionych w art. 3– 8;
	c) sporządzanie lub korzystanie z fałszywych dokumentów urzędowych

dokonane w celu popełnienia jednego z przestępstw , o których mowa w art. 3–8.

Or. en

Uzasadnienie

Spójność z poprawkami do art. 26.

Poprawka 672
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 27 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by osoby, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa przewidziane w art. 3– 9 , mogły mieć dostęp ***do*** specjalnych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych służących do oceny ryzyka popełnienia tych przestępstw i zapobiegania ich popełnieniu.	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by osoby, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa przewidziane w art. 3– 9 , mogły mieć dostęp ***do*** specjalnych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych służących do oceny ryzyka popełnienia tych przestępstw i zapobiegania ich popełnieniu. ***Obejmuje to kanały charakteryzujące się niskoprogowym dostępem do wsparcia, takie jak telefony zaufania i czaty online prowadzone przez odpowiednio przeszkolony personel. Państwa członkowskie zapewniają również dostępność zasobów i grup wsparcia dla osób, które obawiają się, że członek ich rodziny mógł popełnić którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9.***

Or. en

Uzasadnienie

Spójność z poprawką do art. 28 ust. 4.

Poprawka 673

Milan Uhrík

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 27 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by osoby, które obawiają się, że mogą popełnić ***przestępstwa przewidziane*** w art. 3– ***9 , mogły mieć dostęp do specjalnych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych służących do oceny*** ryzyka popełnienia ***tych*** przestępstw i ***zapobiegania ich popełnieniu***.	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by osoby, które ***mają tego typu tendencje lub które*** obawiają się, że mogą popełnić ***którekolwiek z przestępstw, o których mowa*** w art. 3–***9, były zobowiązane do poddania się wyspecjalizowanym i skutecznym programom lub środkom interwencyjnym. Te programy i środki mają na celu rygorystyczną ocenę*** ryzyka popełnienia ***takich*** przestępstw i ***zminimalizowanie tego ryzyka oraz obejmować mogą udział w sesjach monitorowania i oceny, zgodnie z ustaleniami przyjętymi przez właściwe organy***.

Or. en

Poprawka 674
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 27 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by osoby, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa przewidziane w art. 3– 9 , mogły mieć dostęp ***do*** specjalnych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych służących do oceny ryzyka popełnienia tych przestępstw i zapobiegania ich popełnieniu.	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by osoby, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa przewidziane w art. 3– 9 , mogły mieć ***łatwy*** dostęp ***do*** specjalnych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych służących do oceny ryzyka popełnienia tych przestępstw i zapobiegania ich popełnieniu.

Or. en

Poprawka 675
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 27 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zapewniają, by programy lub środki, o których mowa w ust. 1., były dostępne bez nienależytych ograniczeń zgodnie z krajowymi normami w zakresie opieki zdrowotnej.	2. Państwa członkowskie zapewniają, by programy lub środki, o których mowa w ust. 1., były dostępne bez nienależytych ograniczeń zgodnie z krajowymi normami w zakresie opieki zdrowotnej***, a także by na potrzeby tych programów stale udostępniano odpowiednie zasoby***.

Or. en

Poprawka 676
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 27 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwa członkowskie dopilnowują, by właściwe organy mające kontakt z osobami, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa, o których mowa w art. 3– 9, obowiązywał zakaz przekazywania właściwym organom ds. migracji danych osobowych dotyczących prawa ofiary do pobytu.

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do art. 18 ust. 3.

Poprawka 677
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Aby osłabić i ograniczyć popyt sprzyjający wszelkim formom wykorzystywania seksualnego dzieci, państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki***, takie jak*** działania w dziedzinie kształcenia i szkoleń, kampanie informacyjne i uświadamiające na temat odczuwalnych przez całe życie konsekwencji niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych, jego nielegalnego charakteru oraz możliwości dostępu do specjalnie dostosowanych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa powiązane .	1. Aby osłabić i ograniczyć popyt sprzyjający wszelkim formom wykorzystywania seksualnego dzieci, państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki ***za pomocą krajowych planów działania obejmujących*** działania w dziedzinie kształcenia i szkoleń, kampanie informacyjne i uświadamiające na temat odczuwalnych przez całe życie konsekwencji niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych, jego nielegalnego charakteru oraz możliwości dostępu do specjalnie dostosowanych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa powiązane***. Państwa członkowskie włączają edukację seksualną i emocjonalną, umiejętności cyfrowe i zasady bezpiecznego korzystania z internetu do programów nauczania i promują je w społecznościach***.

Or. en

Poprawka 678
Paolo Inselvini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Aby osłabić i ograniczyć popyt sprzyjający wszelkim formom wykorzystywania seksualnego dzieci, państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki, takie jak działania w dziedzinie kształcenia i szkoleń, kampanie informacyjne i uświadamiające na temat odczuwalnych przez całe życie konsekwencji niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych, jego	1. Aby osłabić i ograniczyć popyt sprzyjający wszelkim formom wykorzystywania seksualnego dzieci, państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki, takie jak działania w dziedzinie kształcenia i szkoleń, kampanie informacyjne i uświadamiające***, zwłaszcza skierowane do rodzin, które odgrywają główną rolę w zapobieganiu nadużyciom i ochronie ofiar,*** na temat odczuwalnych

nielegalnego charakteru oraz możliwości dostępu do specjalnie dostosowanych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa powiązane .	przez całe życie konsekwencji niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych, jego nielegalnego charakteru oraz możliwości dostępu do specjalnie dostosowanych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa powiązane .

Or. it

Poprawka 679
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Aby osłabić i ograniczyć popyt sprzyjający wszelkim formom wykorzystywania seksualnego dzieci***, państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki, takie jak*** działania w dziedzinie kształcenia i szkoleń, kampanie informacyjne i uświadamiające na temat odczuwalnych przez całe życie konsekwencji niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych, jego nielegalnego charakteru oraz możliwości dostępu do specjalnie dostosowanych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa powiązane .	1. ***Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki,*** aby osłabić i ograniczyć popyt sprzyjający wszelkim formom wykorzystywania seksualnego dzieci***. Środki te mogą obejmować*** działania w dziedzinie kształcenia i szkoleń, kampanie informacyjne i uświadamiające na temat odczuwalnych przez całe życie konsekwencji niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych, jego nielegalnego charakteru oraz możliwości dostępu do specjalnie dostosowanych i skutecznych programów lub środków interwencyjnych dla osób, które obawiają się, że mogą popełnić przestępstwa powiązane.

Or. fr

Uzasadnienie

Tekst polityczny został zmieniony na tekst legislacyjny.

Poprawka 680
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Środki, o których mowa w ust. 1, powinny również mieć na celu zwiększenie wiedzy na temat faktu, że seks bez zgody jest uznawana za przestępstwo, oraz upowszechniać zrozumienie, że zgoda musi być wyrażona dobrowolnie jako wyraz wolnej woli, wzajemnego szacunku oraz prawa do integralności seksualnej i autonomii cielesnej. Materiały takie są dostosowywane do zmieniających się z wiekiem zdolności osób, do których są skierowane.

Or. en

Poprawka 681
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Ivaylo Valchev, Georgiana Teodorescu, Alberico Gambino

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami – również za pośrednictwem internetu – odpowiednie działania, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz*** programy lub materiały badawcze , edukacyjne i szkoleniowe służące podniesieniu świadomości i ograniczeniu ryzyka, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.	2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami – również za pośrednictwem internetu – odpowiednie działania, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz*** programy lub materiały badawcze, edukacyjne i szkoleniowe służące podniesieniu świadomości i ograniczeniu ryzyka, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego***; nie włączają się w strategie wspierające działania WOKE***. ***Jednocześnie szkolne zajęcia edukacji seksualnej w państwach członkowskich, w których takie zajęcia się prowadzi,***

skupiają się na informowaniu uczniów o tym, jak się chronić i nie paść ofiarą niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego, i nie wypaczają tego celu, np. przez wspieranie działań WOKE czy innych form rodziny niż tradycyjne.

Or. el

Poprawka 682
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami – również za pośrednictwem internetu – odpowiednie działania, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz*** programy lub materiały badawcze , edukacyjne i szkoleniowe służące podniesieniu świadomości i ograniczeniu ryzyka, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.	2. Państwa członkowskie ***opracowują krajowy plan działania na rzecz zapobiegania niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i wykorzystywaniu seksualnemu dzieci oraz zwalczania tych procederów. Państwa członkowskie*** podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami – również za pośrednictwem internetu – odpowiednie działania, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz*** programy lub materiały badawcze, edukacyjne i szkoleniowe ***poświęcone temu, jak rozpoznawać niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i wykorzystywanie seksualne dzieci, jak zapobiegać mu i jak je zgłaszać,*** służące podniesieniu świadomości i ograniczeniu ryzyka, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego. ***Państwa członkowskie powinny włączyć edukację seksualną, umiejętności cyfrowe i zasady bezpiecznego korzystania z internetu do programów nauczania i promować je w***

społecznościach.

Or. en

Poprawka 683
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami – również za pośrednictwem internetu – odpowiednie działania, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz programy lub*** materiały ***badawcze , edukacyjne i szkoleniowe służące podniesieniu*** świadomości ***i ograniczeniu ryzyka***, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.	2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami – również za pośrednictwem internetu – odpowiednie działania, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz badania naukowe,*** materiały, ***dostosowane do wieku programy edukacji seksualnej i emocjonalnej dla dzieci, które służą podnoszeniu*** świadomości***, wspieraniu dzieci w rozpoznawaniu przemocy seksualnej oraz zrozumieniu przysługujących im praw, ograniczając tym samym ryzyko***, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.

Or. en

Poprawka 684
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami	2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami

społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami – również za pośrednictwem internetu – odpowiednie działania, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz*** programy lub materiały badawcze , edukacyjne i szkoleniowe ***służące*** podniesieniu świadomości i ograniczeniu ryzyka, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.	społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami – również za pośrednictwem internetu – odpowiednie działania, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz*** programy lub materiały badawcze, edukacyjne i szkoleniowe***, a także dostosowana do wieku i skoncentrowana na pojęciu zgody edukacja seksualna, a działania te służą*** podniesieniu świadomości i ograniczeniu ryzyka, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.

Or. en

Poprawka 685
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami **–** ***również za pośrednictwem internetu – odpowiednie działania***, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz*** programy lub materiały badawcze , edukacyjne i szkoleniowe służące podniesieniu świadomości i ograniczeniu ryzyka, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.	2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami ***odpowiednie działania, zarówno w internecie, jak i poza nim***, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające ***oraz*** programy lub materiały badawcze, edukacyjne i szkoleniowe***, w tym programy w dziedzinie umiejętności cyfrowych,*** służące podniesieniu świadomości i ograniczeniu ryzyka, że dzieci staną się ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.

Or. en

Uzasadnienie

Oprócz środków już wskazanych należy podkreślić znaczenie środków zapobiegawczych online, w tym ukierunkowanych programów edukacyjnych skierowanych do dzieci i

uczulających je na takie kwestie, jak ukrywanie się za fałszywymi tożsamościami, rozpowszechnianie fałszywych prywatnych wiadomości i szantaż przy użyciu treści pornograficznych.

Poprawka 686
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwa członkowskie zapewniają prawo do edukacji seksualnej, edukacji w dziedzinie bezpiecznych praktyk w internecie i poza nim, a także w dziedzinie właściwego korzystania z internetu i nowych technologii, gdyż umiejętności takie są niezbędne do identyfikacji sytuacji przemocy seksualnej, w tym niegodziwego traktowania i wykorzystywania seksualnego.

Or. en

Poprawka 687
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Każde państwo członkowskie ***propaguje*** regularne ***szkolenie*** , w tym w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku, skierowane do specjalistów, sędziów i urzędników, którzy mogą mieć kontakt z dziećmi będącymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego, m.in. specjalistów w dziedzinie ochrony dzieci, przedstawicieli zawodów prawniczych, nauczycieli i pedagogów, sędziów sądów rodzinnych i policjantów, mające na celu	3. Każde państwo członkowskie ***oferują*** regularne ***szkolenia***, w tym w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku, skierowane do specjalistów, sędziów i urzędników, którzy mogą mieć kontakt z dziećmi będącymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego, m.in. specjalistów w dziedzinie ochrony dzieci, przedstawicieli zawodów prawniczych, nauczycieli i pedagogów, sędziów sądów rodzinnych i policjantów, mające na celu umożliwienie

umożliwienie im identyfikacji dzieci będących ofiarami i potencjalnymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.	im identyfikacji dzieci będących ofiarami i potencjalnymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego***, w oparciu o wytyczne, o których mowa w art. 17 ust. 5. Szkolenie to jest obowiązkowe dla wskazanych w art. 17 ust. 3 osób wykonujących określoną pracę zawodową***.

Or. en

Uzasadnienie

Spójność z treścią art. 17.

Poprawka 688
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Każde państwo członkowskie ***propaguje*** regularne ***szkolenie*** , w tym w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku, skierowane do specjalistów***, sędziów i urzędników, którzy mogą mieć kontakt*** z dziećmi ***będącymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego, m.in. specjalistów w dziedzinie ochrony*** dzieci, przedstawicieli zawodów prawniczych, nauczycieli i pedagogów, sędziów sądów rodzinnych i policjantów, mające na celu umożliwienie ***im*** identyfikacji dzieci będących ofiarami i potencjalnymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego***.***	3. Każde państwo członkowskie ***zapewnia obowiązkowe*** regularne ***szkolenia***, w tym w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku, skierowane do ***wszystkich*** specjalistów ***i wolontariuszy zatrudnionych do profesjonalnych lub zorganizowanych działań wolontariackich obejmujących bezpośrednie i regularne kontakty*** z dziećmi ***lub ułatwiających takie kontakty, w tym między innymi skierowane do sędziów, osób zawodowo zajmujących się ochroną*** dzieci, ***opieką nad dziećmi oraz do pracowników służby zdrowia,*** przedstawicieli zawodów prawniczych, nauczycieli i pedagogów, sędziów sądów rodzinnych i policjantów, mające na celu umożliwienie ***tym osobom*** identyfikacji dzieci będących ofiarami i potencjalnymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego

Or. en

Poprawka 689
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Każde państwo członkowskie ***propaguje*** regularne ***szkolenie*** , w tym w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku, skierowane do specjalistów, sędziów i urzędników, którzy mogą mieć kontakt z dziećmi będącymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego, m.in. specjalistów w dziedzinie ochrony dzieci, przedstawicieli zawodów prawniczych, nauczycieli i ***pedagogów***, sędziów sądów rodzinnych i ***policjantów***, mające na celu umożliwienie ***im identyfikacji*** dzieci będących ofiarami i potencjalnymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego.	3. Każde państwo członkowskie ***zapewnia*** regularne ***i specjalistyczne szkolenia***, w tym w zakresie wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku, skierowane do specjalistów, sędziów i urzędników, którzy mogą mieć kontakt z dziećmi będącymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego, m.in. specjalistów w dziedzinie ochrony dzieci, przedstawicieli zawodów prawniczych, ***pracowników placówek opieki nad dziećmi, pracowników służby zdrowia,*** nauczycieli i ***wychowawców***, sędziów sądów rodzinnych i ***funkcjonariuszy policji pierwszej linii***, mające na celu umożliwienie ***tym osobom wykrywania wczesnych oznak niegodziwego traktowania, a także identyfikowania*** dzieci będących ofiarami i potencjalnymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego ***oraz właściwego postępowania z nimi***.

Or. en

Poprawka 690
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące poprawie	Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące poprawie

skuteczności zapobiegania niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych w środowisku społeczności lokalnych, w tym w szkołach, szpitalach, ośrodkach opieki społecznej, klubach sportowych lub wspólnotach religijnych.	skuteczności zapobiegania niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych w środowisku społeczności lokalnych, w tym w szkołach, szpitalach, ośrodkach opieki społecznej, klubach sportowych lub wspólnotach religijnych***, z należytym uwzględnieniem, w tym ostatnim przypadku, szczególnego charakteru ich działalności i ustawodawstwa krajowego mającego zastosowanie do praktyk religijnych***.

Or. fr

Uzasadnienie

Druga propozycja

Poprawka 691
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące ***poprawie skuteczności zapobiegania*** niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych ***w środowisku*** społeczności lokalnych, w tym w szkołach, szpitalach, ośrodkach opieki społecznej, klubach sportowych lub wspólnotach religijnych.	Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące ***zapewnieniu, by*** niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych ***zapobiegano we środowiskach*** społeczności lokalnych ***i organizacjach, których pracownicy lub wolontariusze pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi***, w tym w szkołach, szpitalach***, ośrodkach opieki dziennej***, ośrodkach opieki społecznej, klubach sportowych lub wspólnotach religijnych.

Or. en

Poprawka 692
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące ***poprawie skuteczności zapobiegania*** niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych ***w środowisku społeczności lokalnych***, w tym w szkołach, szpitalach, ośrodkach opieki społecznej, klubach sportowych lub wspólnotach religijnych.	Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące ***zapobieganiu*** niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych ***we wszystkich organizacjach, których pracownicy lub wolontariusze pracują w ścisłym kontakcie z dziećmi***, w tym w szkołach, szpitalach, ośrodkach opieki społecznej, klubach sportowych lub wspólnotach religijnych.

Or. en

Poprawka 693
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące poprawie skuteczności zapobiegania niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych w środowisku społeczności lokalnych, w tym w szkołach, szpitalach, ośrodkach opieki społecznej, klubach sportowych lub wspólnotach religijnych.	Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące poprawie skuteczności zapobiegania niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych w środowisku społeczności lokalnych, w tym w szkołach, szpitalach, ośrodkach opieki społecznej, ***w ramach pieczy zastępczej, w*** klubach sportowych lub wspólnotach religijnych.

Or. en

Poprawka 694
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące poprawie	Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki służące poprawie

skuteczności zapobiegania niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych w środowisku społeczności lokalnych, w tym w szkołach, szpitalach, ośrodkach opieki społecznej***,*** klubach sportowych ***lub wspólnotach religijnych***.	skuteczności zapobiegania niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych w środowisku społeczności lokalnych, w tym w szkołach, szpitalach, ośrodkach opieki społecznej ***lub*** klubach sportowych.

Or. fr

Uzasadnienie

Pierwsza propozycja

Poprawka 695
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) specjalne szkolenia i działania zwiększające świadomość skierowane do personelu ***pracującego w takich miejscach***;	a) specjalne szkolenia i działania zwiększające świadomość skierowane do personelu ***i wolontariuszy pracujących w bliskim kontakcie z dziećmi, w tym dotyczące sposobu zapobiegania niegodziwemu traktowaniu w celach seksualnych i seksualnego wykorzystywania dzieci, jego identyfikacji oraz zapewnienia reakcji odpowiedniej do wieku, wrażliwej na płeć i świadomej przeżywanej traumy***;

Or. en

Poprawka 696
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) specjalne szkolenia i działania zwiększające świadomość skierowane do	a) specjalne szkolenia i działania zwiększające świadomość skierowane do

personelu ***pracującego w takich miejscach***;	personelu ***i wolontariuszy pracujących w bliskim kontakcie z dziećmi, w tym dotyczące sposobu zapobiegania niegodziwemu traktowaniu w celach seksualnych i seksualnego wykorzystywania dzieci, jego identyfikacji oraz zapewnienia reakcji odpowiedniej do wieku, wrażliwej na płeć i świadomej przeżywanej traumy***;

Or. en

Poprawka 697
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) specjalne szkolenia i działania zwiększające świadomość skierowane do ***personelu*** pracującego w takich miejscach;	a) specjalne szkolenia i działania zwiększające świadomość skierowane do ***pracowników i wolontariuszy*** pracującego w takich miejscach;

Or. en

Poprawka 698
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) specjalne wytyczne, protokoły wewnętrzne i normy określające dobre praktyki, takie jak ustanowienie mechanizmów nadzoru i rozliczalności personelu pracującego w bliskim kontakcie z dziećmi w takich miejscach;	b) ***obowiązkowe strategie ochrony dzieci wyjaśniające, jak zapobiegać niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i wykorzystywaniu seksualnemu dzieci oraz jak reagować na przypadki niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci,*** specjalne wytyczne, protokoły wewnętrzne i normy określające dobre praktyki, takie jak ustanowienie

	mechanizmów nadzoru i rozliczalności personelu pracującego w bliskim kontakcie z dziećmi w takich miejscach;

Or. en

Poprawka 699
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) specjalne wytyczne, protokoły wewnętrzne i normy określające dobre praktyki, takie jak ustanowienie mechanizmów nadzoru i rozliczalności personelu pracującego w bliskim kontakcie z dziećmi w takich miejscach;	b) ***obowiązkowe strategie ochrony dzieci,*** specjalne wytyczne, protokoły wewnętrzne i normy określające dobre praktyki, takie jak ustanowienie mechanizmów nadzoru i rozliczalności personelu pracującego w bliskim kontakcie z dziećmi w takich miejscach;

Or. en

Poprawka 700
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) stworzenie bezpiecznych przestrzeni, ***prowadzonych*** przez specjalny i odpowiednio przeszkolony personel, w których dzieci, rodzice, opiekunowie i członkowie społeczności mogą zgłaszać niewłaściwe zachowania.	c) stworzenie bezpiecznych ***i dostępnych*** przestrzeni, ***takich jak telefony lub platformy zaufania prowadzone*** przez specjalny i odpowiednio przeszkolony personel, w których dzieci, rodzice, opiekunowie i członkowie społeczności mogą zgłaszać niewłaściwe zachowania.

Or. en

Poprawka 701
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) stworzenie telefonów zaufania, czatów internetowych lub innych kanałów o niskoprogowym dostępie, prowadzonych przez odpowiednio przeszkolony personel i zapewniających dzieciom możliwość omówienia problemów, które ich dotyczą, i otrzymania porad.

Or. en

Poprawka 702
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) sprawdzanie kryminalnej przeszłości pod kątem zachowania noszącego oznaki wykorzystywania lub niegodziwego traktowania;

Or. en

Poprawka 703
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Środki zapobiegawcze muszą w szczególności uwzględniać potrzeby dzieci szczególnie bezbronnych, w tym dzieci z niepełnosprawnością intelektualną lub ruchową.	Środki zapobiegawcze muszą w szczególności uwzględniać potrzeby dzieci szczególnie bezbronnych, w tym dzieci z niepełnosprawnością intelektualną lub ruchową***, dzieci w kontekście migracji, zarówno dzieci bez opieki, jak i pod opieką, lub dzieci, które nie wpisują się w***

	konwencjonalne normy dotyczące orientacji seksualnej, tożsamości płciowej i ekspresji płciowej lub cech płciowych.

Or. en

Poprawka 704
Paolo Inselvini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 4 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Środki zapobiegawcze muszą w szczególności uwzględniać potrzeby dzieci szczególnie bezbronnych, ***w tym*** dzieci z niepełnosprawnością intelektualną lub ruchową.	Środki zapobiegawcze muszą w szczególności uwzględniać potrzeby dzieci szczególnie bezbronnych, ***przede wszystkim*** dzieci z niepełnosprawnością intelektualną lub ruchową.

Or. it

Poprawka 705
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Powstałe Unijne Centrum aktywnie wspiera działania zapobiegawcze państw członkowskich w następujący sposób:	***skreśla się***
a) w stosownych przypadkach i co najmniej raz w roku zaprasza inne instytucje, organy, urzędy i agencje Unii, jak również odpowiednie organy, urzędy lub agencje państw członkowskich do wymiany informacji o środkach i programach w dziedzinie zapobiegania niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i wykorzystywaniu seksualnemu dzieci;	
b) gromadzi informacje na temat środków	

i programów w dziedzinie zapobiegania niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i wykorzystywaniu seksualnemu dzieci, w tym środków i programów wdrażanych w państwach trzecich;

c) ułatwia wymianę najlepszych praktyk między państwami członkowskimi i państwami trzecimi przez prowadzenie publicznej bazy danych o środkach i programach zapobiegawczych realizowanych w poszczególnych państwach członkowskich oraz w państwach trzecich.

Or. fr

Uzasadnienie

Działalność agencji Unii Europejskiej nie może być określona w dyrektywie, a jedynie w rozporządzeniu. Artykuł ten powinien zatem zostać włączony do przedmiotowego rozporządzenia, a niniejsza dyrektywa mogłaby, w razie potrzeby, odnosić się do niego poprzez odniesienie do rozporządzenia.

Poprawka 706
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 5 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) ułatwia wymianę najlepszych praktyk między państwami członkowskimi i państwami trzecimi przez prowadzenie publicznej bazy danych o środkach i programach zapobiegawczych realizowanych w poszczególnych państwach członkowskich oraz w państwach trzecich.	c) ułatwia wymianę najlepszych praktyk między państwami członkowskimi i państwami trzecimi***, w tym*** przez prowadzenie publicznej bazy danych o środkach i programach zapobiegawczych realizowanych w poszczególnych państwach członkowskich oraz w państwach trzecich.

Or. en

Poprawka 707
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 5 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) wydaje wytyczne dla pracowników pierwszego kontaktu dotyczące tego, jak identyfikować dzieci będące ofiarami i potencjalnymi ofiarami przemocy seksualnej oraz jak z nimi postępować, niezależnie od kontekstu postępowania karnego, tak aby zapewnić ochronę i zabezpieczyć dobro dziecka.

Or. en

Poprawka 708
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 5 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) wydaje wytyczne dla pracowników pierwszego kontaktu dotyczące tego, jak identyfikować dzieci będące ofiarami i potencjalnymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych oraz wykorzystywania seksualnego oraz jak z nimi postępować.

Or. en

Poprawka 709
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 5 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) wydaje wytyczne dla pracowników pierwszego kontaktu dotyczące tego, jak identyfikować dzieci będące ofiarami i

potencjalnymi ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych oraz wykorzystywania seksualnego oraz jak z nimi postępować.

Or. en

Poprawka 710
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Państwa członkowskie powinny dopilnować, by działania wymienione w powyższym ustępie były oparte na dowodach i uwzględniały zmieniające się formy przestępstw wymienionych w dyrektywie, w tym w środowisku internetowym.

Or. en

Poprawka 711
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Państwa członkowskie powinny dopilnować, by działania wymienione w powyższym ustępie były oparte na dowodach i uwzględniały zmieniające się formy przestępstw wymienionych w dyrektywie, w tym w środowisku internetowym.

Or. en

Poprawka 712
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Dobrowolne programy lub środki interwencyjne w trakcie postępowania karnego lub po jego zakończeniu	Programy lub środki interwencyjne w trakcie postępowania karnego lub po jego zakończeniu

Or. en

Poprawka 713
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Dobrowolne programy lub środki interwencyjne w trakcie postępowania karnego lub po jego zakończeniu	Programy lub środki interwencyjne w trakcie postępowania karnego lub po jego zakończeniu

Or. en

Poprawka 714
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by ***następujące osoby*** miały dostęp do programów lub środków interwencyjnych, o których mowa w ust. 1***:***	3. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by ***osoby, przeciwko którym toczy się postępowanie karne w związku z przestępstwami, o których mowa w art. 3–9 – na warunkach, które nie naruszają prawa do obrony i nie są sprzeczne z wymogami sprawiedliwego i bezstronnego procesu, a w szczególności z***

	poszanowaniem zasady domniemania niewinności – miały dostęp do programów lub środków interwencyjnych, o których mowa w ust. 1**.**

Or. en

Poprawka 715
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie ***wprowadzają środki*** niezbędne ***do zapewnienia, by następujące osoby miały dostęp do programów lub środków interwencyjnych, o których mowa w ust. 1***:	3. Państwa członkowskie ***podejmują*** niezbędne ***środki, aby***:

Or. en

Poprawka 716
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) osoby, przeciwko którym toczy się postępowanie karne w związku z przestępstwami, o których mowa w art. 3–9 – na warunkach, które nie naruszają prawa do obrony i nie są sprzeczne z wymogami sprawiedliwego i bezstronnego procesu, a w szczególności z poszanowaniem zasady domniemania niewinności oraz	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 717
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) osoby, przeciwko którym toczy się postępowanie karne w związku z przestępstwami, o których mowa w art. 3– ***9*** – na warunkach, które nie naruszają prawa do obrony i nie są sprzeczne z wymogami sprawiedliwego i bezstronnego procesu, a w szczególności z poszanowaniem zasady domniemania niewinności ***oraz***	a) osoby, przeciwko którym toczy się postępowanie karne w związku z przestępstwami, o których mowa w art. 3– ***9*** – na warunkach, które nie naruszają prawa do obrony i nie są sprzeczne z wymogami sprawiedliwego i bezstronnego procesu, a w szczególności z poszanowaniem zasady domniemania niewinności***, miały dostęp do programów lub środków interwencyjnych, o których mowa w ust. 1.***

Or. en

Poprawka 718
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) osoby skazane za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– 9 .	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 719
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) osoby skazane za którekolwiek z	b) osoby skazane za którekolwiek z

przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** .	przestępstw, o których mowa w art. 3–***9, uczestniczyły w programach lub środkach interwencyjnych, o których mowa w ust. 1***.

Or. en

Poprawka 720
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by osoby skazane za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3–9, uczestniczyły w programach lub środkach interwencyjnych, o których mowa w ust. 1.

Or. en

Poprawka 721
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by osoby, o których mowa w ust. 3, były poddawane ocenie pod względem zagrożenia, jakie stwarzają, i ewentualnego ryzyka ponownego popełnienia przez nich któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** , w celu wskazania odpowiednich programów lub środków interwencyjnych.	4. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, by osoby, o których mowa w ust. 3 ***i 4***, były poddawane ocenie pod względem zagrożenia, jakie stwarzają, i ewentualnego ryzyka ponownego popełnienia przez nich któregokolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3– ***9*** , w celu wskazania odpowiednich programów lub środków interwencyjnych.

Or. en

Poprawka 722
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 5 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zgodziły się na udział w programach lub środkach z pełną świadomością;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka 723
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 5 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) mogły odmówić i, w przypadku osób skazanych, zostały poinformowane o potencjalnych konsekwencjach takiej odmowy.	c) mogły odmówić i, w przypadku osób skazanych, zostały poinformowane o potencjalnych konsekwencjach takiej odmowy***, przy czym konsekwencje te są regulowane przez państwa członkowskie w celu zapewnienia zgodności udzielonej zgody z art. 7 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych[39 a]***.

[39 a] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

Or. fr

Poprawka 724
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 5 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) mogły odmówić ***i, w przypadku osób skazanych, zostały poinformowane o potencjalnych konsekwencjach takiej odmowy.***	c) mogły odmówić

Or. en

Poprawka 725
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zachęcania do stosowania rozwiązań alternatywnych wobec kary pozbawienia wolności zanim brane pod uwagę będą sankcje karne i umieszczenie w ośrodku detencyjnym, w szczególności gdy osoba skazana nie ukończyła 18. roku życia.

Or. en

Poprawka 726
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. W przypadku gdy osoba skazana nie ukończyła 18. roku życia, państwa

	członkowskie przed rozważeniem sankcji karnych i umieszczenia w ośrodku detencyjnym podejmują niezbędne środki w celu zachęcania do stosowania rozwiązań alternatywnych wobec kary pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 727
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Środki wymierzone przeciwko stronom internetowym zawierającym lub rozpowszechniającym materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych	Środki wymierzone przeciwko stronom internetowym zawierającym lub rozpowszechniającym materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych ***oraz podręczniki instruktażowe dotyczące tego, jak wykorzystywać seksualnie dzieci***

Or. en

Poprawka 728
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Środki wymierzone przeciwko stronom internetowym zawierającym lub rozpowszechniającym materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych	Środki wymierzone przeciwko stronom internetowym zawierającym lub rozpowszechniającym materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych ***oraz podręczniki instruktażowe dotyczące tego, jak wykorzystywać seksualnie dzieci***

Or. en

Poprawka 729
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Środki wymierzone przeciwko stronom internetowym zawierającym lub rozpowszechniającym materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych	Środki wymierzone przeciwko stronom internetowym zawierającym lub rozpowszechniającym materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych ***lub udostępniającym dzieciom treści pornograficzne***

Or. en

Poprawka 730
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia szybkiego usunięcia stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i utrzymywanych na ich terytorium oraz starają się zapewnić usunięcie takich stron utrzymywanych poza ich terytorium.	1. ***Zgodnie z rozporządzeniem (UE).../... [ustanawiającym przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie]*** państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia szybkiego usunięcia stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i utrzymywanych na ich terytorium oraz starają się zapewnić usunięcie takich stron utrzymywanych poza ich terytorium.

Or. fr

Uzasadnienie

Ponieważ kwestia ta jest bezpośrednio uregulowana w przywołanym rozporządzeniu, nie może ona być przedmiotem konkurującego przepisu wynikającego z niniejszej dyrektywy.

Poprawka 731
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia szybkiego usunięcia stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i utrzymywanych na ich terytorium oraz starają się zapewnić usunięcie takich stron utrzymywanych poza ich terytorium.	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia szybkiego usunięcia stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i utrzymywanych na ich terytorium oraz starają się zapewnić usunięcie takich stron utrzymywanych poza ich terytorium. ***„Szybkie usunięcie" oznacza, że treść musi zostać usunięta w ciągu 24 godzin od powiadomienia.***

Or. en

Poprawka 732
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia szybkiego usunięcia stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i utrzymywanych na ich terytorium oraz starają się zapewnić usunięcie takich stron	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia szybkiego***[1a]*** usunięcia stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych i utrzymywanych na ich terytorium oraz starają się zapewnić usunięcie takich stron

utrzymywanych poza ich terytorium.	utrzymywanych poza ich terytorium.
	[1a] Do celów ust. 1 „szybkie usunięcie" oznacza, że treść musi zostać usunięta w ciągu 24 godzin od powiadomienia.

Or. en

Poprawka 733
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, aby dostawcy usług online, którzy nie usuną treści niezwłocznie, jak określono w ust. 1, podlegali skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym karom, które mogą obejmować grzywny lub inne sankcje, takie jak te wymienione w art. 14 ust. 1.

Or. en

Poprawka 734
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, aby dostawcy usług online, którzy nie usuną treści niezwłocznie, jak określono w ust. 1, podlegali skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym karom, które mogą obejmować grzywny lub inne sankcje, takie jak te wymienione w art. 14 ust. 1.

Or. en

Poprawka 735
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. Państwa członkowskie wymagają od dostawców usług online:
	a) dostarczania informacji na temat właściwych krajowych służb wsparcia i mechanizmów zgłaszania;
	b) zgłaszania właściwym służbom ds. ochrony dzieci wszystkich dzieci będących ofiarami przestępstw, o których mowa w art. 3–9, w przypadku których mają wiedzę lub w dobrej wierze podejrzewają, że zostało popełnione przestępstwo.

Or. en

Poprawka 736
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. Państwa członkowskie wymagają od dostawców usług online:
	a) dostarczania informacji na temat właściwych krajowych służb wsparcia i mechanizmów zgłaszania;
	b) zgłaszania właściwym służbom ds. ochrony dzieci wszystkich dzieci będących ofiarami przestępstw, o których mowa w art. 3–9, w przypadku których mają wiedzę lub w dobrej wierze podejrzewają, że zostało popełnione przestępstwo.

Or. en

Poprawka 737
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie mogą wprowadzać środki służące blokowaniu stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych wśród użytkowników internetu na swym terytorium. Środki te muszą być wprowadzone w oparciu o przejrzystą procedurę i dostarczać odpowiednich gwarancji, w szczególności w celu zapewnienia ograniczenia blokowania do tego, co konieczne i współmierne, oraz informowania użytkowników o powodzie takiego blokowania. Gwarancje te mogą również obejmować możliwość dochodzenia odszkodowania na drodze sądowej .	2. ***Zgodnie z rozporządzeniem (UE).../... [ustanawiającym przepisy mające na celu zapobieganie niegodziwemu traktowaniu dzieci w celach seksualnych i jego zwalczanie]*** państwa członkowskie mogą wprowadzać środki służące blokowaniu stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych wśród użytkowników internetu na swym terytorium. Środki te muszą być wprowadzone w oparciu o przejrzystą procedurę i dostarczać odpowiednich gwarancji, w szczególności w celu zapewnienia ograniczenia blokowania do tego, co konieczne i współmierne, oraz informowania użytkowników o powodzie takiego blokowania. Gwarancje te mogą również obejmować możliwość dochodzenia odszkodowania na drodze sądowej .

Or. fr

Uzasadnienie

Ponieważ kwestia ta jest uregulowana w przywołanym rozporządzeniu, nie powinna ona podlegać konkurencyjnemu przepisowi niniejszej dyrektywy.

Poprawka 738
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 30 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie mogą wprowadzać środki służące blokowaniu stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych wśród użytkowników internetu na swym terytorium. Środki te muszą być wprowadzone w oparciu o przejrzystą procedurę i dostarczać odpowiednich gwarancji, w szczególności w celu zapewnienia ograniczenia blokowania do tego, co konieczne i współmierne, oraz informowania użytkowników o powodzie takiego blokowania. Gwarancje te mogą również obejmować możliwość dochodzenia odszkodowania na drodze sądowej .	2. Państwa członkowskie mogą wprowadzać środki służące ***niezwłocznemu*** blokowaniu stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych wśród użytkowników internetu na swym terytorium. Środki te muszą być wprowadzone w oparciu o przejrzystą procedurę i dostarczać odpowiednich gwarancji, w szczególności w celu zapewnienia ograniczenia blokowania do tego, co konieczne i współmierne, oraz informowania użytkowników o powodzie takiego blokowania. Gwarancje te mogą również obejmować możliwość dochodzenia odszkodowania na drodze sądowej . ***Do celów ust. 1 „szybkie usunięcie" oznacza, że treść musi zostać zablokowana w ciągu 24 godzin od powiadomienia.***

Or. en

Poprawka 739
Moritz Körner

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie mogą ***wprowadzać*** środki ***służące blokowaniu*** stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych wśród użytkowników internetu na ***swym*** terytorium. Środki te muszą być wprowadzone w oparciu o przejrzystą procedurę i dostarczać odpowiednich gwarancji, w szczególności w celu	2. Państwa członkowskie mogą ***podjąć*** środki ***w celu zablokowania dostępu do*** stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych wśród użytkowników internetu na ***ich*** terytorium ***w czasie, gdy trwa proces usuwania stron internetowych zgodnie z ust. 1***. Środki te muszą być wprowadzone w oparciu o przejrzystą procedurę i

zapewnienia ograniczenia blokowania do tego, co konieczne i współmierne, oraz informowania użytkowników o powodzie takiego blokowania. Gwarancje te mogą również obejmować możliwość dochodzenia odszkodowania na drodze sądowej .	dostarczać odpowiednich gwarancji, w szczególności w celu zapewnienia ograniczenia blokowania do tego, co konieczne i współmierne, oraz informowania użytkowników o powodzie takiego blokowania. Gwarancje te mogą również obejmować możliwość dochodzenia odszkodowania na drodze sądowej .

Or. en

Uzasadnienie

Blokowanie dostępu powinno mieć miejsce dopiero, gdy rozpoczęto proces usuwania stron.

Poprawka 740
Isabel Serra Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie mogą wprowadzać środki służące blokowaniu stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych wśród użytkowników internetu na swym terytorium. Środki te muszą być wprowadzone w oparciu o przejrzystą procedurę i dostarczać odpowiednich gwarancji, w szczególności w celu zapewnienia ograniczenia blokowania do tego, co konieczne i współmierne, oraz informowania użytkowników o powodzie takiego blokowania. Gwarancje te mogą również obejmować możliwość dochodzenia odszkodowania na drodze sądowej .	2. Państwa członkowskie mogą wprowadzać środki służące ***niezwłocznemu***[1a] blokowaniu stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych wśród użytkowników internetu na swym terytorium. Środki te muszą być wprowadzone w oparciu o przejrzystą procedurę i dostarczać odpowiednich gwarancji, w szczególności w celu zapewnienia ograniczenia blokowania do tego, co konieczne i współmierne, oraz informowania użytkowników o powodzie takiego blokowania. Gwarancje te mogą również obejmować możliwość dochodzenia odszkodowania na drodze sądowej .
	[1a] Do celów ust. 1 „szybkie usunięcie" oznacza, że treść musi zostać zablokowana w ciągu 24 godzin od powiadomienia.

Or. en

Poprawka 741
Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 2 – punkt 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1) Technologiczne możliwości wykrywania materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych (CSAM). Państwa członkowskie przewidują stosowanie zaawansowanych technologii wykrywania materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, w tym sztucznej inteligencji (AI) i narzędzi uczenia maszynowego, w celu identyfikowania w czasie rzeczywistym i zapobiegania dystrybucji materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych. Narzędzia te są wprowadzane są we współpracy z dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego, przy zapewnieniu zgodności z przepisami dotyczącymi prywatności i standardami ochrony danych. Unijne Centrum wspiera państwa członkowskie, zapewniając wytyczne dotyczące najlepszych praktyk w zakresie technologii stosowanych do wykrywania i zgłaszania materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych.

Or. en

Poprawka 742
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwa członkowskie mogą wprowadzić niezbędne środki w celu zablokowania dostępu do platform internetowych i dostawców internetu świadomie rozpowszechniających treści pornograficzne w internecie w taki sposób, aby dziecko mogło mieć do nich dostęp.

Or. en

Poprawka 743
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 31 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) liczbę spraw dotyczących dobrowolnych czynności seksualnych na podstawie art. 10, które zostały zgłoszone, ale nie były przedmiotem dochodzenia ani ścigania.

Or. en

Poprawka 744
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 31 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***Unijne Centrum wspiera państwa członkowskie*** w gromadzeniu danych, o których mowa w ust. 2, w tym przez propagowanie opracowania wspólnych dobrowolnych norm dotyczących jednostek obliczeniowych, zasad obliczania, wspólnej dezagregacji, formatów sprawozdawczości oraz klasyfikacji	5. ***Państwa członkowskie korzystają ze wsparcia Unijnego Centrum*** w gromadzeniu danych, o których mowa w ust. 2, w tym przez propagowanie opracowania wspólnych dobrowolnych norm dotyczących jednostek obliczeniowych, zasad obliczania, wspólnej dezagregacji***, dezagregacji stałej***

przestępstw.	***lub zmiennej***, formatów sprawozdawczości oraz klasyfikacji przestępstw.

Or. fr

Uzasadnienie

Zadania Centrum są określone w rozporządzeniu. W związku z tym należy przyjąć tekst ukierunkowany na państwa członkowskie. Ponadto różne progi wiekowe wybrane przez państwa członkowskie (np. wiek przyzwolenia lub różnica wieku tolerowana między rówieśnikami) oznaczają, że to, czy ten sam czyn kwalifikuje się jako przestępstwo, różni się w zależności od kraju. Może to prowadzić do niespójności między wynikami (na przykład wyszukiwanie w jednym państwie w przypadku czynów popełnionych poniżej wieku przyzwolenia może nie być porównywalne z wyszukiwaniem w państwach, w których wiek przyzwolenia jest inny).

Poprawka 745
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 31 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwa członkowskie przekazują statystyki Unijnemu Centrum i Komisji oraz co roku podają zebrane dane statystyczne do wiadomości publicznej. Unijne Centrum zestawia statystyki i podaje je do wiadomości publicznej. Statystyki te nie mogą zawierać danych osobowych.	6. Państwa członkowskie przekazują statystyki Unijnemu Centrum i Komisji ***(Eurostat)*** oraz co roku podają zebrane dane statystyczne do wiadomości publicznej. Unijne Centrum zestawia statystyki i podaje je do wiadomości publicznej. Statystyki te nie mogą zawierać danych osobowych.

Or. fr

Poprawka 746
Assita Kanko

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 32 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do dnia [pięć lat od daty rozpoczęcia stosowania], a następnie co pięć lat, Komisja przedkłada Parlamentowi	Do dnia [pięć lat od daty rozpoczęcia stosowania], a następnie co pięć lat, Komisja przedkłada Parlamentowi

Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy [w państwach członkowskich] ***oraz,*** w stosownych przypadkach**,** proponuje zmiany.	Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy [w państwach członkowskich]**.** ***W sprawozdaniach analizuje się między innymi działania podjęte przez państwa członkowskie i ich wpływ na walkę z niegodziwym traktowaniem dzieci w celach seksualnych.*** W stosownych przypadkach ***Komisja*** proponuje ***do nich*** zmiany.

Or. en

Uzasadnienie

Ważne jest, aby w szczególności zobowiązać Komisję do przeanalizowania działań podejmowanych przez państwa członkowskie i ich wpływu na walkę z niegodziwym traktowaniem dzieci w celach seksualnych, ponieważ w poszczególnych państwach członkowskich UE wprowadzane są bardzo zróżnicowane środki.